中華民國僑委會登記證台教新字第壹貳零號

工商日報

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

督印及承印：工商日報有限公司 香港灣仔分域街十八號

各部電話：編輯部、採訪部、營業部、廣告部、社長室、經理室、秘書室、中區辦事處

電報掛號二○七五 第六播號

今日出紙三大張每份壹毫

新聞紙類第一四九五○號

（外埠版增一大張）

魏外長在聯大演說
大陸所發生動亂
將激發中共南侵
認為北平不運用勢力越戰不致發生

【聯合國六日美聯社電】中華民國於星期一日宣稱：中國大陸區內所發生的動亂，可能會激發中共政權，在東南亞地區發動新的侵略行動。中華民國外交部長魏道明，告訴有一百廿六國參加的聯大會議說，北平的目的，是想藉此引開人民對於內部壓力的注意。魏氏向大會發表政策演說時，又指稱說：「假如北平沒有運用它的勢力，則越戰便不會發生。」魏道明外長向大會代表發表他對中國大陸形勢的估計時強調，最近結束的中共「九大」，「祇不過是標誌着爭權第一個回合的結束而已」。他說：「第二回合已經開始，對劉少奇整肅，並未能肅清他在武裝部隊和黨官階層的潛在影響力。在新成立的『中央委員會』內，大量軍人已經被委任為『委員』。但軍隊已不再是一個調協的整體，在危機發生時，各派系似不可能再採取聯合的行動，很必然會對未來的中共政權，產生嚴重的遲滯關係。」魏氏說，對東南亞來說，這是凶兆。他說：「在中共內部混亂和出現權力鬥爭之下，毛澤東和林彪一直要求使中國大陸人民生活的各方面軍事化，並且要求備戰，提高打仗的熱度。如此似乎顯示，中國大陸上的動盪情形，可能會使中共對其南北鄰邦傾向於走更冒險性的瘋狂路綫，以轉移中國大陸人民對中共政權的不滿和敵視。」

【聯合國六日美聯社電】中華民國於星期一日指摘北韓的「顛覆和恐怖行動」，並說：局勢充滿不吉的可能性。中華民國外交部長魏道明在聯合國大會席上說，這種局勢使聯合國部隊有繼續留駐的必要。他又說：「這些部隊成為世界這一地區的一種穩定因素。」魏氏說：「赤色恐怖分子在泰國北部和東北各處的襲擊行動，依然使人認真關切。」他說，由於泰國政府採取及時和有效的征剿措施，局勢似已遭受控制。魏氏說，中共在越戰中所扮演的角色乃眾所週知之事，不用再加說明。他說，如非中共藉其影響力挑事生非，越戰可能不會爆發。

古巴一飛行員
駕米格機投美
立獲政治庇護
美國防部稱可將飛機交回古巴

【華盛頓六日路透社電】美國情報專家們，今日企圖綜合從一名駕駛一架蘇製「米格」十七型噴射戰鬥機，到佛羅里達州來投效的古巴飛行員透露有關該國空軍的情報。

美國政府人士說，情報官員在該名飛行員於昨晚在邁亞密市郊西南荷姆斯特空軍基地着陸，要求政治庇護後不久，便開始向他盤問。此間國防部說：該名飛行員將獲准留在美國，並說，古巴將可要回這架「米格」十七型飛機。

這些人士說，雖然這名飛行員祗被形容為一名低級軍官，但一般預料，他將可供給有關加斯特羅空軍的訓練情形、戰術和裝備的最新資料。

該名飛行員的姓名並無公佈，但相信可能於今日與投誠事件的進一步事實，一起予以發表。

【佛羅里達州荷姆斯特空軍基地六日合眾國際社電】荷姆斯特空軍基地的發言人昨天証實：有一架蘇俄製米格式戰鬥機降落該基地，機上的駕駛員，是一名說西班牙語的人。

此發言人拒絕立刻就該機降落上述基地之事透露詳情。

荷姆斯特基地的新聞官說：「不錯，有一架米格機降落本基地。但我此刻不能另作任何透露。」

美國總統尼克遜的座駕機當時適在該基地上，等候尼氏於此間附近比斯開灣度週末完畢，而在昨天稍後時載尼氏返華盛頓。

【華盛頓五日路透社電】國防部說：一架蘇製古巴空軍米格十七式飛機，今天在佛羅里達州荷姆斯特空軍基地降落，該機飛行員已獲准庇護。

五角大廈未有說明該說西班牙話飛行員的姓名。

一位五角大廈發言人說：美國國務院經已諮詢捷克駐華盛頓大使館，向夏灣拿通知該架飛機將可隨時交回與古巴。

捷克政府係代表古巴在美國的權益。

阮文紹在國會重申
不與共黨合組政府
願無條件與越共談自由選舉等

【西貢六日法新社電】當南越議會在此間開始新會期時，阮文紹總統曾經向各議員重申，他將永不會同意與共黨成立任何聯合政府這事，或者是討論將會涉及在越南作進一步分制的任何越戰解決辦法。

阮文紹說，他的政府仍然願意就在南越舉行自由選舉及其時間這個問題，與「民族解放陣線」舉行無條件的談判。

阮文紹說：「共黨」並未在越戰中，實施任何戰爭降級行動，他們一再地發動攻勢，並且甚至在準備進行更多的攻擊行動。

阮文紹聲言，北越軍的滲透和戰鬥程度的減少，是由於政府軍已逐漸控制了南越的土地，以及由於政府軍的兵力的增強。

阮氏說，對方正在企圖「節省共部隊」，來「製造一種戰爭降級的幻覺」，因而增加輿論迫使美國政府撤退更多軍隊的壓力。阮氏預料，當美國政府於一九七零年集中注意力於各項國內問題時，越共將會乘機發動新攻勢。

【西貢六日路透社電】阮文紹總統今日說，南越準備與對方討論一項停火。他向國會致開會詞時發表上項演講。他說：「我想於今日再次証實，我們準備與對方商討任何問題，包括停火問題，如果這是他們所渴望以及他們有誠意舉行認真商討的話。」

阮文紹補充說：「我們必須首先討論停火方式，以及在我們討論此種方式之前，並不趁先行無條件停火。」

【西貢六日美聯社電】阮文紹總統星期一說，當北越軍仍留在南越一天，美軍將不能完全撤退。阮文紹在南越國會致開幕詞說：「我們確定美軍作戰主力部隊，可於一九七零年被替換。」他強調美軍撤退將視乎美國軍事與財政援助及南越部隊實力的加強而定。

越共增加
砲轟次數

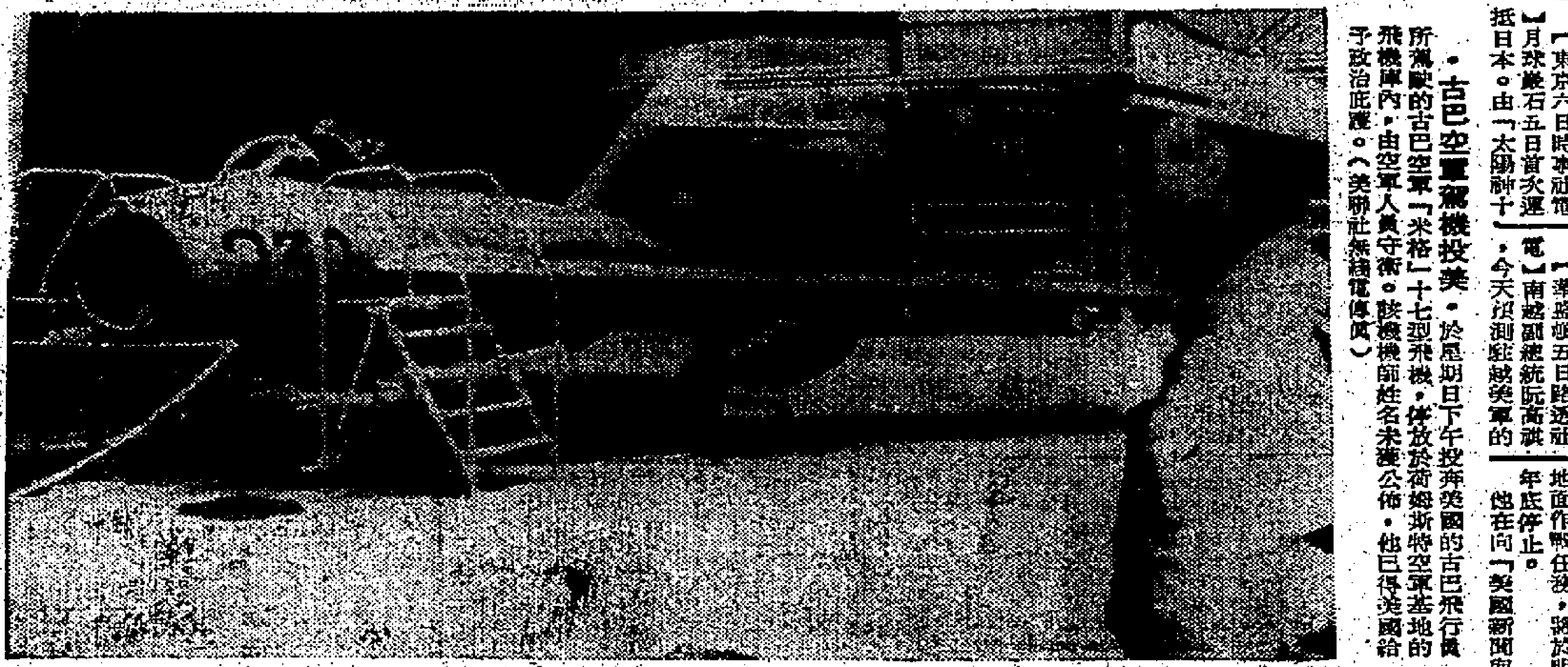
【西貢六日路透社電】美軍司令部今日宣佈，越共於過去二十四小時內，在南越境內總共發動三十九次火箭和迫擊砲的攻擊，這是三週來所發動次數最多的白晝砲轟。

這項轟擊增加，反映出游擊隊於過去幾日來，正在繼續加強他們的壓力。

一位美軍發言人說：游擊隊於昨晚對美軍的軍營，發動三次地面攻擊。

首批月球巖石
運抵日本研究

【東京六日時事社電】月球巖石五日首次運抵日本。由「太陽神十一號」帶回地球的五十點八公斤月球巖石，美國決定委託全世界的科學家進行分析，以研究月球的成因。日本被邀請參加分析工作。日本科學家昨帶回的月球巖石，黑褐色，直徑一公分以上的十克，黑褐色以下的巖石碎片五克，及褐色薄片五枚。



・古巴空軍駕機投美・於星期日下午投奔美國的古巴飛行員所駕駛的古巴空軍「米格」十七型飛機，停放於荷姆斯特空軍基地的飛機庫內，由空軍人員守衛。該機機師姓名未獲公佈，他已得美國給予政治庇護。（美聯社無綫電傳真）

阮高祺作出預測
越戰明年底停止
韓福瑞拒以核武器供越

【華盛頓五日路透社電】南越副總統阮高祺，今天預測駐越美軍的地面作戰任務，將於明年底停止。他在向「美國新聞與世界報導」雜誌記者所發表一項有版權的談話說：他預期美軍撤退將加速進行，因美軍作戰的較大責任，將移交與南越部隊。

副總統阮高祺並說：他認為共方現正準備一大規模季候攻勢，並因美軍撤退將設法增加壓力。

但他相信南越軍隊，將能証明出乎一項預料之外的具有效能。

他并說：一項和平解決辦法，在現時似乎不能達成，因巴黎和談共黨代表顯盟國每一項讓步之後，愈來愈無理性故也。

阮氏並說：「因此如果巴黎和談，除交換無意義的談話繼續未有進步之外，若何事情，則我將贊成停止那些會談和集中於一項軍事解決辦法。不過，如果共黨顯示願意認真談判的跡象，則我將樂意在明天啟程前往巴黎。」

【威斯康辛州密耳瓦基六日合眾國際社電】前美國副總統韓福瑞於星期日說：關於因美軍撤退，將把原子武器給與南越的一項建議，是完全不值予以接納的，並且應該立即受到拒絕。

韓福瑞在一九六八年民主黨競選總統被選人在此間所召開的中西部民主黨會議中，曾向記者招待會說：「我知道尼克遜永不會對該項建議給與任何考慮。」韓福瑞指出阮文紹在去週一項談話期間，曾提及可能性，並指出：美國不停止把原子武器擴展至其他國家。他說：越南問題不會用核子武器獲得解決。

美參議員史葛特暗示
越戰即將有新發展
河內否認會與美進行秘密和談

【華盛頓六日美聯社電】美國國會關於越戰的討論（這是尼克遜總統所不希望提及的一項討論），於本週內有逐漸增加的趨勢。

由於參議院共和黨領袖史葛特曾於本週暗示，越戰將有新的發展（但他並未特別指出這點），而參議員麥高文則揚言要求公開（可能在電視上進行）的聽證，因而更加強這種傾向。

史葛特在一項電視節目裡露面時說，關於越戰討論的暫停進行選舉，是必要的。「因為在這期間之內，目前仍未能預見有任何發展的可能性」。他又說：「目前有証據指出（但不是在巴黎而在越南），若干項條件可能已經改變。」

【巴黎六日合眾國際社電】北越於星期一日說，華盛頓與河內之間，并無進行秘密和平談判，而它又指摘這些和談的報導，是「尼克遜政府的詭計」。

一位北越發言人，否認於上週末在多家美國報紙所刊出的報導，這些報導說，美國和北越已在巴黎以外一處尚未公佈的地點，進行秘密會談。

國粹治腦中心

主持人 廖吉辰中醫師

地址：台北市信義路四段一九一號之一

備有特效驗方遠方病者可以函治

附告：免費贈送「治癒病例」函索即寄。

高尚歌廳咖啡茶座
最佳地點最廉租金

位處銅鑼灣最繁盛地區，適合經營高尚歌廳、咖啡茶餐室，面積三仟八佰餘尺。

特價優待，裝修期間，免收租金三個月。

租金每方呎一元五角

洽租處：利興置業有限公司 香港恒生銀行大廈十樓一○○五室 電話：二三七八八五・二三○五七三

葉曼 航空運到

美國 JOYCE 鞋，美觀，舒適，耐着。

意國 BANDOL INOS 鞋，名貴大方，更舒適。

法國名廠秋季，夏秋間衣服，大量供應。

請蒞臨選購

總店：香港德忌立街（娛樂戲院側）

九龍支店：（一）彌敦道廿七號 （二）海運大廈二樓一四○室

星期日，下午一時至六時，香港九三店照常營業。（星期六休息）

有其症・必有其藥
中國藥物醫治
腫瘤
附設日本電療

九龍分科醫所 彌敦道七四零號三樓

專書奉送

快樂旅行社 主辦
台灣秋季回國觀光團

十月八日・十月十八日

11月一日・11月22日

12月20日・12月24日

代辦台灣出入境証個別團體一律歡迎

代售各地廉價機票・自備入台証待優待。附設電子影印每張五毫

地址：香港德輔道中五十一號其昌人壽大廈一四○四至一四○五室（電梯按14字）

電話：H222072-4 H246608

代郵

月前在灣仔道返家途中意外車傷足部在留院治療期內蒙各親友旅館慰問直接間接交相問訊並送來食品鮮花關懷備至而遠處歐美臺澳者亦頻以長途電話致念下探問古道熱腸不遺在遠實深銘感頃已回家調攝祇以新病初痊步履未健不克趨前踵謝爰泐數言聊表歉忱諸維亮察恕不另箋。

黃兆鴻謹啟

中華民國五十八年十月七日

治癒千萬人

銷量每年增加
珮夫人 止咳露 小兒咳露

用三種特效藥成分為主劑製成，藥力強，見效快

止咳最快，除痰最好，醫傷風最靈。

定喘最速，止咳痰，消食滯，疳積子。

十週年紀念
特價大減價
十月六日開始

傢俬八折半至七折

燈飾什物另售七折至四折

專營歐洲名廠傢俬

舒適！新穎！名貴！

mobilia 精品公司 EXQUISITE INTERIORS

銅鑼灣依榮街15號

電話：H-761687

太平洋雪櫃 PACIFIC
平價優特
不計成本大傾銷

原價$1,350.00 平價$675.00

來貨無多 售完即止 保用五年

Model 7040 ... cu.ft.

世界無線電器行有限公司

泰國簽証

專員代辦赴泰國星馬日本台灣越南印尼美加旅遊簽証世界各地平價機票申請護照指導一切手續七年經驗辦理成行者凡數千人自置車輛免費接送歡迎委托

萬豐旅運企業公司

廣安銀行六零六室 大道中一三七號

交通處佈告

香港法例第二百二十章道路交通（道路與車輛）規例第三條

關於灣仔區寶安街及明智街之交通措施。

茲通知駕車人士由本月八日（星期三）上午十時正起將採取下列之管制措施以改善該區之交通：

（甲）介於廣華道與通明街間之一段寶安街將改為由廣華道至通明街之單程路。

（乙）明智街將改為由通明街至廣華道之單程路。同時將設置適當之交通標誌以指示駕車人士。

交通處處長 謝爾

交通處佈告

香港法例第二百二十章道路交通（道路與車輛）規例第十五條

禁止學習駕車人士在巴富街駕駛

茲通知學習駕車人士由本月八日（星期三）上午十時正起禁止在巴富街以東之一段巴富街練習駕駛。同時將設置適當之交通標誌以指示學習駕駛人士。

交通處處長 謝爾

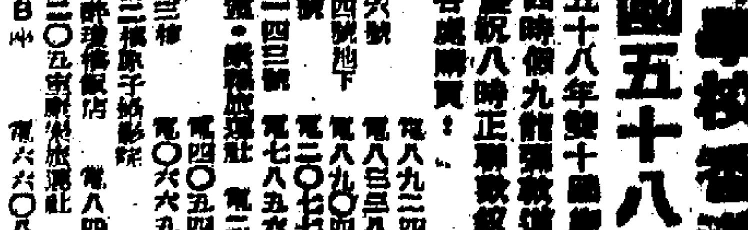
青山道・永康街1855地段

義德工廠大廈

石屎廊完成 本年底入伙

每單位由二仟五百呎至三仟呎。

每呎只售：四十餘元。

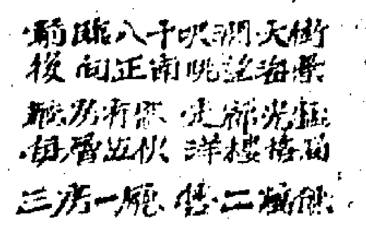


租值每呎可收七毫・收租自用・最合化算

接洽處：協成行 中環威靈頓街大廈（娛樂戲院背後） 電話：H224823, 248658

鳴鳳樓

鳳凰新村鳴鳳街五○四五地段



毗鄰八千呎翻天街後面正面晚望海景

華樹置業有限公司 香港中環雪廠街九號314室 電話 H-232803 H-224578

國慶買旗
文華書局

為迎接國慶需要，製備大量紙質布質國旗發售，二乘三尺布國旗，每幅三元五角，其餘大小尺碼均備，並由祖國運到大批各款精緻紀念章，每個只售五角，同業批發，取價更廉。

九龍旺角奶路臣街十七A（勝利戲院斜對面）

電話：八四五七九七

中央各軍事學校香港校友
慶祝中華民國五十八年國慶

本十月十日為中華民國五十八年雙十國慶紀念節，本會決議：於是日下午四時假九龍彌敦道六○七號泰苑酒樓五樓舉行擴大慶祝八時正聯歡敘餐每位港幣十五元請向下列各處購買：

許錫球：國泰餐廳服務部 電八九二四二五

蘇國民：九龍旺角彌敦道六十六號 電八三三八六八

衛英培：九龍官塘巧民街一○四號地下 電八九○四七七

吳慶龍：黃大仙卅一座六十七號 電二○七八○

蘇 培：長沙灣工廠大廈一座一四三號 電七八五六六一

陳若德：中環萬宜大廈六二三室・亞洲旅運社 電二三三四七九

張鐵相：荃灣南華鐵工廠內 電四○五四○五

謝偉豪：大埔廣福道一九七號三樓 電○六六五四九

黃力完：上水新豐路七十九號二樓原子筆影院

陳子鑑：旺角彌敦道六二七號許瑋偉飯店 電八四一六六二

李鼓武：彌敦道東英大廈三樓二○五室聯興旅遊社 電六七四九九二

房若帆：佐敦道三十號十四樓B座 電六六○八七一

十月八日開始在旺角泰光酒樓辦事處

大馬副總理拉昔稱 共黨活動正擴大 泰馬邊境情勢嚴重

【吉隆坡六日法新社電】馬來西亞副總理兼「全國行動委員會」今天在此間說：「泰國和馬來西亞邊境的情勢已『非常嚴重』，因爲在邊境的玻璃市、吉打州、霹靂州和吉蘭丹州中，共黨恐怖活動和游擊活動正日益擴大。「全國行動委員會」主席拉昔說：共黨活動的增加，已使當局「大爲關切」。

【本報吉隆坡六日航訊】怡保消息：大馬副總理兼國家行動理事會主任拉昔，五日促請人民拒絕，藏着宗教和社會主義假面具的沙文主義分子，在大馬引起種族衝突。拉昔是在一個致給馬來西亞智能兒童協會成立的獻詞中這樣說。拉昔在獻詞中說，當効忠大馬具有公民責任的人士，在貢獻出他們的時間、精神、金錢和精力，協助須要援助的人民的時候，卻有一小撮不愛護大馬甘爲外國勢力爪牙的分子，在暗中甚至明目張膽積極活動，滲透社會，威脅大馬民主制度。他們不擇手段的要通過暴力或選舉奪取聯盟的政權。他指出，這些分子包括共產黨，他們的代理人，以及顯武共產主義的同情者，其中也有沙文主義分子中，有不少戴上宗教和教會主義的假面具，他們都是危險分子，不惜任何代價以奪取政權，他們的行動將在大馬引起種族糾紛，及使人民遭受痛苦的騷亂。

僑聯代表會昨在台揭幕 嚴家淦勉各地僑胞 同心協力反攻復國

【台北六日中央社電】華僑救國聯合總會第四次代表大會，今天上午九時，在台北市僑聯賓館揭幕。來自海內外四十個地區的三百二十八位代表，在四天會期中，將商討加強華僑團結，支持祖國反攻復國等事宜。揭幕禮是由港澳區代表謝伯昌主持，總統府副秘書長鄭彥棻在揭幕禮中恭讀了總統訓詞，嚴副總統也應邀致詞。

嚴副總統在致詞時，代表總統勉勵華僑代表們同心協力，勇往邁進，保持僑胞對國民革命事業有重大貢獻的光榮傳統，在反攻復國的過程中，寫下更輝煌的一頁。他希望各地僑胞在政治作戰上，能鞏固僑團組織，增進團結合作，加強與國內同胞的聯繫，以及和僑居地政府與人民間的友好關係中，並擴大和平反共，在經濟戰線上，能擴展組織，爲祖國的經濟發展提供力量，並且協助國貨的外銷，另一方面擬議協助僑居地發展經濟，並加強抵制中共貨，擴大對中共展開經濟作戰。在文化戰線上，能爲保衞中華文化的門士，傳播中華文化的尖兵，並且隨時隨地揭穿中共的宣傳騙局，加深友邦人士的反共認識。

嚴副總統並且告訴出席會議的代表，最近四年來反攻復國的形勢，正是一天天的向着有利于我們的方面發展，而中共在最近四年，可以說是毛共竊據中國大陸以後最混亂，最黑暗的時期，也可以說是已經到了總崩潰，總瓦解的前夕。

嚴副總統希望與會代表在反攻復國機運已日益成熟的今日，一同心協力，勇往邁進，爲反攻復國貢獻力量。

大會主席謝伯昌，在揭幕禮中，曾呼籲代表們聯絡各地僑胞，配合國策，對中共展開經濟作戰，作反攻復國的後盾。

遭中共長期軟禁後 格雷健康並不良好 他可能由滬逕飛金邊經巴返英

【本港六日訊】現時一般推測，格雷將不會經香港返回英國。格雷極可能從上海乘法航客機，前往喀剌蚩，然後飛往倫敦，而不經過香港。現時格雷是否能取道上海，回到英國，是全要看中共「外交部」的決定。格雷於今天前往中共「外交部」，要求取得出境簽證。當格雷作出此項申請時，他會同時要求是否能獲准立刻離北上海，來趕搭明天由北京飛往柬埔寨金邊和喀剌蚩的客機。一位英國外交部官員將偕同其飛回英國，而路透社記者亦將由柬埔寨飛往上海，以幫助格雷處理一切事宜。據現時所接到的報導，格雷的健康情況，並不如開始時想像中的樂觀，此次長期軟禁，已使格雷精神疲乏不堪，而現在他將要重新適應正常的生活環境。

【東京六日合眾國際社電】英國駐北平代辦處發言人今天告知合眾國際社記者說：預料英國記者格雷，將於本週離開北平，但他仍然未有獲得一張出境証。該發言人說：格雷將「於週內」離開北平，但他拒絕說明其日子或可能採取的路線。

【北平五日法新社電】此間今晚消息說：從軟禁獲釋的路透社特派員格雷，於今天要求中共發給一項出境簽證。格雷的能否離開中國，須視乎中共當局如何而定，但是可能一俟格雷獲得簽證，他將會乘搭第一班機開始他前往歐洲的旅行。

格雷於今天在北平度過一天，事前他因天氣惡劣，而取消了遊覽萬里長城的計劃。今晚，自從他獲釋以來，他首次在電話上作簡短談話。

美戰鬥轟炸機八架 自越撤抵日本基地

【日本岩國六日時事社電】美軍噴射戰鬥轟炸機八架，於五日傍晚，由南越撤退到山口縣岩國市三角町美海軍陸戰隊岩國航空基地。這八架轟炸機是根據尼克遜總統的第二次從南越撤兵計劃（三萬五千人）而撤退到日本基地的。繼八月底由南越朱萊基地撤退到該基地的美海軍陸戰隊第三三四飛行中隊F4F「幽靈」式噴射戰鬥機十五架，隊員三百五十人後，此爲第二批。又岩國基地的美軍，現已增至三千人，有飛機七十三架。

救回卅二人 一瑞典油輪 在南海沉沒

【星加坡六日法新社電】此間透露：五萬二千六百噸的瑞典運油船「七重天」號，在今晨發生爆炸後，經沉沒於星加坡東北一百三十哩的南中國海面。其時正在現場附近的一艘日本漁船，聞訊即馳往援救，結果救起了卅二名船員。另外四名船員則下落不明。

西德現任外交部長 勃蘭特全心組閣 部務由外次處理

【波昂六日路透社電】西德外長勃蘭特，計劃把外交部交由他的政務次長處理，而集中精神於擬定一項新聯邦政府政策。消息靈通人士說，這位社會民主黨領袖，將於今日，（本屆聯合政府下台前十四天），通知凱辛格總理辭任。一般預料，勃蘭特和自由民主黨領袖施爾，將在西德新總理選出後三天，即十月廿四日，向國會呈遞他們的新聯合政府政策。

一般預料，在內政方面，這項政府施政大綱宣言將提出貧瘠區內的社會和經濟改革，與及對工人作更大的減稅。

但工會方面，對於暫時擱置工人取得較大參與工廠行政地位的計劃這事。必定有相當多的抨擊，而這計劃是社會黨於大選前所提出的大目標之一。

在外交上，新政策的目的必然是在緩和目前東歐與西德的關係。

威爾遜定下週 更調次級閣員

【倫敦六日合眾國際社電】目前威爾遜首相選擇決定英國議會大選的日期。但他本人早經開始行動，來競選連任下屆的五年任期。根據法律定規，他必須於一九七一年春季之前，舉行大選，但目前大部份英國政論家都預料，他會在一九七零年內舉行選舉——更可能提早至春季初進行。

威爾遜早已開始爲他向選民呼籲之舉，準備寨門。據政壇方面人士說，他的主要宣傳標語之一，可能是「工黨組織高效率政府的政黨」。爲了支持這句口號，他經於星期日宣佈政府機關大檢討和簡化組織用來參加下屆大選競爭的隊伍了。至於保守黨方面，他們亦將於星期三日，在布萊頓舉行全國黨員大會席上，開始爲選次選舉競爭從事準備。預料他們的主要口號將是：工黨執政五年已夠時間了，而且英國需要變革。

【倫敦六日合眾國際社電】威爾遜政府這次宣佈改組，其中的六大巨頭未受影響，他們是外務大臣史超域，內政大臣加拉漢，財政大臣占金斯，國防大臣希利，社會事務大臣克拉斯曼，就業與生產力事務大臣卡索夫人。前外相布朗對威爾遜的執政措施不滿，一然而在十八個月前辭職，退出威爾遜政府，稍後則跟威氏彌縫歧見，和好如初。威氏這次改組政府，有三名大臣被免職，三人則不見重行入閣，卸有是運輸大臣馬殊，蘭開斯特公爵封邑事務大臣佛烈李，設計與田土事務大臣。科技大臣賓恩除主持科技部的工作外，還兼理勞動力部，並且兼理貿易部和經濟部轄下所有涉及工業的工作。按：經濟部行將加以撤消。

曾任貿易大臣的克拉斯蘭，則被任爲地方自治與地區設計事務大臣。按：地方自治與地區設計事務部爲新設之部，克氏所掌理的，將爲前房屋事務部、地方自治事務部和運輸部的工作。

威爾遜政府總層內閣的閣員人數，經過大改組之後，是由廿三人減爲廿一人。

威爾遜政府這次改組，尚有下述人事更動：英國政府的裁軍談判首席代表穆萊，被任命運輸大臣。

曾任不管大臣的湯遜被任命蘭開斯特公爵封邑事務大臣。這是榮譽職銜，但他還將兼任副外務大臣，掌理英國參加歐洲共同市場問題的談判工作。

曾任經濟大臣的湘爾任職不管大臣，仍爲閣員，負責處理有關公職的問題。

曾任郵政部監的哈特夫人被任命海外發展事務大臣，但已失去核心內閣閣員的地位。

曾任勞動力事務大臣的梅遜，則被任爲貿易大臣。

英國官員說：威爾遜政府這次改組，最重要的特色，是出現了兩個超級官署，一個是大加擴充的「科技事務部」，一個是新設的「地方自治與地區設計事務部」，由克拉斯蘭主持部務。

約但政府破獲 回教政變陰謀

【倫敦六日合眾國際社電】安曼電台於星期一日說：保安部隊經已「粉碎了」回教極端分子企圖推翻約但政府的陰謀。

這項在倫敦方面收聽到的廣播稱：這項陰謀，是於上星期五日破獲的。傳說這是「解放黨」的傑作。該政黨是中東區內一個規模細小，而且在政治上毫無重要性的回教極端分子政黨。它號召所有回教國家大團結。

中共軍援坦桑尼亞 同時派員協助練兵

【斯德哥爾摩五日美聯社電】除了技術專家之外，坦桑尼亞將延請中共軍事指導員協助該國訓練軍隊。坦國軍隊，迄今還是由加拿大官員負責指導。坦桑尼亞總統奈伊里爾本週在此間訪問四天。坦桑尼亞久已接受中共軍援。奈氏接受瑞典國營電台訪問時透露：「當我們與加拿大合約期滿，理應延請中國人指導我們使用中共武器，這是極其自然的事。」

廣州華南師範附中 發生爆炸死傷卅人

【中央社訊】據剛由廣州來港的人說：「十一」僞慶那晚十時左右，廣州市德政中路僞華南師範附中「革委會」被爆炸，死傷該校「毛寇隊」男女隊員三十餘人，現場附近發現大批反毛傳單及標語。

同晚廣州市西村公路附近，有一座共軍軍用電台被破壞，該電台係設在一座二層樓花園建築物內，平日警衛森嚴，僞慶晚上，共軍爲慶祝僞慶，疏于防衛，被反毛分子乘機爆炸，電台被毀，死傷共軍十餘人，西村公路及德泥中路一帶，發現反毛反共標語及傳單。

【中央社訊】大陸各省市的大學，反毛勢力仍甚雄厚，反毛活動也很熾烈，據聞明顯象是大多數的大學，在以工人和匪軍組成的「毛澤東思想宣傳隊」進駐雖逾一年以上，仍無法成立「革委會」。

西德總理凱辛格 戰時在外交部任職 曾爲梵蒂岡做間諜

【漢堡六日法新社電】西德「明鏡」週刊今日証實，將卸任的凱辛格總理曾對美國調查人員說，他於第二次世界大戰期間，在德國外交部的納粹宣傳部內任職時，是一名梵蒂岡的間諜。

「明鏡」週刊說：凱辛格由於他被指摘在第二次世界大戰中所担任的角色，而經常受到左派的攻擊。當他於一九六四年在路未斯堡與斯維爾伊庫營內出任証人，來接受兩國檢察官爲南海德的盤問時，曾在一份謊而聲明要「承認」這事。

故經濟部長 陶聲洋靈柩 空運抵台北

【台北六日中央社電】故經濟部長陶聲洋的靈柩，今晨在台北濛濛細雨和迎靈人的悲泣與哀聲中，從紐約空運回國。陶故部長的夫人、兒女和經合會駐華投資貿易服務副主任熊大綱，護送陶故部長靈柩，同機返國。副總統兼行政院長嚴家淦、副院長蔣經國及各國使節等五百多人，曾在機場迎靈。

社論 提高公務人員的服務精神

——爲港府勵精圖治的先決條件

在政府機構服務的人員，不論其職位的大小，統稱爲公務人員。政府設立各種機構，主要的作用，是便於辦理公共事務，對人民解決困難問題，爲人民謀取福利。因此政府施政方針，一定要以人民爲對象，一切以增進人民福利爲依歸。

而公務人員既領受政府的薪俸，有權利當有義務，自必須負責推行政府措施。他們與人民有着最密切和最直接的關係。社會上習慣稱公務人員爲「公僕」，大體亦以其執行的職務，在在與人民大衆的利害有關之故。

本來政治的基礎在人民，任何健全的政府，也勢必重視政府與人民的關係。尤其認定公務人員不失爲政府與人民間的一道橋樑。政府要爭取人心，建立民衆的政治基礎，就非慎選公務人員，使他們當爲人民服務不可。凡屬政府，除非不欲勵精圖治則已，不然的話，必從約束公務人員行爲，提高公務人員的服務精神着手。

香港距離真正民主政制雖甚遙遠，但時勢所趨，終必向此途徑邁進，殆無可懷疑。如果我們不是善忘的話，當會認識到香港之所以能夠渡過一九六七年淸共發動暴亂所形成的危機，最主要的一點，就是得力於當日港九居民的衷心支持政府，與政府密切合作。而居民與政府衷誠合作的因素，則與香港政府公務人員當日發揮了高度服務精神，有不可分的關係。例如當日港共想盡一切可能的辦法，來破壞社會秩序和水陸交通，且大施炸彈恐怖策略，以圖擾亂人心，幸而政府公務人員，深明大義和責任所在，多能不避艱苦，站穩崗位，盡忠職守，尤其警務人員，消防人員的服務精神，頗有足多的，更獲致居民的好感。他們除對上述公務人員表示敬意，予以口頭的實際慰問外，並捐助警務人員子女教育基金，作爲精神上的鼓舞。由這一事實的教訓和昭示，足知人民的眼睛是雪亮的，政府公平和處事公正無私的，能作出客觀的分析和判斷。

香港一九六七年的暴亂，早已成爲歷史陳跡了，但當年的經驗教訓，港政府則實有年年記取，時刻提高警惕的必要。

今日的香港在安定繁榮發展進步中，人口也急劇增加，而外來的旅遊人士，又逐年遞增，社會良好秩序的建立與維持，比任何時期更來得需要。因此居民與政府和公務人員的接觸，也隨之而頻繁了，一方面香港因爲要有守法重紀的市民，另一方面則需要奉公守法的公務人員；唯有兩者互相配合，日臻完善，然後香港的社會才可跟着時代而進展，使香港成爲名符其實的民主與法治的一個現代城市。

現任港督延長一年的任期行將告滿，是否獲任下去，抑由英廷另委新人，目前尚未經公佈；但我們認爲，不論誰人繼任港督，如欲勵精圖治，則唯一的前提仍是如何提高公務人員的服務精神。

我們所指的提高公務人員服務精神，並非重視形式上的表現，所注意的是它的實質和行動。公務人員於執行職務時，如能做到大公無私，甚不涉及貪婪，即不失爲一個良好的安份盡職的公務人員，凡是假公濟私，涉及貪污，辦起事來即難求公正合理，當不易取得市民的信賴和同情。

基此原則，公務人員如何始可謂[illegible]？說起來也非常的簡單，祇要杜絕自私自利的企圖，即距離近矣。否則即使大事調整待遇，似亦無補於實際。

香港是有光明遠景的，市民渴望於政府者，是認真的勵精圖治，最好以實際行動來作証。一句話：要市民守法，必須公務人員以身作則，樹立楷模。

香港孔教團體聯合慶祝聖誕大會 啓事

公啓者：本會茲定於公曆一九六九年十月八日（夏曆己酉年八月廿七日）（星期三）正午十二時在嘉露連山道孔聖堂恭祝孔子先師降生二千五百二十年聖誕典禮凡我同人至希屆時蒞臨參加同申慶祝以崇盛典爲荷。

謹致

香港孔聖堂 香港孔聖會 孔聖學院 中華聖教總會 列位董事同人公鑒

退股啓事

本廠股東黃祥志團別梁於一九六九年九月一日自動退出九龍進發袋廠其名下股份全部讓與股東梁興頂受該廠一切債權債務以及盈虧概歸梁興負責及處理又凡於九月一日以前與該廠往來之商號各種賬項請與黃祥會理特此聲明

退股股東黃祥 頂受股東梁興 同啓

廣華醫院招商承造 係仔物紮油工程

九龍窩打老道廣華醫院招商承造各病房係仔物紮油工程有意承接者請於每日（例假除外）辦公時間內到廣華醫院管事部取閱章程及引看開列詳細價單用火漆封固並到二樓會計部繳交按票金二百元將價單投入本院總務處票箱定一九六九年十月十七日正午十二時截票本院有絕對取捨權不取之票按金發還倘投得後棄權按金撥充善款

一九六九年十月五日 東華三院主席 黎時煖

生意轉讓聲明

爲遵照香港法例第四十九章防範倒閉轉讓生意舞弊則例第三節之規定通告如下：啓者九龍紅磡馬來街五號E地下友聯貨梁公司向由楊貫韶與九龍官塘新村旅假樓第一座五樓五一九室（以下簡稱出讓人）獨資經營今出讓人擬將該友聯貨梁公司生意連同舖底傢俬機器及一切生財用具等出盤與黨子良、陳慶康及楊宗琛等君同寓九龍紅磡馬來街五號E地下（以下簡稱承讓人）承受擬於一九六九年十一月六日在督振邦律師行正式立契交易過戶後承讓人擬改用新蔵公司名義在上述地址繼續營業如出讓人或該友聯貨梁公司有任何華洋轇轕債項担保手續未清者請於本聲明刊登後一個月內與該出讓人理妥一經交易後概與承讓人無涉特此聲明

出讓人承讓人雙方代表律師督振邦律師行啓 香港皇后大道中卅號娛樂行六〇四室

一九六九年十月六日

伙食承辦商注意

西區分局警署膳堂

（一）茲邀請伙食承辦商申請經營香港西區分局警署之警佐警員膳堂，有意者須與警務處長簽定一書面合約。

（二）被選之申請人須供應與式伙食，每日所需供應數量約爲七十五至一百客。此外並可銷售汽水香烟等物。

（三）茶館用具、飲食器皿及其他若干用具，如灶爐等則由警務處長按彼所定之數量供應之。

（四）包括開列詳細承辦伙食經驗之申請書應致與香港軍器廠街警察總部警務處處長（警察伙食官收）。截止日期爲一九六九年十月十日（星期五）。

（五）此項承辦伙食特許權不需任何費用，惟被選之申請人須繳交按金一千元與庫務司。

（六）有關詳細情形及合約之條件，可向香港軍器廠街六號印刷行閣樓五至八號室警察伙食官（電話三三四〇一一內綫三一二）索取。

警務處處長 薛畯輔

妙妮裁剪女學校 正分校夜校招生

立案

新班開課：十月八日

科目：裁剪、機綉、編織。

時間：上午班、下午班、夜班。

學業：職業班九個月，特別速成班二個至四個月

校址：正校：九龍彌敦道229號（近倫敦戲院） 分校：香港銅鑼灣啓超道16號（恩平道口）

電話：正校：H六六六七九七 分校：K七七二五九七

汗 請服汗寶

淡汗盜汗虛汗 手汗頭汗冷汗

不正常之出汗，有害身體，障礙發育，勿亂搽粉，閉塞毛孔，宜服純中藥劑「汗寶」，基本治汗，無副作用，小兒淡汗、大人手汗，三日收效，每盒三元。

辭職啓事

本人因公私事忙已于一九六九年十月三日自動辭去九龍鴨寮街廿八至三十六號博禮英文書院校董會主席及一切職務除得該校校董會同意及呈報教育司署外特此登報聲明

黃允畋謹啓

一九六九年十月七日

香港政府職業治療科獎學金

香港政府現設置獎學金，授予符合下開條件之女性，在澳洲或英國修讀爲期三年之職業治療文憑課程：

（甲）年齡以由十八至廿六歲爲佳；

（乙）須爲未婚女性；

（丙）須有香港大學高級程度考試兩科理科合格，連同香港英文中學會考英文及另兩科成績達「丙級」或以上者；

（丁）能說流利英語。

其他詳情，請參閱本日之英文報章。獎學金申請表格可向香港銅鑼灣希慎道利園大廈西座三樓香港政府訓導科索取（電話：H七七五八八六）。填妥之申請表格限於本年十月廿二日交回該訓導科。

香港皇家哥爾夫球會 球場管理助理員數名

茲聘請球場管理助理員數名，須男性及年齡由二十五歲至三十五歲，有農業及森林業學識或同等之經驗，及一定能適應戶外球場工作，能說英語及廣州話者將優先錄用，該職薪由一千元起計，經六個月至十二個月期間之實驗按其工作能力及表現而遞增至。申請表格請寄新界粉嶺皇家哥爾夫球會秘書處收。

代理秘書艾地啓

一九六九年十月三日

李靜波 立興包醫哮喘斷根 哮喘

行政、立法兩局議員辦事處

行政、立法兩局議員辦事處現擬徵聘政務秘書一員。

政務秘書之職務除管理辦事處之政務外，尚包括：代行政、立法兩局議員進行調查研究工作，及會見市民與政府官員。

申請人如具有以下之條件則爲較佳：年齡在三十五歲至五十五歲之間，曾在政府或外間機構高級職位任職而又係經驗豐富者，及對本地情況有深切之認識。如申請人能講流利廣州話及寫良好中文則更合理想。

薪金在五千五百元至七千五百元之間，根據申請人之經驗而定。利益方面包括宿舍或租等租值之津貼及每年二十一日之假期。合格之申請人在委任初期之六個月內係屬於試用性質，屆時按月計算者。

申請書須在一九六九年十一月十五日前用掛號郵寄至香港太子行「五一五室行政立法兩局議員辦事處」，信封外請註明「PERSONAL：S69」所有申請書均會嚴得秘密處理。

聞

先夫陳公 諱書成 字府華 痛於己酉年（國曆十月六日 夏曆八月廿五日）丑時在香港養和醫院疾終正寢享壽積閏六十有一歲經奉移香港殯儀館治喪謹定於（國曆十月八日 夏曆八月廿七日）下午一時大殮二時辭靈出殯安葬柴灣華人永遠墳場叨屬

誼 泣此奉聞

未亡人陳張妙琴 率女 沛輝 佩輝（婿田世敦） 棠輝（婿杜源銳） 細輝 子婿黃建邦 誼子 外孫男 田潤淳 杜與倫 外孫女 田潤嫺 杜綺兒 田淵齋 泣告

通訊處：德輔道西七十一號二樓後座昭美莊 電話：五四三五六〇二號

友姻鄉宗

聞

先室葉容女士痛於本年（一九六九）十月五日深夜零時（一時二十分）壽終養和醫院享壽積閏七十有餘不孝女新妹暨同外子謝光堂本教五一堂乾坤弟子等隨侍在側親視含殮奉移香港殯儀館治喪謹擇十月九日（八月廿八日）下午一時大殮在該館禮堂辭靈隨即出殯安葬柴灣永遠墳場謹此報

杖期夫歐陽永昇 率女新妹 婿謝光 天德聖教五一堂乾坤弟子同人等 泣告

聞

先夫馬公劍存府君痛於中華民國五十八年十月三日下午三時在廣華醫院蒙主寵召息勞享壽七十有五歲不孝男馬銘馬遜等在鄉間耗未克奔喪謹擇十月七日奉移廣華醫院禮堂治喪正午十二時舉行安息禮拜隨即出殯安葬新界和合石基督教墳場謹此報聞

未亡人馬李蓉芳 率男 馬銘 馬遜 泣告

治喪處：西洋菜街二R號地下 電話：853339 855289

聞

先夫苗公豐洲府君痛於公曆一九六九年十月五日上午十二時三十分壽終港中分科醫院積閏享壽七十有餘歲經移香港殯儀館治喪謹擇本月七日（星期二）下午三時大殮四時在該館大禮堂辭靈隨即出殯安葬柴灣華人永遠墳場哀此報聞

未亡人苗盧桂枝 率男 華池（媳蕭金滋） 華東（媳譚蕙英） 女 華蓉（婿成志儉） 孫男 延慶 延祝 延年 延來 延康 延祥 孫女 美麗 美齡 美雲 美玉 外孫男 成進衡 成進南 外孫女 成美儀 成美治 成美鳳 泣告

治喪處：北角英皇道香港殯儀館六七九號 電話：六一五二二六一八

通訊處：泰華棉有限公司 裕華實業有限公司

女人是水銀嗎？

十月號已經出版 請即購閱

女人是水銀嗎？經期將至時，大多數婦女都覺得好躁易怒。這種「經前緊張」是可以控制的。本文提供一些和與治療方法，視爲女人是水銀做的，喜怒莫測的想法，已成過去！

北角 香港標準商科外文學校

教育司立案 十月份招早、午、晚新生簡章

商科班：中英文簿記、商業會計、高級會計。

語言班：必文速記、速記速度、電動打字、英語會話、國語會話。

各商科班俱考：英國倫敦商會試、及必文文憑試。（詳細章程備索）

校址：北角英皇道四二五至四三一號二、三樓全座 電話：H六一一六〇一

規模宏大 遠東第一 茂昌眼鏡公司

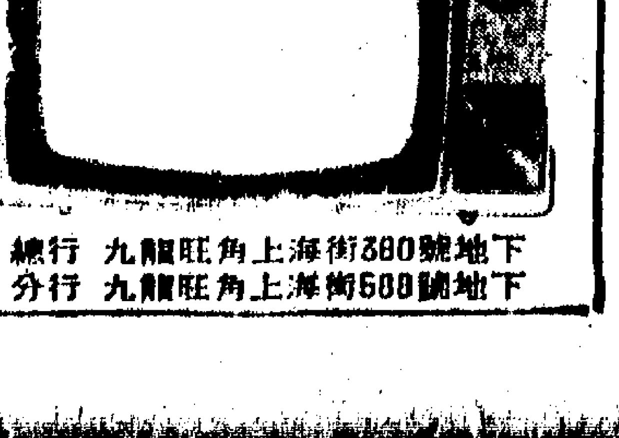
驗光眼鏡廉美準確

華藝無線電行

分行新張大贈送

日本名廠16吋電視機

原價HK$550 只售HK$395



請駕臨本行

只限壹百部售完即止新蒞見諒

總行 九龍旺角上海街380號地下

分行 九龍旺角上海街588號地下

蘇牽北韓入聯國案 日本政府堅決反對

【東京六日路透社電】聯合國大會可能由本月中旬開始討論韓國問題。日本政府決在這次聯大中繼續支持：㈠聯大韓國統一復興委員會存廢問題；㈡在韓聯軍繼續留駐韓國問題等兩個決議案。並與美國等西方各國，作為該案的共同提案國。對蘇聯等所提出的無條件邀請北韓參加聯合國案加以反對。據外務省有關人士透露，今年由於朝鮮半島情勢緊張，因此，各國對韓國問題頗表關心。蘇聯等國所支持的對於聯大韓國統一復興委員會無條件使命，北韓進入聯合國一案的表決，頗為微妙。日外務省認為如果北韓參加聯合國，則北韓在國際上的威信大為提高，對日、韓關係將發生很大的影響。

看黃色電影恐被人知 積琪蓮以一招柔道 打倒一名攝影記者

【紐約六日合眾國際社電】希臘船業大王奧納西斯夫人（故美國甘迺迪總統夫人）於星期日前往觀看一齣瑞典性愛電影，並以柔道將一名企圖把她看黃色電影攝入鏡頭的攝影記者打倒在地上。

該位前美國第一夫人前往看「我是黃色的」（暫譯）的瑞典有柒電影。但是當她發現戲院大堂內的新聞記者時，她就衝走出來，把那名攝記打倒在地上，然後由讓她的丈夫自己單獨看完該套電影的其餘部份。

據戲院經理說：積琪蓮與她的丈夫奧納西斯於星期日下午四時十五分，分乘兩部汽車抵達紐約第五十七街一間名喚「國會」的戲院。

那位戲院經理（要求記者不要透露他的姓名）然後召新聞界來，當電影放映至一半時，積琪蓮離開她的座位前往大堂，並發現大堂中有很多攝影記者。

紐約「每日郵報」攝影記者芬基斯丁說：積琪蓮要求經理命那些記者離開。

芬基斯丁說：「我們已離開，我們決定將在一個小心謹慎的距離外來工作。」

奧納西斯夫人（積琪蓮）當時跟隨他們走出戲院，然後她一個箭步跳出大門，走到芬基斯丁的面前，以一招「柔道怪招」把他打倒。

芬基斯丁說：「她（指積琪蓮）抓着我的右腕，把她的右手放在我的左肘上，然後伸出她的左腳，就把我打倒於地上。」

曾獲知北約秘密 比國一軍官投蘇 西方國家感不安

【莫斯科五日法新社電】一個比利時陸軍武官的秘書的變節，刻正在此間西方外交人士中引起莫大不安的心理，該個秘書曾獲知北大西洋公約組織各項秘密文件。

消息靈通人士今天相信英治蘭陸軍上尉，已被蘇俄當局所接納庇護。

現尚未獲知他是否攜去任何秘密文件，但一般相信他獲得軍事方面的大量職業知識。

關於該個比利時軍官失蹤的詳細消息，甫於昨天開始洩露出來，那是在他結束五年任期在被召回比利時前夕，宣告失蹤之後個半月。

「北京大學」成立革委會

【巴黎六日法新社電】北平電台報導，一個「北京大學革命委員會」業於「十·一」偽慶前不久成立。

該大學的「文化發展委員會主席」，前紅衛兵領袖聶元梓的名字，並無提及。她是毛澤東所讚許的「第一篇馬列主義大字報」的作者之一。

雖然她列名於北平市「革命委員會」，並於「十·一」在天安門城樓上出現，但這個最近產生的「北大革命委員會」[illegible]（譯音）為主席。

「北京大學」是成立「革命委員會」的北平高等學府第二間，第一間為「清華大學」，它於數月前業已成立一個「革命委員會」。

觀察家說，高等學府內「革命委員會」的延遲成立，顯示敵對派系之間由於爭奪大學領導權而陷於不團結。

法外長明日赴蘇 與葛羅米柯會談 商兩國合作計劃

【莫斯科五日路透社電】法、蘇兩國外長，本週將在此間會談，討論有關兩國在戴高樂下台後的合作計劃。

法國外長徐滿將於星期四抵此，與蘇外長葛羅米柯會談。

徐滿來此的另一任務是安排明年法總統蓬皮度訪蘇的事。一九六六年，前法總統戴高樂曾訪蘇。

蓬皮度和他的政府曾說，他們將繼續戴高樂的政策，與蘇聯和其他共產國家發展關係。但法國也對美國採取更友好的路線。

預料兩國外長將討論中東局勢。法、蘇與美、英為尋求解決中東危機的四個國家。

預料葛羅米柯並將促使徐滿支持召開一個全歐安全會議。

中共政權副主席董必武 代理「主席」劉少奇職權

【台北六日中央社電】據中共新聞廣播，偽政權「副主席」董必武，已代理劉少奇的「主席」職務。董必武是湖北黃安人，現年八十六歲，莫斯科中山大學畢業，一九二一年參加共黨，一九五九年出任偽政權「副主席」。

「新華社」廣播一項北平政權致北越新「主席」孫德勝，「副主席」阮良朋當選的賀電中，其署名是偽政權「主席」董必武（代）。

毛澤東自一九六五年十一月發動「文化大革命」以來，就是要奪劉少奇的權，曾指責劉少奇是「中國的克魯曉夫」，是「黨內最大的走資本主義道路的當權派」。

去年十月，中共舉行「第八屆擴大十二中全會」時，曾批准「黨中央專案審查小組」提出的「關於叛徒、內奸、工賊劉少奇罪行的審查報告」，並決議把劉少奇「永遠開除出黨，撤銷其黨內外的一切職務」。

【東京六日美聯社電】中共已作一項暫時性的行動，指定「副國家主席」董必武執行代「國家主席」之職，來填補因劉少奇被清算和下台後所遺下來的空缺。

中共此項行動，似乎仍未正式委任董必武來擔當此職，而中共亦未顯示，是否會於不久召開「全國人民代表大會」，來選出新「主席」。

像慣常一樣，「新華社」祇是間接地透露董必武已獲得此新職位。該社報導說：董必武曾以「代表中共」向越南新選出來的「主席」孫德勝，發出一封賀電。

「中華人民共和國主席」董必武的賀電署名是「董必武代」。

自從毛澤東於一九六六年發動「文化大革命」以來，中共政權「主席」之職，實際上已懸空。

以董必武代行「國家主席」之職的決定，似乎是在中共「十·一」偽慶時，由中共「中央委員會」開會決定的。

中共似乎亦未有和與其有外交關係的國家聯絡，而恭賀偽慶的賀電完全都是致給毛澤東、林彪和周恩來三人的。

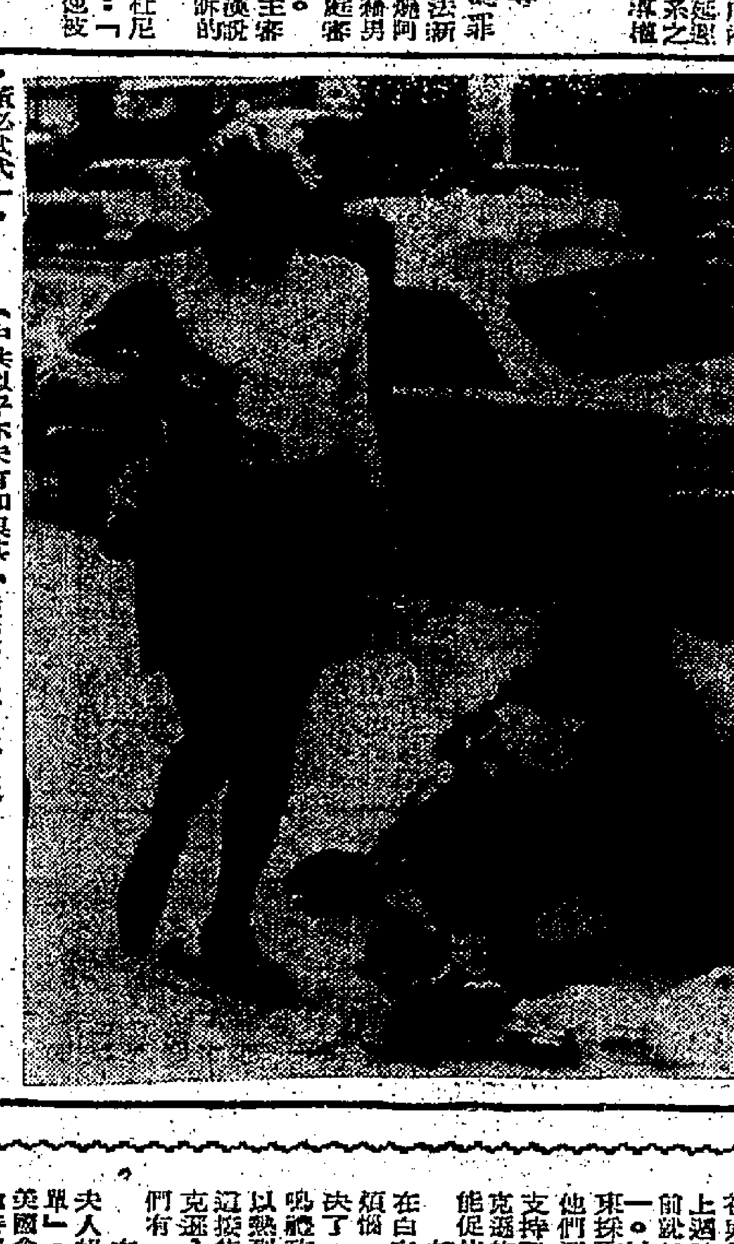
中共至少要在儀式上填補這個遺缺，因為可能其已覺得，就算小如北越，亦能在這問題上迅速行動，立刻選人接替了「國家主席」之職。

澳人洛漢被控 燒聖城清真寺 被告堅不認罪

【耶路撒冷六日法新社電】被控縱火焚燒阿克沙清真寺的澳洲籍男子洛漢，於今晨開庭審訊時，表示不認罪。

在蘇格蘭出生的主審法官貝克，詢問洛漢：「你承認你被起訴的罪名嗎？」

被告的辯護律師杜尼克，替洛漢回答說：「我的當事人不承認他被起訴的行為。」



積琪蓮看黃色電影後打記者：希臘航業大王奧納西斯的太太（前甘迺迪總統的遺孀）積琪蓮，於十月五日離開紐約一間正在放映一部名叫「我是好奇的黃色」影片的戲院時，以一記柔道怪招，把一名在場攝影的「紐約日報」攝影記者芬基斯丁坦摔倒在行人道上；而她却在他的身旁從容走過。事後，芬基斯丁坦對她的意見是：「這女子能照顧自己。」（合眾國際社無線電傳真）

為姬娜代抱不平 倫敦「星期電訊報」 支持其回憶錄繼續刊登

【倫敦六日合眾國際社電】引起軒然大波的姬娜自傳的第二期已於星期日在報界引起爭論，倫敦一間大報挺身而出，為姬娜回憶錄的刊登和姬娜在電視出現接受訪問的權利進行辯護。

「世界新聞」刊登姬娜自傳的第二期，而且是在封面一篇社論中說：「該報將不會在企圖阻止出版的羣眾煽動家和自己委任的檢查員」前面低頭的。

「星期電訊報」亦於星期日發表社論，提及電視台拒絕訪問她和拒映有關姬娜自傳的廣告兩事，為「檢查手段」。該報又說：前陸軍大臣卜洛佛摩（一般人已為他對姬娜自傳的刊登進行反對），可能於今天要求「從我的朋友中挽救我出來吧」。

姬娜是一九六三年性愛和保安醜聞案的中心人物，該項醜聞案幾乎拖垮了前首相麥美倫的保守黨政府。當此醜聞時，卜洛佛摩在眾議院否認曾與她有曖情。後來卜氏又在國會承認與姬娜有染，因此遂辭去陸軍大臣之職和下議院的席位。他從此之後便致身社會工作，而他的朋友曾經說過：姬娜自傳的刊出，將會對她造成不公平的傷害。因為自傳的刊登會再把一項六年前的醜聞案事重提。

「星期電訊報」在社論說：「姬娜自傳的刊登將導致可能不是人人的一杯茶（並非迎合人人口味之謂），但是他們不應被用來作為施行一種電視檢查手段的理由。」

澳駐華大使 鄧安佑抵台

【台北六日中央社電】對中國文學很有研究的澳洲駐華大使鄧安佑，今天抵達他嚮往多年的中國，出任澳洲駐華大使。

現年四十六歲的鄧安佑大使說，他在第二次大戰期間，參加澳洲陸軍，對中國發生興趣。大戰結束後，他回國就讀大學，研究中國古典文學，畢業後繼續研究中國問題。

鄧安佑說，他只在戰時乘飛機飛過中國大陸上空，沒有真正到過中國，這次來擔任大使感到非常愉快。

鄧安佑大使定十月三日來華履任，由于「艾爾西」颱風給台北帶來豪雨，台北國際機場被關閉，而改于今天來華。

他對于台灣人民遭受這次水災損害，表示很關切。

鄧安佑大使原任澳洲外交部助理部長，以前曾在漢城、東京、西貢、新德里及[illegible]頓的澳洲大使館工作。

他的夫人及女公子莎麗娜，也一同來華。

西德經濟部長舒勒稱 在新政府組成之前 馬克繼續自由升降

【波昂六日路透社電】西德經濟部長舒勒今日說，馬克將會繼續自由升降，直至西德組成新政府為止。西德的新政府將於十月廿一日成立。

據消息靈通人士說，舒勒教授向歐洲共同市場各會員國的部長們保證，決定馬克新比值這事，將是新政府的第一項決定。

【布魯塞爾五日法新社電】歐洲共同市場委員會今天促請西德訂定「一個固定的匯率」。該委員會在舉行所規定的協商之後，促請波昂政府依照似較可取的官價「盡速」做到此舉，俾消除現時不穩定的情況。該委員會在致送與西德政府的一項備忘錄中，認為在現時局勢內，在升降的馬克匯率以外的其他解決辦法，從實際上看可以實行。該備忘錄並說：兩項可能性，是採取必要的措施停止投機，以及重申馬克的官價；或是將貨幣改值。

英公主馬嘉烈曼谷街頭獵影：英國史諾頓勛爵於星期日，在曼谷泰國王宮的翠綠色佛寺外面，觀看斑爛的有翅神話動物，而馬嘉烈公主則正在攝取鏡頭。馬嘉烈公主於星期日在曼谷作觀光訪問時，曾不停地攝影。（美聯社無線電傳真）

經過幾番風雨蹂躪 台東北部滿目瘡痍

台北洪水已退陸空交通經恢復

【本報台北航訊】連番風雨，把台北市、台北縣、宜蘭縣這些地方變得滿目瘡痍，處處創傷，鳥瞰災區，但見到處水光，凄涼蕭條，令人無限心酸。

空軍直升機載各報記者飛災區上空巡視一匝。下面是截至五日午夜台北市的水災情況。

台北市的水患顯然已漸漸的解除，祇有松山機場的道江街及低窪的南京東路五段仍然滿水瀰漫，車船堵塞。滿水旁邊站立了許多看災情的民衆。

在直升機從松山機場起飛，往三重市，這兩個地區的災情仍然嚴重，許多地方仍有積水，平房、樓房泡在渾水中，農田的阡陌已無法辨認。

空軍直升機從海上直昇宜蘭頭城，這是災情較重的地區，頭城沿海傍山的公路，有一部份山泥陷落，已因山崩而坍塌了山下的房屋。

福德溪流約莫有一百公尺，水流急湍，上游可見一處溪岸。溪流上游可見一座水壩，巨大的洪流從壩上滑衝而下，滙成一個壯觀的瀑布，濁水由蘭陽溪是宜蘭的主流，它把蘭陽劃分為二。浪，使溪流發出巨響。

飛機轉過來，便見一片汪洋的稻田，稻田中有許多以竹林圍繞的農舍，自上下看，但見竹葉搖曳，倍增蕭條。

風雨仍然不止，驟雨大，直升機南轉，進入礁溪鄉與壯圍鄉連結處的災區，這裏有十個村落仍陷入洪流被水中。從高空中看這些險象仍存的村落，但見在一片汪洋中有幾個殘存的斑點。飛機再轉南飛，便可看見八百公尺寬的蘭陽溪。

溪水濁浪，熟悉宜蘭地形的機上人員說：這條溪平常乾涸可見底，但現在却被洪水衝得滿溪滿流。

飛機再往前轉，便見羅東。羅東鎮上已不見被水，顯然前幾天的積水已消退，從機上俯瞰，還見許多住民在戶外清理環境。

沿蘭陽溪上溯，受災慘重的冬山鄉，便在溪流上游，現在仍然像是在汪洋中的孤島。直升機飛臨上空，有許多鄉民避站在屋頂上招手。

從上流飛向下流，到了另一個災區五結，這也是濁水浸淺，洪流一片。五結瀕臨海邊，有一個一百公尺寬大的閘門，閘門外面便是海水，此地便是出海的溪口，但從上看下去，可見海水漫上，幾與閘門的水平接近。

直升機在抵宜蘭前，駕駛員手上已有一份災情資料，經過實地察看，發現這些災情形比資料記錄還要嚴重。

綜合空中觀察，發現宜蘭災情最重，而現在尚在危急中的有五結鄉、冬山鄉、頭城鎮等地區。而急需援救的有牛鬥、藥水、南澳等村落。

蘭陽平原上，直升機開始以三百至四百公尺的距離接近地面，由於風雨不止，雲霧低沉，能見度很不理想，空投工作顯然不易做好，但機上人員仍然表示要盡力而為。

據機上人員說：六日天晴以後，如果直升機無法發揮空投工作，便由「水鴨子」（橡皮艇）運送口糧到宜蘭。

蘭陽「平原上空二十分鐘的盤旋，記者對宜蘭的災情已經瞭然，但從眼前的景象看去，當前兩天颱風與豪雨為患時，這裡曾發生多少不幸的悲劇。

【台北六日中央社電】今天台北地區天氣轉晴，市區及郊外地區的積水逐漸退去，台北市的外交通都已恢復正常。

今天國際航線及國內航線班機都照常飛航，於四、五日兩天台北國際機場被水阻關，很多國際旅客無法搭機出境，被困在旅館裏，今天國際線班機恢復後，使台北國際機場熱鬧非凡，擁擠不堪。

通貨膨脹與稅率苛重 反稅運動奔騰美國

中等階級目前情形最憤慨，據說，雖然十年間收入由一萬元增至一萬五千元，實質上不過增加五百七十五元而已。

·西門·

「生活」雜誌的「哈里斯民意調查」，揭發了美國人民對逃避抽稅，普遍深惡痛絕，對政府的用錢亦極不滿。

近十年來，美國已給人認為「富裕社會」。突然間，美國的民衆開始去想那些令人炫惑的數字，不斷高升的統計曲線，有一盤龐大的欺詐遊戲。介乎通貨膨脹（一年約百分之七點二），與無情的聯邦稅、州稅、地方稅的增加之間，迫使人民努力掙扎，有些人甚至站不穩，一般的老百姓，對這生活大衆受到影響，頗為憤怒。

「生活」民意的調查，由「哈里斯」機構執行，揭發了美國各地各階層人物，由老到少，窮到富，由農村到城市，百分之八十六對徵稅「高」或「十分高」表示不快。有百分之八十二的人，要政府削減聯邦開支。出人意表的，有百分之五十二的人主張實施工資與物價控制，以平穩物價，百分之二十一說：他們準備參加一「反稅運動」。另有百分之二十二，從不開口反對政府的，也說：他們同情反稅的人。

這種廣泛的不滿，含有政治爆炸性，似乎中產階級的革命正在醞釀中。這一點，國會已承認為事實，現時正激辯要把稅制改革。從「民意測驗」所見，用反叛的中心是熟練受薪人員及有產業的中等入息階級。他們深信，大生意及大富的人，能利用法律漏洞逃脫的「課徵的抽稅」。中層階級認為他們承擔起別人（富的一級及窮的一級）的負擔與煩惱。有如一名五十四歲的俄州老百姓布里士說：「有甚麼用？你付稅去造成這情況，你付稅去維持。」

這附府的人，百份六十覺得，在通貨膨脹與徵稅之間，會計比去年更壞。從近十年看，他們所說是對的。這裡列舉的數字，表明中等收入的人，增加卻等於無：一九五九年年入一〇、〇〇〇元——聯邦稅一、三二〇元，地方稅五七五元，純收入八、一〇五元。一九六九年入一五、〇〇〇元——聯邦稅二、〇五〇元，地方稅一、〇八五元，通貨膨脹三、〇八五元，純收入八、七八〇元，亦即只是增加了五百七十五元而已。

不論你收入多少，正常的加薪對你真正入息並無補助。上述的比較數字是以一家四口為單位，是政府作統計的平均根據。過去十年，每家美國人的入息升了百分五十，比較全國平均數要高。從另一統計表示，州稅與地方稅十年增了百分之二十。聯邦稅增百分十。最大的因素是通貨膨脹，尤以最近兩年為最，使近十年增加百份二十六。其綜合的結果：（以最接近計）每人的收入的支出，實際上沒有增加的結果，更實變成悲劇，一個「中級」家庭，一九五九年收入六、〇〇〇元，除了納稅，祇得五、二一五元。如果今日的收入仍是一九五九年的數目，他們可開支的錢，除了納稅，祇得三、八九〇元。（比政府宣佈「窮人」定額祇多了五五元！）

毀壞的形態，是由來不但覺得稅收不合理（十年內漲了百分十五），而是絕多數人，對政府失了信心，覺得美政府判定的「優先」的不當。「哈里斯調查」的話說：付稅的中心動機已開始分裂。

他們認為通貨膨脹的理由：

南越戰爭	百分七十八
聯邦政府支銷	百分六十八
稅	百分五十四
工會要求加薪	百分五十一
貸款息高	百分五十
生意賺錢太深	百分四十九
福利及救濟開支	百分四十
人民有太多錢花	百分二十九
生產供不應人民求	百分二十六

人民怎樣平衡他們的收支？

他們首先減少：

娛樂及享受	百分四十三
旅行	百分二十八
糧食及飲品	百分二十
傢具與住所改添	百分十七
儲蓄及投資	百分九

他們次一步減省了：

糧食與飲品	百分五十五
保健與醫藥	百分三十
租稅及按揭	百分二十五
汽油、電力、電話	百分二十三
子女教育	百分十六
衣服	百分十一
交通與車的保養	百分十一

美國人民認為聯邦先減削：外援；越南；太空計劃；聯邦福利；及其他防衛開支。後一步被減削：教育補助；治理污濁；放聯邦濟貧計劃；聯邦對城市補助；及聯邦公路資助。

美國人傳說的不實援外計劃，其次是反對越戰開支，反對太空計劃用錢，反對一般的國防費。他們所說的「優先」開支，應用在國內，如教育，城市及其他。

反對政府用錢，有些地方是誤解的。美國對外援助用錢，在第二次大戰後迄今是一千一百八十五億美元，但今年祇用十八億美元。佔聯邦稅總額百份一。美國人最憤怒的是：聯邦入息稅，地方物產稅，和銷貨稅。

很民意調查，美國人民對現時一切的稅務（由利息以至公司稅）螺旋式上升，均加指摘，但大部份經濟學家同意，真正令人民憤怒原因，是稅率政府對社會福利計劃及越戰開支。

大家都知道[illegible]而不加薪。[illegible]一年，才由[illegible]會計[illegible]附加稅，使收支亦[illegible]三百五十[illegible]億，去年[illegible]「[illegible]」了不存在的「[illegible]」將會再加了一百二十億元。

通貨膨脹，與高稅使美國人民感到[illegible]。他們把生活開支減低，包括傢私及改善住所設備等。[illegible]哈里斯調查[illegible]

很多人預計已久，買新屋宇，買新汽車，[illegible]

尼克遜熱烈歡迎 梅爾夫人訪美有價

她携了採購物品名單前往，包括更多的幽靈式戰機。

·文生·

尼克遜說：「男人是用軟土做的，而女人則用一根硬的肋骨做成。」尼克遜總統引用一句猶太的古語，以形容站在他身旁的精神倔強的七十一歲老祖母——以色列總理梅爾夫人。梅爾夫人自六個月前就任總理以來最重要的任務之一，是對尼克遜宣佈對中東採取「公平政策」表示懷疑。他們深知，猶太選民對尼克遜的支持不大，此外，他們還擔心尼克遜的政策與蘇俄成立協議，可能促使他對阿刺伯國家讓步。

如果梅爾夫人的直昇機降落在白宮草坪時，她正為這一切而煩惱，那麼她的疑慮似都馬上解決了。她受到全部軍禮的歡迎，鳴禮砲十九響，尼克遜總統也予以熱烈的歡迎。梅爾夫人顯然為這接待的場面所激動，她致謝尼克遜，「使我能告訴我的同胞，我們有一個偉大和親愛的朋友。」

在各次私下的會談中，梅爾夫人提出她所稱為她的「採購物單」。一般而論，她希望能確知美國會繼續供應軍火給以色列，她特別要求增加廿五架幽靈式噴射戰鬥機（以色列已開始接收五十架，價值二億美元）和八十架天鷹式噴射機。她特別提及戰爭對以色列預算的壓力，她要求削減以色列現仍為最初一批幽靈式噴射戰鬥機定單所支付的七厘利息。

梅爾夫人於華盛頓努力解決中東動亂之際，到美訪問。為交換援助，美國可能要求以色列歸還若干一九六七年的戰爭中所佔領的土地，作為和談的一部份。尼克遜也希望結束沿蘇彝士運河的砲擊。美政府相信，埃及的納塞爾是唯一有足夠力量談判和平的阿拉伯領袖。對他的國家進行任何主要的襲擊，都會把談判的希望粉碎。

事實上，去週有一次很像納塞爾發出一項和平試探。埃及外長雷雅德在聯合國與記者談話後，各記者以為他是說埃及會與以色列直接談判，甚至在以色列從阿刺伯土地撤出之前。雷雅德稍後否認他曾說過任何有關直接談判的話，但他確曾說過以色列與埃及正進行「羅得斯式」的談判。這項辦法於一九四八至四九年被用於在羅得斯島舉行的和談。阿刺伯與以色列人，在該處從沒有直接面對面的談判過，最低限度沒有紀錄在案。各項意見，都由彭琪博士傳遞，這項角色現在可由瑞的雅寧博士擔任。

梅爾夫人在華盛頓重申以色列所堅持的談判條件：如非直接與阿刺伯國家談判，便寧願不進行。她特別堅決拒絕承認蘇俄提出和平條件的任何努力，因為這使她跟尼克遜政府不和。這使她跟尼克遜政府不和，因為後者相信，蘇俄（以阿刺伯的後備者身份）對和平也如對戰爭一樣，必須擔任一部分工作。因此，美國務卿羅傑士最近與蘇俄外長葛羅米柯兩次會談時，商列在議程上的是中東問題。莫斯科現在似已明白，傾向以色列要求撤出佔領的阿刺伯土地是不切實際的。任何撤出佔領區的條件，都須是包括一項阿刺伯方面的有約束力的和平協定全部條件的一部分。羅傑士與葛羅米柯的會談，也證明對全部條件的其他項目也有很大的差異，包括最後的邊界，耶路撒冷的處理和巴勒斯坦的難民問題。

在上週末，當葛羅米柯與羅傑士同意作進一步談會，梅爾夫人則作了一次懷舊的旅行。她訪問了紐約和洛杉磯之後，她會到密爾瓦基。她於一九二一年移居耶路撒冷之前，曾在這裡當過教師。即使在密爾瓦基，中東的緊張將會一樣的可以見到。梅爾夫人抵達那裡的時候，在那裡保護一個外國要人的安全人員，將為自一九五九年赫魯曉夫訪美以後人數最多的。

尼克遜擁邀以色列總理梅爾夫人

英發明塑膠料 保護海港鋼鐵

英國一廠家發明一種可保護鋼鐵的塑膠，它特別適合保護船塢及港口設備之用。它是一種糊狀物，當把它塗於鋼鐵上，與大氣接觸之後，便變成一層堅靭的面衣，將鋼鐵包住，其厚度五倍於油漆，它能防腐、防輻射線、紫外線及紅外線等。這種塑膠現已開始供用。

又有延新式的高速紡毛機，它的用途廣泛，生產量高，使用方便。其最大特點，就是在高速下能保持均勻的加熱，這是其他同類型機器所不能的。均勻加熱，對於毛線的處理極為重要，因為在製造時，若溫度不均勻就影響毛線的乾燥程度。這種機器共有一百六十個針頭，每秒鐘旋轉六十萬次。

配合奇裝異服需要 男用手袋漸流行

習慣於拿手袋的唯一男人是中古時代人物，新殺內亞士等、醫生、攝影記者及貨品推銷員。這些日子，由於褲子太窄，而又沒有口袋，愛穿花樣服裝的男人們發覺很難找到地方以收藏鎖匙至一張信用咭，銀包、眼鏡及零碎雜物。忘記了他們吧，當然，除非這個男子決定作一個乞丐。

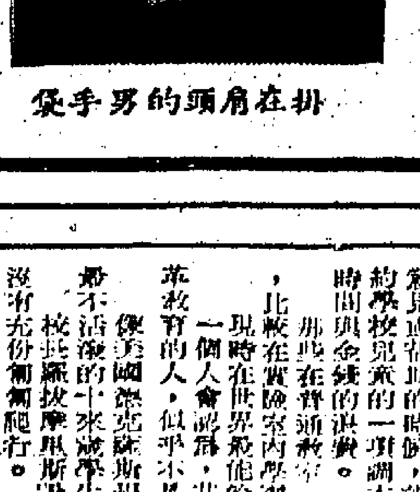
他不祇可以拿，而且實在是拿。當然，有些男人是拿慣了手袋的。狄西格納·倫地·卡洛因利治就有許多的手提包，其他的如小三美戴維斯，爵士喇叭手佛馬沙基拉，影星佐治與治克地雅，演員占布朗及伊里奧脫利斯以及許多聞名被次的男人，都忙於搜羅了名聯士久已製成適款式的手提包，而且製造和出售那種休斯頓的一群稱爵士的會員，不祇拿手提包，而且製造和出售棕色假皮的手提包，售價每個美金三元正至五元。

工業設計家范利爾斯[illegible]這種時裝，他刻在設計一種掛肩的皮包，以供他們使用，但他承認他遺失了他自己的手提包。他說：「有些地方，你可以把皮包掛在肩膀上，走動方便，但在其他的地方，你會被生吞活剝。」

一般的說，美國的男子手提包的銷售祇限於兩岸的商店。在加州，「馬格年」及「沙克斯第五街」都有多種款式，從一種售價（美金十七元五角）以至伏頓的掛肩手提兩用皮包（美金一百二十五元）。兩年前在義大利掀起男子手提包運動的古西，展覽兩種皮革和帆布的掛肩手袋（價貴馬西羅，馬斯杜洛以配合褲子），並有一種售價美金六十九元的手提包。傑佐斯，加布蘭，有一種皮革的手提包，售價美金一百五十元。巴黎服裝設計師紀文治去週在美國說，他明年的服裝設計將包括一個男子手提包。但在義大利，沒有人在等着。羅馬的商店出售男子手袋已經一年，而且生意很好。

手提包有社交的重要性嗎？洛杉磯心理分析治療專家傑科比認為男子手袋的趨勢是良好的和健康的。他說：「它可能表現完整無缺，井井有條。」有人或許懷疑為甚麼是健康的？臨床心理學家奧林能說為是花俠「否定男女性別間的差異的趨勢」，一如以前我們被迫要表現出不同，雖然不同的地方不很多。真實在乎兩者之間。」

貨品推銷員根本不理甚麼。他多年來已拿手提包。據一個推銷員說：「我不曉得別人怎樣處理。我的實在是一個艷袋。當人們問我，我就說我是一個推銷員。我的錢放在手提包裏。並有一本畫，以備我等候見人時閱讀。還有四、五副眼鏡，一枝牙擦，和一筒牙膏，因為我不能預知我在甚麼地方歇宿。」（邑）



掛在肩頭的男手袋

高呼改革聲中 新教學法層出不窮

有些方法，例如命不活潑的學童在課室內爬行，却非多數教育家所贊同的。

·英集·

這是「點彩畫法的偉大作畢」，一個星期以來，一班學生，共四十人，日將他們在學校的部份時間，在一千張紙中每一張上，塗一千個小點。完成了大工作的時候，他們就把那一千張紙順序排列的放在學校大堂的地板上，和注視那些小點。校長說：「我們想看看一百萬個小點看起來像什麼樣」。

此項實驗，成功的完成後，學生擠進生火爐掉那些紙。

這件事是在英國的金衛郡中部大城鎮生的。這並不是今天教育低級方式的一種孤立事件。

在過去，一個教師，祇需要一塊黑板，一枝粉筆，和幾本教科書，就可以教導學生。

但在這種情形下教授方法[illegible]。此所以威爾斯北部的一間新式學校，就安裝一具生果機，那不是用來教孩子賭博——而是用來幫助他們練習數學。

校長洪斯[illegible]說：「目的是在於教導他們關於可能性和不均數的法則。」

在英國赫福郡學校的孩子們，學習用紙牌來閱讀，那些紙牌印有文字而不是數目的。那班孩子輪流把字句讀出來。

在[illegible]的一間初級學校，一位用羊，使七歲大的孩子，作為孩子們學數學的教材，使個個都高興。

那班孩子，自己把動物的生活情形紀錄下來。時間，小羊在課室的羊欄裏。

一些學校對於所謂自學教材感到莫大的興趣。為蘭佛澳頓工業學校，教師用「書式」的計劃辦法，或者用各種問題，投射在一個帳幕上，向學生們提出各項詢問。學生們就按動他們書桌上的按鈕控制箱，選擇答案。每一個箱子都和教師的一塊控制板相連，那塊控制板可以使教師立即看到學生的答案。

最獲人們所應用的教材之一，是語言實驗室。選用一間房子，學外國語的學生，在教師向他們輪流把答覆好，向他們提供意見或幫助的時候，就留心傾聽那些錄音機。但是，對於[illegible]學校兒童的一項調查，[illegible]巨大的實驗室，可能是時間與金錢的浪費。那些在普通教室，向教師學習法語的孩子，根據調查，比較在實驗室內學習，有較良好的結果。

現時在世界最能幹的人物，都經過傳統的方法施教的。一個人會說，這種方法對教育當局是重要的，但對講求革教育的人，似乎不是這樣。

像美國德克薩斯州達拉斯城一間專門學院的教師，他們勸告那不活潑的十來歲學生，學嬰兒那樣在課室裏爬來爬去。校長羅拔摩里斯說，一些學生不夠活潑，因為他們在孩提時沒有充份匍匐爬行。

那校長可能是對的，但是很率的說，新例計劃，像新例多太空時代的教授法一樣，對於許多人都覺得有點像悠悠的樣子。

國際影

工廠僱用婦女青年 規定工作時限

本年十二月起每天最多八小時四十分 有特殊理由可寬限半年實行

【本報訊】本年十二月一日起，受僱於工廠之婦女及十六、十七歲青年，每天標準工作時數不能超過八小時四十分。這是一九六七年工廠暨工業經營（修訂）規例所規定的。勞工處一位發言人昨日表示：有關一九六七年工廠暨工業經營（修訂）規例之簡淺指南，將由勞工處分發予各工業經營之東主。

倘若受僱於各工業經營之婦女及年齡在十六及十七歲之青年之標準工作時數，在一九六九年十二月一日之前，爲每天超過八小時四十分者，則各工業經營之東主，必須於一九六九年十二月一日起，將該等標準工作時數縮減至每天不超過八小時四十分。

按照上述之規例，各工業經營必須編製一項闡明新訂僱用時間以及用膳與休息時間之新通告，而該新通告則必須由一九六九年十二月一日起，經常張貼於所有僱用婦女及青年之工業經營內當眼之處。

根據工廠暨工業經營規例之規定，倘若勞工處處長滿意認爲有極特殊理由，彼將有權由一九六九年十二月一日起，給予東主一個爲期不超過六個月之寬容期限，使東主作出安排，以符合新規定。

除非工業經營之東主經獲得勞工處處長之書面許可，給予寬容期限，否則由一九六九年十二月一日起，除過時工作外，凡僱用婦女及青年從事工作，每天超過八小時四十分者，即屬違法。

倘若東主在編製新通告而需任何協助或需要知悉有關該等規例之更詳盡資料時，他們應與勞工處下列任何一所辦事處主管婦女及青年組之勞工督察聯絡：

（一）香港分處：香港華廈街樂成行頂樓，電話H一二三五八四二號。

（二）深水埗分處：深水埗元洲街郵政局大廈頂樓，電話K一八六四七五三號。

（三）紅磡分處：紅磡馬頭圍道青州大廈八樓，電話K一六二七九六號。

（四）觀塘分處：觀塘同仁街政府合署觀塘分處三樓，電話K一八九八五二〇號。

（五）荃灣分處：荃灣沙咀道滙打銀行大廈四樓，電話N・T・四〇六〇〇九號。

龍總籌祝雙十國慶

邀中華藝術團表演

【本報訊】九龍總商會慶祝中華民國五十八年雙十國慶，已決定在會所擴大舉行，燈飾及彩牌佈置，較往年更爲輝煌。慶祝秩序，上午八時在該會花園廣場舉行升旗禮，儀式由大會主席團主席周啟主持，並由總務主任呂漢源担任司儀，禮畢茶會。下午六時半開始遊藝節目，邀中華藝術團表演歌舞及雜技。中華藝術團是由台灣最優秀的歌星所組成，陣容浩大，演技精彩，屆時將由團長吳中枚率領男女藝員登場演出。七時半國慶聯歡餐會，該會歡迎各理監事、各會員偕親友踴躍參加。

又訊：九龍總商會回國觀光團，一行廿餘人，將由顧問徐瑞光率領，於本月八日下午四時五分，搭中華航空公司八二二號班機啟程赴台，參加十月慶典。送行親友請於是日下午二時半抵達機場。團長潘壯修，副團長張軍光，因參加第七屆世界藥商會議，已提前於上月廿二日先行到台部署一切。

西貢蠔涌區

新界西貢蠔涌區慶祝雙十國慶聯歡會，已推出籌備委員會進行籌備工作，並有醒獅國術節目表演助興，該籌委會名單爲：溫英儀、溫觀福、黃義雷、黃潢、畢佐合、溫樹福、梁志泉、周慶來、黃勝、溫興、曹新、黃文泰、黃德益、黃海蔭、李煊、黃茂、朱國威、羅東、劉德、溫日明、林賢、陳少華、陸冠祺等。

洪水橋各界

新界洪水橋各界人士，今年亦隆重慶祝雙十國慶，是日在柏雨酒家舉行慶祝叙餐聯歡，門前豎搭四十餘尺高巨型牌樓，張燈結綵，並有音樂演唱助興。

當地熱愛自由的各界人士，日前已成立籌委會，除籌集費用外，另報效全場酒水，包括馳譽世界之台灣高粱酒等。籌委會名單：陳文清、周雲鵬、鄧德光、梁華、羅雄、朱潤記、陳鑫、霍福高、林士、劉文海、黃德明、陳高佬、黃漢升、蔡大新、陳天乃、江新。

大埔區若干村落，今年特別隆重慶祝雙十節，熱愛自由的村民，決定在村前廣場，高搭牌樓慶祝，行見青天白日滿地紅旗，飄揚於下列各村中：包括㈠碗窰沙埔仔村；㈡陶子見村；㈢馬窩村；㈣錦山村；㈤汀角村等。

東莞同鄉會

東莞同鄉會粉嶺分會爲擴大雙十國慶大典，經會員大會議決有關擴大慶祝事宜。據悉：在會所前張燈結綵，搭電燈花牌一座，是晚六時在該會禮堂舉行慶祝會，會後叙餐。

李鄭屋各界

九龍李鄭屋新區各界坊衆，爲慶祝中華民國五十八週年雙十國慶紀念，經組成一籌備委員會，積極進行籌備慶祝國慶大會工作。

該會定雙十節日下午七時在深水埗元洲街富華酒樓舉行慶祝國慶紀念大會，會後並舉行千人叙餐聯歡同申慶祝。

各軍校校友

中央各軍事學校香港校友會慶祝五十八年雙十國慶大會，經積極籌備，在九龍彌敦道棗苑酒樓，建搭巨型牌樓，高五十呎，長一百呎，今晚將可大放光明，青天白日滿地紅的國旗，迎風飄揚，莊嚴偉麗，是日除由九龍德明中學著名樂隊演奏外，並商得蒞港表演轟動港九之中華藝術團同意派員參加表演助興。又各校友參加人數衆多，席位有限，餐券希從速定購。

柴灣祝國慶 獅子會麒麟

柴灣愛國人士，爲擴大祝賀中華民國五十八年雙十國慶，昨召開籌委會議，分配各部人員工作，加緊辦理一切佈置事宜。議決在十六座門前，以三十塊快巴紙釘砌成巨型牌樓二座，商由名號家設計，寫成醒目之巨大愛國油畫一幅，張燈結彩，高懸國旗，晚間由珠江國術社老拳師阮桑貴率領舞師與螳螂派名拳師鄧水君領導之女弟子數十人表演麒麟會獅子，與足別開生面，并有各派拳師參加表演國術，屆時當有一番熱鬧，是晚筵開數十席，由榮瑞芝醫師報效全場美酒，并有各界熱心坊衆贈送各式名貴禮物，以爲幸運抽獎。

元朗橫範村

元朗逢吉鄉橫範村各界僑胞，日前在該村召開籌備慶祝國慶籌備會，議決如下：㈠向府總統蔣三軍首長致敬電；㈡搭蓋巨型牌樓一座在該村馬路口；㈢國慶日下午五時開會後舉行聚餐；㈣推舉溫耀明爲大會主席團主席，總務組鍾文、彭森；秘書組孔昭尉、周新；財務組李財、鄭成；佈置組冼漢、黃江、王初、王培；娛樂組陳威臣、庚有、唐華、溫森權、蕭希、溫饒。

港九工商界

港九工商界人士以中華民國五十八年雙十國慶大典屆臨，歡騰迎迓，特於日前商組籌備委員會，決定於雙十節日在九龍彌敦道皇宮大酒樓全座舉行「港九工商界慶祝雙十國慶聯歡大會」，並在酒家門前裝飾巨型彩牌，會中更有遊藝、歌舞、魔術、雜技等表演助興。大會已推定梁永元、趙立勳、于偉、姚奇懿、黃才、朱杰良、馬俄、潘世楨、鍾堅、陳光宇等負責籌備，積極進行。

青山河田村

青山河田村各界自由僑胞，以五十八年雙十國慶將屆，爲擴大慶祝起見，經於日前會同區內各界代表舉行聯席會議，決定即日成立籌備會，定名爲「青山河田村各界自由僑胞慶祝中華民國五十八年雙十國慶大會」，並推舉村代表高添梁爲大會主席，以陳壯流、李明、賴五七、李耀、林錫沾、賴五架、李勝、劉桂華、鄧銀、黃有、鄭鏡沾、梁明、張興、陳有、陳飛爲委員，並兼任各組主任，積極展開工作，並在村內建搭巨型牌樓，遍懸國旗，屆時歡聚餐，熱烈慶祝。

倫敦市長抵港 今將環遊港島

【本報訊】倫敦市長查理士奇運遜夫婦，昨日下午抵港作爲期兩日的私人訪問。

奇運遜市長是參加在東京舉行的英國週後返國而順道訪問本港的。他在機場向記者表示：今次在東京舉行的英國週甚爲成功，對溝通東西方的文化甚有幫助，而且可以增進兩地間的友誼。

他說：在英國週內，共銷出一百萬英鎊的英國產品，並接到約有五百萬英鎊的定單。這一件事實顯示出，英國與日本間的貿易是有相當的前途。

奇運遜市長又透露：倫敦現在正如世界各地的大城市一樣，面臨交通擠迫及被污濁空氣侵擾的威脅，市政當局現正努力尋求解決的辦法。

市長夫婦在留港期間，將作港督戴麟趾爵士之嘉賓，居停於港督府，今日早上將在市政局主席區歷山大陪同下，環島一遊，參觀市政局若干重要建設，以及大東電報局在赤柱建立之衛星通訊站。他們定今日下午離港飛赴曼谷。

倫敦市長查理士奇運遜夫婦抵港，在陸軍副官陪同下步出機場。

六疑犯控罪有部分修改

金城銀行等刼案

【本報訊】金城銀行等被刼廿餘萬元案，六名被告昨再解中央裁判署提訊，控方律師部份控罪修改，因等候律政司指示，定期循嚴重刑事案程序進行初級偵訊，法官並接納控方請求，將案押後七天，被告等暫無須答辯。

六被告男子：㈠鍾鐵基，卅六歲，現役警員；㈡吳偵偉，卅三歲，市場伙記；㈢張樹，二十歲，音樂茶座經理；㈣黃錦泉，廿七歲，無職業；㈤王文洪，卅歲，失業；㈥鄒育世，廿六歲，失業。

控罪：㈠、控第一、二、三、六、被告，於今年六月三日，在九龍新山道金城銀行，外與在逃人等刼去一鐵夾萬，內裝銀行所有款項現金二十萬元；㈡、爲原來只控第一、第四、五被告等三人，昨晨控方請准并將第二被告加控在內，即控告四人，於本年七月廿一日，在深水埗南昌街與在逃人等刼去男子鄭相如現金二萬一千五百元，十二張過戶支票（面額一萬六千元）及一皮袋，屬乘與魚欄所有；㈢控第三、六被告，於今年八月二十三日，在牛頭角新區第六座十九號，夥同在逃人等，刼去黃炳與一百一十三條金條，價值二萬八千六百一十一元五角。

女童跌斃 男子自縊

【本報訊】一名五歲女童，昨日下午在家中玩耍時，不慎從十七樓高窗口跌落街上，傷重斃命。死者名呂嬋文，與家人同住青鸞道四百二十六號十七樓，昨日中午十二時許，她在家中附近窗前玩耍時，不慎墮下街上，被附近坊衆發覺即報警，將之送往廣華醫院急救，但送院後證實已斃命。

又訊：一名四十五歲男子倪英坤，昨日下午一時三十分左右，在荃灣大窩口新區第十七座住所內自縊斃命。

東華三院售旗籌款 敬請熱心人士支持

東華三院定本月十八日舉行售旗籌募醫務教育慈善經費

下月開投之尖沙咀地王 興建酒店將獲特別優待 比較舊例可增房間三百

【本報訊】尖沙咀地王定下月再度公開拍賣，政府爲吸引投資者，已於昨日宣佈放寬酒店建築條例限制，志在賣出較高價值。

尖沙咀地王位在彌敦道與梳利士巴利道交界的官地，有地王之稱，在一位投票者則已交了五萬元保付支票作爲按金，保證願照底價出價競投。

該幅尖沙咀地王定下月廿八日下午二時半在大會堂劇院公開拍賣，底價二千五百萬元，共面積四萬八千八百五十呎。

工務司盧秉信昨日在記者招待會中指出：成交後買主若用來興建酒店，將享受建築物例有關建築正式酒店規定之特別優待權利，比較舊日建築條例，可增加三百房間。

盧氏稱：如無特別優待，則此地段只限將三五〇、〇〇〇方呎充居住用，換言之，建成之酒店只有房間八百間。但目前因有特別優待關係，投資者可以利用四五〇、〇〇〇方呎供發展，與建有房間一千一百間之酒店。

工務司盧秉信又透露：該項優待辦法，是使正式酒店經營人士獲得裨益，增加酒店居住空間。但以街道上車輛來往暢通情形不受妨礙爲限。

他說：該地段可充商業、辦公室、酒店及住宅等之用，承購者將限於一九七四年三月三十一日以前履行價額逾一千二百萬元之建築規約。

盧氏又說：成交價於下拍後即付一百萬元，再於成交後一個月內繳付成交價百分之十，然後在第一年及第二年之成交週年日期繳付成交價百分之五，再在以後八年中每年之成交週年日期繳付成交價百分之十，所交各款均免付利息。

此次酒店建築條例之放寬，可歸納爲三點：（此放寬祇限於確令當局滿意爲正式酒店用途之設計）

（一）地面平面以下之樓面面積，一般所謂地窟，無論層數多少，均可不必包括於「地段比例」之計算內。（其宅性質建築物，所有地窟，均需包括在「地段比例」之計算中）。

（二）根據建築條例規定，酒店睡房樓面是作住宅用計算，換言之，任何酒店睡房樓面之平面面積，必不得超過建築條例所指定之住宅樓宇之最大平面面積。現對此規定，已予放寬，此即酒店睡房樓面之平面面積，可依非住宅樓宇之最大平面爲限。（非住宅樓宇平面比住宅樓宇平面大許多，差不多大百分之四十）。惟是在「地段比例」方面，仍須依照建築法例所定之比例，亦即是酒店睡房樓面面積總和，仍受住宅樓宇「地段比例」所限制。

（三）凡在地面撥出作停車及車輛旅客上落用之地方，如得工務局馬路部同意，將可因此獲得增加睡房樓面面積，此增加之面積以五倍於地面所撥出作停車及上落人車用之地方爲限，亦即是在法定所限制之睡房樓面面積總和，有相當程度之額外增大，其程度之大小則與在地面所撥出之面積成正比例。此措施有兩方面作用，一是可以減少公用道路之擠迫，二是可獎勵酒店業人士盡量撥地作停車及車輛旅客上落及與酒店有關之服務需要用。

又訊：六幅官地將於下月十日下午二時三十分，在大會堂九樓演講室公開拍賣。底價總值三百六十三萬元。

其中一幅官地限作私家住宅用途，該地係在港島布力徑，面積約計三萬二千四百五十平方呎。其餘五幅官地全部限作工業用途。

該五幅官地中三幅座落於香港仔，另外觀塘與油塘各一。其中面積最大者位於油塘三家村高輝道，估三萬八千三百七十平方呎。

如欲查閱圖則及索取章程，請到香港政府合署西座地下政府諮詢指導處或九龍彌敦道四零五號九龍政府合署十一樓地政測量分處。

美港集團有意 買訊號山 關泰華大酒店

【本報訊】本港旅遊業呈蓬勃繁榮，國際財團紛紛有意投資在本港興建酒店，除了有六大財團機構準備於下月競投尖沙咀「地王」外。又有另一財團有意購買九龍「訊號山」（黑山），闢建一流酒店。

訊號山位於九龍半島山頂，山頂上建有航海訊號塔，已有五十年的歷史，其前面爲梁成道，背後爲中間道公園，從山頂上可以遠眺東北兩方，該站現由海事處控制，附近建有多間商屋。

可靠人士透露，由美國、南美和本港商人組成的國際集團，準備以巨資投購該山以建築酒店，其出價可能與尖沙咀的「地王」地價相等，尖沙咀的「地王」開投價爲二千五百萬元。

該消息稱：該集團已聘請律師代向政府發展訊號山條件。倘政府允予接納該集團的建議，該集團即著手在該處建築一間本港「最美麗的酒店」。四周有花園，及有兩個游泳池。

不過，該小山丘是協助船隻航行之地方，建立迄今已有五十年歷史，如一旦將之賣去，即船隻往來可能受到影響，香港政府將在何處懸出風球及旗號？由此看來，此事亦不容易成功。

女公務員與男性同酬 五千名四月起實行

以後按年實施，六年後全部可獲同工同酬。

【本報訊】政府與三個主要公務員協會已達致協議，實行第一期男女公務員同工同酬計劃。由本年四月一日起，五千名女性公務員首先獲此項優待。

該三個主要公務員協會爲香港政府華員協會、香港政府西員協會及本地高級公務員協會。該項計劃所根據之原則爲，如男女公務員所担任之工作性質相同或性質類似而價值相同，則彼等應獲得同樣數目之薪金。

全部計劃經於一九六九年四月一日開始施行，此後每年逐步生效，至一九七五年四月一日，女公務員將獲得完全平等之待遇。現已施行之計劃第一期涉及五千名女公務員。預料該等女公務員可由十一月開始正式獲發修訂薪金，其中包括由一九六九年四月一日起計之補薪。

全港女公務員之總數爲一萬二千二百名，其他五千名主要爲教師，護士及有關等級之人員。她們之情形正在考慮中。一俟當局作出決定後，彼等將獲發補薪由一九六九年四月一日起計。其餘二千二百名女公務員由於工作性質與價值與同級之男公務員有異，或所任之職係限於婦女界担任者，將保持目前之薪金率。

港府設置獎學金 攻讀職業治療科

祇限未婚女性開始申請

【本報訊】港府現設置獎學金，讓符合下開條件之女性，前往澳洲或英國攻讀爲期三年之職業治療文憑課程：（甲）年齡以由十八至二十六歲爲宜；（乙）須爲未婚女性；（丙）須有香港大學高級入學試兩科理科合格，最理想之合格科目爲化學、物理或生物學，連同香港英文中學會考英文及另兩科成績達「丙級」或以上者；（丁）能說流利英語。

申請者經由政府訓練獎學金委員會面試後，有希望之候選人將被派往醫務衛生處職業治療部，接受二至四星期之考核與指導。在該段時期內，彼等將獲得每週一百二十元之個人津貼。

最後獲頒獎學金之候選人，將被送往澳洲或英國攻讀職業治療爲期三年制文憑科。

獎學金之條件，包括一張經濟位來回機票、學費與考試費、旅費、膳宿費、購置寒衣費以及支付食宿與必需開支之每月生活費。

在離港前，候選人必須以書面保證，在學成後回港担任職業治療職務最少五年，並願在香港政府醫務衛生處服職。

獎學金申請表格，可向香港銅鑼灣希慎道利園大廈西座三樓香港政府訓練科索取（電話：H七七五八八六），最遲填妥之申請表格，須於本年十月二十二日交回該科。

元朗潮州同鄉會 在新區設醫療所

【本報訊】元朗區潮州同鄉會，係新界潮僑團體之一，於去年三月成立，會員人數約千，該會正、副主席等，並積極推動福利事業，對會員醫務設備，亦經聘定陳煥忠醫師爲醫務顧問，俾能協助同僑促進健康。現在元朗新區第五座五十二號地下，設立「元朗區潮州同鄉會會員醫療所」，由陳煥忠醫師長駐診症。

香港節十題曲 音樂主任柏架親自撰寫歌辭

【本報訊】「來！大家快來參加香港節……大家快來參加香港節……」這首悠揚悅耳的歌曲，在十二月香港節期間，將會響遍本港，爲本港市民帶來無限歡樂。

上述歌詞是香港節主題歌曲的一部份，該主題曲係由香港節音樂主任柏架所撰寫，另外有一首香港節進行曲則爲廿富樂傳士所作。

又訊：香港節音樂委員會已聘得英國及香港音樂界知名人物三人，担任其主辦之作曲比賽評判。該英國名音樂家爲鄧南德，郭氏爲英國皇家音樂學校聯合會考委會主考員，及倫敦國際大提琴研究院院長。担任作曲比賽評判之兩位本港音樂界知名人物，爲胡乃與及鄭樞祖。

評判員委員會已爭取保留得勝作品評判員之權利。

至截止日期十月一日，香港節辦事處共收到四十五位作曲者之作品共五十八篇。

附錄香港節主題曲歌辭如下：

來一大家快來參加香港節
音樂，舞蹈，多熱鬧
快出來，大家齊來同唱歌
慶祝歡樂洋洋
人人愛享樂歡欣
音樂舞蹈多熱鬧
來一大家快來參加香港節

自由勞工回國致敬團 今分乘機船離港赴台

【本報訊】港九工團聯合總會組織「香港自由勞工回國慶祝國慶致敬團」，一行百卅五人，分爲六隊，由許鉅任團長，副團長兼領隊計第一隊許偉文，第二隊李逵，第三隊朱永康，第四隊麥少棠，第五隊咸昭賢，第六隊陳峰，均於今日分乘飛機輪船出發。

該團團長許鉅於行前表示：香港自由勞工一向熱愛祖國，每年參觀祖國各項建設之進步情形，均表樂觀。今年回國致敬團，人數大增，足表工友擁戴祖國領袖之熱忱。

讀者文摘 十月號已經出版 請即購閱

巴黎聖母院：雄偉壯麗，翁穆莊嚴的巴黎聖母院，是在法國國難期間興建；過去八百年間，又經歷了不少災難；今天，它卻屹立無恙，一任世人瞻仰。請看聖母院的光輝史蹟！

飛行經驗 響滿全球

康維客機雄視亞洲

國泰航空公司對機師的選擇及要求特別嚴格，平均每四十五名具有豐富飛行經驗的申請人中祇有一名入選爲國泰航空公司的見習機師。航機方面，一律採用快捷而穩定的康維880-22M四引擎噴射客機。在寬敞的機艙裏，經濟客位亦設有舒適的雙座及三聯座椅任君選擇。服務認真，無微不至。閣下旅行亞洲，請乘搭國泰班機——國泰是特別重視乘客舒適的航空公司。

專爲亞洲服務

國泰航空公司

太古集團聯系機構

香港・台北・福岡・大阪
東京・漢城・加爾各答・加爾各答
星加坡・吉隆坡・亞庇・曼谷
西貢・金邊・馬尼拉

異國情郎遭囚禁 小吧女服毒殉情

吞服大量迷幻藥安眠藥喪生

【本報訊】一名年僅十七歲的酒吧女郎，愛上了一個美國水兵，後情郎被捕，禁閉在軍艦上，失却行動自由，她認爲情郎與愛郎雙宿雙棲無望，頓萌厭世之念，於昨天下午在香閨中吞服大量迷幻藥加上安眠藥，由於中毒過深，送往醫院時已玉殞香銷。

死者名劉志瓊，十七歲，廣東寶安縣人，與父母一同住在灣仔洛克道五十八號英倫大廈。昨天上午十時，死者曾携旅行袋說要旅行離家，但在下午三時許返家，說取銷了旅行。其母是代吧女洗衣的，當時因趕往送衣服給其他吧女，未暇細問，至下午五時返家，發覺死者獨倚床上，臉色蒼白，似陷入昏迷狀態，屢問不應，遂即致電報警，將女送往醫院急救，至五時四十分，卒告返魂無術。

當死者被送往醫院時，曾在其枕畔拾獲盛藥片的空瓶子，據說她是服了興奮劑（迷幻藥）和安眠藥兩種藥片。

據悉：死者生前常服食興奮劑，雖經家人多次勸告，但死者皆不聽從，服食如故，她常推說由於精神欠佳，唯賴興奮劑提神，認識她的人都稱她爲「爽女」，這是由於她經常服食LSD之類的興奮劑，整天迷迷惘惘之故。

據推測，死者的死因是「愚情而自殺」，這可算是「蝴蝶夫人」一類的殉情故事。據說：死者在一星期前，結識了一名來港度假的美國水兵，兩人一見鍾情，大兵曾表示要帶死者同往美國去，娶死者爲妻，其後，這大兵並在死者家中「隱居」，沒有返船，以爲躲居至兵艦啓航離港後，即可在港雙宿雙棲，慢慢才打算回美國。但事與願違，這事情被美國駐港的憲兵知道了，昨天這一雙異國情侶相偕外出共遊時，憲兵即將美兵被帶回昨天停泊在灣仔碼頭對開海面的美國運輸艦上，還受監禁，等候處分。而死者也失意獨自回家，後來更向母親訴過，願意殉情一死，因爲美夢已成泡影。果然，終於走上自殺的途徑。

服迷幻藥加安眠藥殉情的年輕吧女劉志瓊（又名山度絲）的生前倩影。

綽號稱「爽女」 死者愛紋身 雙峯亦刺花

很多人都認識她。

死者的綽號叫「山度絲」，廿天前她加入洛克道一家酒吧工作。據說因爲死者的性情太「爽」，像野馬似的難於駕馭，而且無心「做客」，得罪客人甚多，是故酒吧將之放棄。其後死者轉到另一家酒吧去，五天前又自向酒吧辭退。

據認識死者的人說：死者是個非常新潮的女郎，經常效法嬉皮士，是個不穿內褲的崇拜者，而其服裝亦經常低胸露臂，甚爲誘惑惹火，最近更倩日本紋身工匠在兩條玉臂上，左右各刺了一隻美國鷹，而在雙峯上各刺一朶花，在肚臍之下則刺了一隻米奇老鼠，有如遊戲人間，吧女酥胸刺花實屬罕見。

據認識死者的人指出：死者在一個多月前，曾一度由於環境不如意，而用刀片自行割手腕脈門，流血甚多，其後幸送醫院救回。

據另一些熟悉死者的人士指出：死者平日作風與個性，根本不知愛情爲何物，相信不會爲一個水兵殉情。她們認爲死者是因服食興奮劑多了，而致精神彷彿，故服安眠藥而喪生的。

死者僅受過小學教育，其後從朋友處學得一些英語，年前死者即在酒吧工作，灣仔區一帶的酒吧。

小巴司機等被控在元朗騷動 十七人均押候

兄弟兩人延律師辯護，獲准保釋候審，一名被告改控阻差及毆警罪名。

【本報訊】左派分子利用十四座位小型巴士在元朗停駛及煽動騷亂事件，引致有十七人被控，昨日再在粉嶺裁判署提訊。十七人分成兩案進行控訴，同由法官金馬倫主審，政府大律師盧德士主控。兩案被告之「家屬」，及同業「小巴」從業人，警方老早即派出一隊警察到庭維持秩序，到庭旁聽男女約八十餘人，均守秩序，并未有發生任何不愉快事件。

第一宗，被告男子：㈠陳志良，廿二歲，司機；㈡陳國良，廿五歲，跟車。控罪四項：（甲）控第一被告，九月廿七日駕小型巴士，在元朗大馬路滙豐銀行對開巴士站五十尺內停車；（乙）控第一被告，同時抗拒四二四一號警目麥永泰合法逮捕；（丙）控第一、二被告在上址恐嚇警員五九一八號許坤煊；（丁）控第一、二被告，非法毆打警目四二四一及警目五九一八號。

被告兄弟二人同延律師代表出庭，否認控罪。押候至十一月十七日審訊，仍准兩被告各以七百五十元保釋出外候審。

第二宗案，繼第一宗案之後提堂，主控首先請准法官將對第十三名被告陳惠寧（廿七歲）原來之兩項控罪撤銷，重新改控兩罪。同時表示對該被告之請求保釋，不加反對。金馬倫法官當庭接納控方請求，准被告以五百元具保外出候審，并諭將該被告押候七日審訊。

此外第一被告林乾清（廿四歲）與第十一被告吳道林（廿六歲），分別各延聘一位大律師及一位律師代表出庭，請求各以現金保釋外出候訊，主控當即起立反對，陳述反對理由，主控在反對陳詞中透露：尚有許多罪名對該兩被告提出加控，并將申請移解赴高等法院審訊。法官聆訊後，乃諭將該兩被告押候於本月十六日轉解荃灣裁判署審訊。

至於其餘各被告，法官以案情尚待作更進一步之偵查，因循控方請求，與第十三名被告一同押候七日審訊，均暫毋需答辯，還押由警方看管。

上述第二宗案之被告十五人，均爲男性：㈠林乾濟，廿四歲；㈡陶瑞泰，廿六歲；㈢李其暉，卅九歲；㈣莊比榮，四十九歲；㈤梁志強，卅九歲；㈥王慶，廿一歲；㈦洪高華，卅六歲；㈧吳伏鎮，五十二歲；㈨張英南，廿八歲；㈩鄭偉強，十八歲；⑪吳道林，廿六歲；⑫袁耀江，廿七歲；⑬陳惠寧，廿七歲；⑭謝漢森，卅五歲；⑮陶貴權，廿九歲。

同被控：（甲）九月廿七日，與在逃人等，在元朗地區不接受元朗警司庫士之命令散開；（乙）同日同地，非法集會。關於控方昨日第十三名被告陳惠寧改控兩項罪名如下：（一）九月廿七日，在元朗大馬路東段週旋處阻差辦公，防碍元朗警署警司執行職務；（二）同時同地毆打一名警察。

單車店東被謀殺案 死者妻舅被捕

帶返警署後至深夜仍詳予盤問

【本報訊】一名三十四歲之貨車司機，涉嫌與本月三日油蔴地賓靈街一間單車行東主被謀殺案有關，在昨日下午被警方拘捕。

該男子名詹某，親住港島西環山市街，是案中死者之妻舅。

本月三日下午三時四十分左右，案中死者梁迪興正在賓靈街五十四號地下快樂單車行之後座抱着其幼子玩耍乘凉，突有一名肥大的男子，手持水喉鐵，衝向死者，不由分說，用水喉鐵向死者頭部猛擊三次，使他傷重倒地，其後斃命。

案發後，警方即展開調查，至昨日下午五時許，油蔴地偵緝幫辦譚頌聲，華探長顏洪，率領高級探目何成鴻，探目曾超普，司徒明及探員多人，渡海往上環街市附近，將死者之男仔詹世斌拘捕，帶返警署盤詢，但至昨晚深夜爲止，未落案控告。

保良局屬下各小學昨聯合舉行畢業典禮，教育司簡寧與該局歷屆主席及本屆總理合影。

警方續追查騙銀行案 自殺幫辦家中搜出文件 根據綫索再拘獲一青年

【本報訊】警方昨日在牛山區再拘捕一名青年，涉嫌與在前日疑是畏罪服毒自殺的退職警察幫辦被追查案件有關。該案至目前止，已有兩人被捕，昨日被捕青年姓鄧，廿四歲，涉嫌與僞造文件行騙有關。

據稱：警方拘捕該青年，是根據前日在服毒身亡的前警察幫辦家中搜獲的文件而到牛山區活倫台某號把該青年拘捕。該退職警察幫辦李浩駒，於前日在警方監視下返家吞服烈性毒藥自殺斃命。家中除被搜出大批文件外，尚有一枝俄製的長槍及十餘粒手槍子彈。據透露：李浩駒是涉嫌與多宗刧案及向某大銀行騙案有關。警方曾根據死者遺在家中的文件，在中環拘捕一名姓游之銀行職員，連同昨日受牽連而被拘者已有兩人。

汎美新闢 由 香港至紐約 特快班機

節省時間 幾達兩小時

汎美每日均有由香港飛往紐約的最快最短程班機，
汎美能使你到達目的地比任何航空公司爲快捷.
汎美特快班機每日上午起飛先赴東京然後經法班斯續往紐約.
如果你想由東京直航舊金山或洛杉磯或乘汎美下午起飛的經東京及檀香山航線可沿途隨意停留然後乘搭汎美每日班機續飛舊金山或洛杉磯以至紐約.
無論你急於抵埠或沿途作小遊
汎美比其他任何航空公司有更多美國西岸的城市可供選擇.

請與汎美特約旅行社或
汎美世界航空公司接洽
電話：H-231111

乘搭汎美 前程如錦

PAN AM

經驗豐富 允冠全球

腎強氣足 壽到百六

蓋腎强則元氣足，元氣足則精神够，故醫書有云：腎爲作强之官，技巧出焉。所謂技巧者，體力耐勞，作事靈活。又云：陽强者壽。蓋陽者，元氣也。元氣充足，必壽長，一定不移之理也。請看古人經驗之事實鐵証。

壽逾百六之何首烏生平事蹟

何首烏此藥本名交藤，因何首烏氏服而得名。此事載於李時珍本草綱目之何首烏藥性篇內。「唐代順州河南縣有何田兒者，體弱多病，年五十八猶未有子，後得老人指示，將此藥製成粉末，日服二錢，七日而思人道，至數月，甚强健，經一年，舊病皆除，且髮復黑潤，容貌若少年，後連生數子，並與之繼續服食，壽皆至百六十多歲。其子延秀亦生數子，其一取名首烏，亦照服之，年百三十歲時，髮猶黑，體猶健，有李安期者，與首烏鄉里親善，獲得其方，服之其壽亦長，遂敍其事云。

江伯昭醫師創製

九製首烏精

本藥廠爲適應社會人士之需求，現用最新方法特此藥製成粉末，名爲「九製首烏精」。

凡患有精神衰弱，頭暈眼花，心跳失眠，血少氣虛，面黃唇白，積年虛弱多病，虛不受補，貧血不足，服後當能徹底痊癒，回復强健，並能保持全體生理機能不衰老退化，增加血液循環，無病者食之可增强體力，補血養顏，白髮回黑，延年益壽得超百歲高齡。

食法簡便，只需用開水沖服（如沖咖啡）便得，男女老幼皆合，可作日常飲品，每瓶十元，可食半月。凡欲獲得黑髮長壽者，此爲最佳良藥也。

顧客注意

根據古人經驗及現代科學分析服食何首烏必須依照其原方配有君臣佐使之藥製煉成粉末方有奇功且不寒不燥若只用酒浮取液汁不但無效更有燥熱之弊請用者千萬留意購買時到各特約代理處指明要江伯昭之「九製首烏精」則保證得預期效果。

◁下列代理有售▷

（香港）上環永樂街瑞昌。西灣州。堅尼地城潮州。德輔道中[illegible]忠興。灣仔莊士頓道榮興。洛克道榮興。德輔道中波斯富街光明。跑馬地[illegible]。筲箕灣B東街。北角[illegible]街仁安。西灣河大街[illegible]。（九龍）佐敦道85永興。廟街永興。[illegible]。[illegible]新世界。[illegible]。加拿分道[illegible]。[illegible]。地街181光明。奶路臣街中正。深水埗[illegible]。67勝利。大埔道中正。荔枝角[illegible]。旺角道太平。北河街榮興。公仁號。石峽尾。大東。青山道[illegible]。上海。新蒲崗[illegible]。[illegible]。16國際。彩虹[illegible]。官塘[illegible]。觀塘11[illegible]。物華街道安。長樂。（新界）沙田[illegible]。元朗[illegible]。荃灣[illegible]。大埔[illegible]。

批發總代理大東行 九龍彌敦道877號六樓B座（歡迎同業仿單）

保良局屬校 舉行畢業禮

【本報訊】保良局小學暨總理聯會所屬各校，昨在大會堂聯合舉行畢業頒獎典禮，該局各機構職業訓練班，亦同時舉行結業儀式，由教育司簡寧主持頒發證書及獎品，首由該局主席董樑致開會詞，教育司簡寧於頒發畢業證書及獎品後致詞訓勉，最後由畢業生代表致謝詞，禮成後隨在嘉禾餐廳設茶會招待嘉賓。

廣雅校友會 籌祝校慶

【本報訊】廣州私立廣雅中學留港校友會，現該校旅港校友會，以本月廿一日爲該校八十周年校慶，經理監事會議決定，提前於本月十八日下午七時，在九龍油麻地平安酒樓開會慶祝，同時舉行聯歡敍餐，歡迎各師長、校友暨眷屬踴躍參加，並籌申慶祝。屆時出版「校友通訊」，報導海內外校友近況外，並將經年之留港校友通訊手冊印就分發。每份校友收十五元，盼各校友早日登記，以便預定席位。會址：西營盤老街一二三號五樓。

慈雲山飛簷逞兇 兩青年被毆重傷

【本報訊】兩名十六歲青年，昨晚在九龍慈雲山新區第四十三座對開空地，遭十餘名飛仔用鐵尺硬物圍毆，身受重傷，昨晚在醫院留醫。據附近坊衆透露：慈雲山新區向被兩幫飛仔盤踞，橫行作惡，打鬥傷人案件，時有所聞，該兩名傷者，可能亦是被其中一幫飛仔所毆傷。

傷者：㈠陳創東，住該區第四十四座十樓；㈡鄭榮泉，住同座四樓，兩人均受頭傷，現仍在醫院留醫中。

據悉：昨晚八時三十分左右，陳創東吃完晚飯，去七樓某號探訪親友，不久，有七名飛仔前往上址喚他外出，問他是否認識第四十九座那班飛仔，陳表示與那班人毫無瓜葛，可是，該七名飛仔要他隨同他們落樓解釋清楚。

當他們行落四樓時，在梯間遇見另一傷者鄭榮泉，飛仔們亦要挾鄭一同落樓，去到第四十三座對開之空地，那裏已有多名飛仔在等候，看見兩傷者後，即不由分說，抽出鐵尺硬物，圍毆他們，兩傷者寡不敵衆，遍體鱗傷，找機會突出重圍，奔回家中，由家人報警將之送往醫院，據說：兩傷者俱腰折，手斷，傷勢頗爲嚴重，警方現正調查此案中。

紅磡一青年被毆傷

【本報訊】一名身受重傷的十多歲青年，昨晚九時四十五分，被一軍裝警員在紅磡機利士路四十六號穗豐裕酒廠門前發現，據說該青年是遭人打傷。

該受傷青年身穿波恤西裝褲，姓名身世不詳。傷者當時坐在機利士路四十六號穗豐裕酒廠門前地上，背靠着廠門，面及手部受重傷，滿身染有鮮血，適有一軍裝警員巡邏至該處發現傷者。

據說：在較早時候，在頭圍道國華戲院附近，曾發生六七名青年打架，傷者是其中一人，傷者受傷後，逃至上址門前便告不支坐在地上。

澳門霍亂又增一宗

第十一宗霍亂症

【本報訊】澳門霍亂越來越兇，昨日繼續發現第十一宗霍亂症。

第十一名霍亂病者是一名廿五歲孕婦，昨天起又嘔又瀉，家人急送往澳門衛生局醫治，証實是屬兇狠的霍亂菌所侵，患了嚴重的霍亂症，於是立即送往山頂醫院隔離病房留醫，而患者之家人及同樓居住者則被送入隔離營接受檢疫。

澳門發現霍亂症是於上月十四日，迄今幾達一月，仍無法消除這兇狠的病症的蔓延。自澳門宣佈爲疫埠以來，本港人士已絕少前赴澳門，而持有未到生效日期的防疫針紙者，本港醫務衛生局已拒絕在本港登岸。

工團總會發起濟助 台灣水災勞工同胞

【本報訊】港九工團聯合總會昨舉行第十四次執委會議時，僉以台灣最近颱風侵襲，暴雨成災，部份地區災情慘重，尤以一般勞工損害殊深同情，爰即決議通函各工會發動各業工友自由捐助，籌資救濟台灣水災勞工同胞，希各會一本自由勞工互助互愛精神，鼎力推動，俾得集腋成裘，共勷義舉。義款須於本月廿五日前繳交工總，以便彙轉。現各會已紛紛響應。

專上學生聯會 徐永祥任會長

【本報訊】香港專上學生聯會第十二屆代表會昨日在香港大學學生會會議室舉行第三次會議，並於會中選出會長徐永祥及學生福利秘書林達璁。

此次每一職位都僅有一名候選人，代表會亦以無異議通過，由徐永祥及林達璁分任會長及學生福利秘書，徐、林二人均爲香港大學醫學院學生。

徐永祥於其競選演說中，強調目前內部團結的重要性，並對現屆幹事會對他的一致支持表示謝意。他將盡量減少學聯與各大專學生的隔膜，並增強代表會內及各學生會的團結。

現屆學聯幹事會包括下列人士：

會長徐永祥（港大），副會長孔憲輝（崇基），常務秘書梁啓傑（聯合），財務秘書陳觀（工專學院），本港事務秘書甄志讓（浸會），國際事務秘書莊國傑（羅師），學生福利秘書林達璁（港大），出版事務秘書黃鐵華（新亞），體育秘書韓國強（工業學院）。

又據宣稱：學聯將於短期內將辦公室遷往九龍窩打老道的大專學生中心。

南海中學校慶 留港校友宴叙

【本報訊】南海中學香港校友會有限公司，以明日（農曆八月廿七）爲該校校慶日，經擇定中環金龍大酒家五樓全廳舉行慶祝，餐費每份金十元，凡參加者，均由會贈以名貴象牙筷子一雙，刻有「南海中學校慶紀念」字樣，以資紀念。該會並於是日召開會員大會，改選下屆理監事。

爲了一頭小狗 婦人自斬三刀

【本報訊】九龍慈雲山新區昨晚發生一宗因失掉一頭小狗而引起的家庭悲劇，一名婦人因丈夫心愛的小狗突然失踪，遭丈夫責罵後，憤怒操刀自斬頭部三刀，重傷垂危。

傷者名黃鳳娟，卅歲，東莞人，與丈夫及二子一女住於慈雲山新區四十三座二〇五室。

傷者丈夫姓周，向畜有一頭母狗，最近並生了一頭小狗仔，由於小狗生來甚得人喜愛，周對牠視如寶貝。昨日這小狗突然失踪，傷者曾四處找尋不獲，不能找回，正因此事在家中哭泣，丈夫於下午七時四十五分放工返家時，知失去心愛小狗，對她責備，她實在抵受不住，夫婦因此口角，其後黃氏憤而取菜刀自斬三刀，重傷倒地，家人見此情形，急報警召救傷車到場，將傷者送往醫院救治。

馬山命案初始偵訊 婦人哭述發現兒屍經過

因傷心過度幾至暈倒

【本報訊】寶安縣馬山十九歲青年余家桀被刺死石屋案，警方已拘獲三名十五六歲少年，涉與命案有關，昨被解往中央裁判署，展開初級偵訊。其中一名被控「謀殺」，兩名被控知情隱匿及「打刧罪」，死者之母在庭作供，當她述及自己親生兒子死狀時之悲慘情形，曾一度飲泣，幾至暈厥，主審法官即指示該案押後至今日續審。

三名被告：㈠蔡××，十五歲；㈡陳××，又名×仔，十五歲；㈢羅××。第一被告被控謀殺罪，指其於六月四日，在馬山區，非法殺死男子余家桀；又被控（乙）持強行刧罪，指其於同日同地點，夥同在逃人等，刧去余家桀手錶一個，値十元。

第二、三兩被告同被控（丙）（丁）項，指其明知謀殺事實；又第二、三被告被控（戊）項持強行刧罪，指於六月某日，刧取另一姓姚男子手錶一個，値四十元。

證人婦人黃美瓊作供稱：她爲死者之母親，與死者同住於馬山木屋區，去年六月四日晚，死者放工返家用膳，飯後，謂往「灣仔學習空手道」，是夜未見死者回家。她於翌晨七時十五分，離家返工，下山之際，途經一業已荒廢之石屋，見一屍體臥屋內，她因好奇心驅使，趨前察看，赫然發覺該屍體乃其子，死者胸部全染血漬，形狀令人慘不忍睹。渠人供述至此，因傷心過度，淚下沾襟，幾至暈厥。

天氣與潮水

吹和緩東北風，初時有雲，其後天氣晴朗及乾燥。預料午間最高氣溫約攝氏三十度。

昨日最高氣溫爲攝氏二十九點六度，最低爲攝氏廿三點九度。今晨零時氣溫爲攝氏廿五度，濕度爲百分之七十。

高潮：上午六時五十三分 下午九時三十分

低潮：下午二時二十六分 半夜時二十三分

三人行使偽美鈔 獲法官輕判簽保

其中兩人辯稱係無意中收入，企圖用出，以免受損失。

【本報訊】兩宗被控行使偽美鈔案，昨在高院刑庭開審，因被告人均承認控罪，並謂這些偽美鈔因偶然使入，祇不過欲將之推出，免受損失而已。由於各被告人均無案底，結果，俱獲法官原情，輕判簽保五千元，保守行爲三年。

首宗被告人：㈠潘錦林，四十五歲，售貨員，住觀塘和樂村；㈡劉卓林，四十歲，住彌敦道順興大廈。兩人同被控：㈠於本年六月廿一日行使一張廿元面額偽美鈔；㈡同時藏有同樣偽美鈔兩張。首被告由范華傑大律師，次被告由余叔韶大律師代表認罪。檢察官史傑士主控，案由高院副按察司史告尚聆訊。

主控申述案情說：本年九月廿一日下午四時，首被告潘錦林到九龍城打鼓嶺道八十九號A萬福珠寶行，購買價值一百三十元之戒指，首被告交出一張廿元面額之美鈔及十元面額港幣兩張付賬，櫃面收款後交與出納員，首被告持戒指離去，出門僅約數碼，該店出納員因疑該美鈔是偽幣，追出將首被告截獲，兩人於是就在街上爭執起來，休班警目第六九四三號偶行經該處上前查究，乃將首被告帶返警署，首被告承認還有兩張同樣偽美鈔存放家中，並引領警探返家將之檢獲帶署。代表被告辯護大律師向求情辯，指出被告家有一妻五子女，其妻且患心臟病入院，犯此案時還是失業，但現已找獲一職於尖沙咀區珠寶店。

次被告劉卓林，原是彌敦道一間售賣藥水店經理，在交易中偶然使入三張面額廿元之偽美鈔，乃託被告代爲行使，免受損失，此次警方是根據首被告証供將之拘獲。

代表被告辯護大律師說：這些偽美鈔是一外籍遊客用以向次被告店中購買金筆，次被告一時失察使入，故他除損失了一支名貴金筆外，更損失了所找與該遊客的港幣八十元。

法官在判處時說：「行使偽鈔罪，最高可判終身監禁，儻有偽鈔罪，亦可判入獄十四年，姑念初犯，且你們亦有悔改之心，同時控方指出你們並不是製造偽美鈔集團，故此從輕判處。」

第二宗被告推銷員吳志升，卅六歲，住觀塘月華街四十九號G座八樓，被控㈠於本年六月廿七日，在新界落馬洲遊客餐廳台向一商販行使一張廿元面額偽美鈔；㈡七月十五日，在九龍合豐油站行使一張同樣偽美鈔；㈢六月廿日，在尖沙咀海運大廈第一碼頭酒吧行使同樣一張偽美鈔；㈣七月三日在中區紫成街十三號國際藝術畫廊使用一張同樣偽美鈔；㈤八月五日在觀塘滙豐銀行保險箱藏三張面額百元偽美鈔。被告由翟榮光大律師代表認罪，檢察官斯顧戴維斯主控，案由署理副按察司吳理壯聆訊。

主控申述案情說：被告先後四次到不同地點之旅遊區使用偽美鈔，俱是面額廿元的，首罪是在六月廿七日下午二時，被告駕其租來之私家汽車，駛到新界落馬洲遊客餐台，向該處一商店買酒，隨取出一張廿元面額偽美鈔，着賣酒婦找贖，婦乃到鄰店向一姓張之店員將該偽美鈔找換小額美鈔交與被告，跟着被告到鄰店購價值港幣十八元之紀念品，又取出另一張廿元偽美鈔付賬，該姓張之店員乃謂被告剛見其已找得小額美鈔，何以不使用，被告至是才轉給張以三元小額美鈔。適時適一輛載有遊客之旅遊協會巴士駛至，該車司機目擊被告所爲，引起疑惑，乃與該張姓店員討論其事，因疑被告所使的是偽美鈔，遂向警方報告，後來該屆姓司機又在九龍彌敦道遇到被告當日所駕之私家汽車，乃暗記其車牌號碼，給予警方以線索追查，結果，警方查出該車車主姓洪，常將車租與被告，警方乃跟踪到被告家中搜查，在其睡房內搜出三套百元面額偽美鈔影印版及一保險箱收條與鎖匙，該保險箱是被告用本人名義向觀塘滙豐銀行分行租得的，警探繼到銀行開保險箱搜查，發現其中除有被告本人之護照，並有一信封內有兩張偽美鈔，一面額百元，一廿元。次罪被告偕同一西人駕車於七月十五日下午八時十五分到尖沙咀合豐油站入了卅九元電油，被告取出廿元偽美鈔付賬，由油站姓林之出納員找回港紙八十一元；第三罪，被告於六月廿日到海運大廈第一碼頭酒吧買醉，飲了一杯威士忌酒七元，被告乃交出廿元偽美鈔，找回港幣一百一十三元；第四罪，七月三日，被告到紫成街國際藝術畫廊購取一張機仔，值廿元，亦取出廿元偽美鈔付賬，找回港幣一百元。

兩局議員辦事處 徵聘政務秘書 月薪五千五起

【本報訊】行政、立法兩局議員辦事處今日刊登廣告一則，聘請政務秘書一員。

上星期四立法局首席非官守議員簡悅強在立法局致詞時，曾整出該職位之概要。

行政、立法兩局議員辦事處現擬徵聘政務秘書一員，其職務除管理辦事處之政務外，尚包括：代行政、立法兩局議員進行調查研究工作，及會見市民與政府官員。

申請人如具有以下條件則屬較佳：年齡在三十五歲至五十五歲之間，曾在政府或外間機構高級職位任職而又係經驗豐富者，及對本地情況有深切之認識。如申請人能講流利廣州話及書寫良好中文則更合理想。

薪金在五千五百元至七千五百元之間，根據申請人前任之職位及經驗而定。利益方面，包括宿舍或相等租值之津貼及每年二十一日之假期。

合格之申請人在委任初期之六個月內，係屬於試用性質，臨時按月計算者。

申請書須在一九六九年十一月十五日前掛號郵寄至香港太子行一五一五室行政立法兩局議員辦事處，信封外需註明「PERSONAL：AS69」。所有申請書均會獲得秘密處理。

簡悅強稱：「如覓得適當之人選，吾人希望此人能立即上任」。

金寶表行 後天開幕

鐘錶業巨子陳鵬飛，月前不惜以巨資購得港區地王皇后大道中振邦大廈占地三千尺之舖面，創立金寶表行。據稱：經數月來之籌備策劃，並聘請設計名家德華公司陳銓君採用最新型之裝修，美奂美輪，一切工程經已完竣，定本月九日中午十二時開幕，由彭展瑞芳、王羽主持剪綵。

讀者意見

駕車中期考試不能取消 限制教車費技術自然高

編輯先生：

據友人轉告，據報交通當局擬由明年起，取銷中期駕駛考驗，降低駕駛水準，務以疏導積壓候考人士云云。聆悉之餘，深感震駭。查香港地窄人稠，路少車多，通衢路經如虎口，苟駕駛水準再予降低，則爲黃常人命之嫌！吾人純粹納稅義務，對生命有危害之事，當不能緘口不言。

現積壓逾萬之候考人士，實以教車師傅收費過高，負担太重，未作充份練習，據悉有未逾廿小時即參與考驗者，大不乏人，如此欲求其駕駛水準能滿人意者幾希！

爲公共利益計，當局應限制教車師傅收費，以多發師傅牌，使學車費作合理降低，傳習駕駛者容易負担，多作練習，則駕駛水準自然提高，應考可多能合格，以疏積壓，萬不能降低駕駛水準，致貽縱虎噬人之罪，願慎思之！

又中期試合格後，有三年駕駛經驗者陪同削可練習的法例，實是可歌頌之德政，此可減輕負担，促進道路安全。期駕汽車，是現代人普遍需要之技能，願在安全至上原則下，多爲彼等設想；勿爲少數演財而努力，弱等之見，敬賜刊出，或許對港人有些好處，謹祝

鈞安

納稅人上

一九六九年九月廿七日

牛池灣西村望設街喉

工商日報編輯先生：

我們慶幸能生活在這個自由繁榮與民主的社會裏，尤以年來民政司署的設立，使以往官民的隔膜化爲彼此更能接近與了解，而且政府更不遺餘力地爲市民解決日常生活及困難問題，如徙置區廉價房屋，水塘興建等，這無可否認事實，是一件有利市民的善舉。也許政府在推行仁政中，忽略了處在牛池灣西村的一羣窮人的食水供應，在這村中分成東西兩段，東村早幾年前已裝有街喉六個，西村市民不下千五百人，每日爲食水問題而陷於水深火熱中，約半年前，西村雖設有食水飯管，可惜至今仍未見有街喉設立。在此謹請有關當局協助，以解決目前迫切及急須食水問題爲盼！

牛池灣西村四百一十三號李華林上

元朗大橋村缺乏公廁

編輯先生：

本人是新界元朗大橋村一村民，因感於該村缺乏公廁，使到該村村民甚爲不便，況且有些外來居民將擾便棄於村內一池塘中及部份無知小童隨處如廁，至使該村終日臭氣熏天，中人欲嘔，途人行經該處，無不掩鼻而行，此乃甚不合衛生，並對村中居民之健康有極大之影響，並盼當局對於該村缺乏之公廁這一問題能有適當之處置。

元朗大橋村一村民謹上九月廿八日

大嶼山慈興寺 啓建大悲法會

大嶼山萬丈瀑慈興寺法藏法師暨護法同人等，以本月廿九（農曆九月十九）日爲觀世音菩薩出家良辰，特定於農曆九月初六起，直至九月十九日觀音誕日圓滿法會，屆時依儀山誌福慧，歡迎光臨隨喜，共修延壽長生祿位，及超度先靈往生蓮位，希各界善信，早日來函登記，以便安排。

「流寇誌」徵文 前中座組第一名

看流寇誌觀感

陳琳

一、全片情節：揉合東方人口味，曲折深邃，熱烈刺激。偽非夕徒，作惡自滅，其合果報遞緣，懲奸勸善，寓教育於娛樂。當此世風日下，切來頹傳之秋！大有勵俗匡時，當頭一棒之感。劇情刻劃敗類醜惡，尤見入木三分。

二、演導手法極度成功：層次分明，氣氛緊湊，處理打劫場面，槍響人翻，粗細兼備，有質感。角式齊串，細節關係，另用慎飾手法，簡潔利落。處理機槍戰場面，戰鬥劇烈，兇狠殘酷，炮火犀利，得未曾有。

三、角式演技值得讚揚：威廉荷頓，合形手度極佳，眼、目、嘴、臉，充份表現沉着機智，性格突出。喀尼斯鮑寧，飛眼溢油，份量恰可。愛門奧勞朗化裝及性格，富有動作，演出極好。羅拔瑞恩，表演稍遜，仍有份量。相較起來，不及威廉、愛門之搶鏡而已。

四、攝影技術應列優異：鏡頭轉動靈活，角度準確，遠近、高低，動定均佳，極盡快慢推拉之能事。炸橋風景，人馬落海，甚是壯觀。彈痕血濺，逼真刺激。其餘彩色音響，均屬上選，片頭字幕，動靜對照，一新耳目。

日本冷氣機展覽 駐港總領事主持剪綵

【本報訊】日本貿易振興所主辦首屆日本冷氣機展覽會，昨日上午十一時，在彌敦道中國際大廈二十樓日本貿易振興所展覽場舉行。由駐港總領事岡田晃主持剪綵儀式，旋與各界來賓巡視會場。到會者有香港商業電台經理何佐芝、大昌洋行經理李文照、潘兆傑、及各業代表百餘人。

據團長正木基之稱：日本冷氣機業同人，爲使居住在溫度極高之香港居民生活環境愉快舒適，又使居家的人精神爽快，提高工作效率，同時經過日本貿易振興所各位的努力，及香港官紳工商各界人士的支持，終於順利展出。此次展出的爲著名廠商的代表性出品各一部，新型設計，款式又多，性能優良，冷度高，而且冷量多，最適宜住宅、大廈、寫字樓、夜總會、醫院、戲院、酒樓、容院，而且耗電少，無嘈雜聲。談到日本冷氣機業情形，深認爲日本戰後經過了廿餘年的努力，現擁有世界最新設備與優秀技術，故出品暢銷世界各地，其中輸港者佔總需要量的五%，會場設有攤彩幸運抽獎，頭獎名廠冷氣機一具，值二千元；二獎兩個各值一千五百元；三至二十獎名廠原子粒收音機各一個。

日本冷氣機展開幕圖，（上）岡田總領事剪綵，左爲團長正木基之，右爲所長村尾通夫。（下）正木團長（左）向岡田總領事及村尾所長等解說冷氣機性能。

人生要道演講會 積嘉遜教授主講

【本報訊】著名宗教演講家積嘉遜教授，昨晚在尖沙咀道童軍總會大禮堂展開連串演講，首晚講題「世界可能有和平嗎？」據說：世人渴望著爲表面之和平，但耶穌基督所昭示者爲內心之平安。因此在危疑震撼、杌隉不安之極度混亂下，基督教徒仍能安之若素，不致驚惶失措，乃因心內有信仰，同時孕育「基督再來」之崇高希望有以致之。

由積嘉遜教授主講之「人生要道演講會」，英語演講，粵語傳譯，昨晚在童軍總會禮堂舉行，全場滿座。並有李明道指揮一百餘人混聲大合唱，沈剛指揮六十人女聲合唱，胡穎賢小姐鋼琴獨奏，及三位英國小姐合唱。演講會今仍繼續一連廿三晚，每晚七時半舉行。

戴寶樂首飾公司 價值逾千萬珍飾 由歐洲運到展覽

【本報訊】本港著名珠寶商戴寶樂首飾公司，最近由歐洲運到價值逾一千萬元之珍貴首飾一批，其中包括最大一顆十點四一卡的鑽石，二十卡的寶石，及寶石指環與鑽石鐲等，達六十三件，該批稀有名貴珍飾，均爲比利時名師獨特創作，款式新穎而富於藝術性。將由本月二十一日起至本月底在戴寶樂首飾公司門市部陳列展出，昨日下午，在文華酒店孔雀及竹園廳舉行預展，招待本港新聞界參觀。

圖爲戴寶樂首飾公司展出首飾的一部份，這幾件珍飾，總值四百餘萬港元。

置地公司代理愈富基金 昨與金谷公司酒會慶祝

【本報訊】美國愈富物業基金管理機構金谷投資（亞洲）有限公司與香港置地及代理有限公司，昨日下午在文華酒店頂樓舉行一個隆重的鷄尾酒會，慶祝置地公司由一九六九年十月六日被委託爲金谷投資（亞洲）有限公司香港代理推銷愈富物業基金。金谷投資（亞洲）香港有限公司將仍繼續在現有各營業辦事處（香港太子大廈十七樓，及九龍佐治行十九樓，及九龍新滙豐大廈九樓）照常推銷愈富基金。

金谷投資（亞洲）有限公司總裁柔茲表示：他對金谷公司能獲得一間信譽昭著及本港規模最大的地產公司——香港置地及代理有限公司——合作協助推展愈富基金業務，表示十分滿意。他並表示：毫無疑問，愈富基金股份持有者對此消息當表歡迎。

香港置地及代理有限公司將在下列該公司辦事處協助推銷愈富基金：（一）中區：告羅士打行地下。（二）東區：寶實灣太安樓地下。（三）九龍區：尖沙嘴星光行地下。

據稱：美國愈富物業基金，專家管理，只限投資于美國各大城市已有收益的物業，例如：商業大廈、百貨商場、工廠大廈、酒店、高尚住宅等。該基金現擁有超過一百二十座大建築物，總值超過五億二千萬美元，折合港幣超過三十二億元。該基金自成立以來股值有起無跌，平均每年替投資者賺取百份之十二至十五的純利。此外，該基金不受股市暴起暴跌及短期經濟衰落影響。買了該基金後，可隨時在本港或海外兌現。本港代辦兌現銀行爲著名的香港上海滙豐銀行。

昨日參加鷄尾酒會者有社會名流、金融及文化界先進數百人。

香港置地及代理有限公司與金谷投資（亞洲）有限公司，昨在文華酒店頂樓聯合舉行鷄尾酒會，慶祝香港置地接受金谷公司委託代理愈富基金，與會中外嘉賓二百餘人。圖爲酒會盛況。

三院售旗籌款 善長慷慨解囊

【本報訊】東華三院致力慈善醫療及教育工作，歷時已九十九年，以其服務社會，利及人羣，故支持力量與時俱增，來自各界善長仁翁之熱心及善意，已使東華三院從古老而革新，院舍不斷建設，醫療設備亦日新月異，服務效果與時俱進，此實有賴於社會人士之無限熱誠，作不斷之捐獻，始克有成。該院一年一度售旗籌款，已定期於本月十八日舉行，籌募本年度之慈善醫療及教育經費，三院董事局各總理，籲請社會人士大力賜以支持，爲善不計多少，積德全憑一心，且渴時一滴如甘露，解疾苦於倒懸，實屬造福無量，爲善最樂，甘雨尤貴及時，東華三院籲請社會熱心人士，伸出同情之手，不吝捐輸，連日各界人士捐款，至爲踴躍，成績美滿，可以預期。

陳文區惠玲結婚

汽車業殷商、國際汽車行、國際汽車修理廠經理、前任港九汽車修理同業商會主席陳鴻介弟陳文，昨與區惠玲小姐在九龍婚姻註冊署舉行結婚典禮，晚上設喜筵款宴親友，到賀紳商名流逾千人。新郎年少有爲，隨乃兄陳鴻見習汽車業務多年，經驗豐富，現主持陳鴻汽車修理廠，新娘系出名門，賢淑端莊，一對新人堪稱珠聯璧合，佳偶天成。

陳文區惠玲結婚儷影

教師會決取消集體保險制度

年老者不受保賠償金又遲發

【本報訊】教師會昨日宣佈取銷會員集體保險制度。該會認爲該項制度不切實際，因爲保險公司發放保險賠償金，因遺產稅問題延遲才能領到，而六十歲以上會友又不受保，此對會員有欠公允，所以現決定提高福利金，而取銷該項集體保險。

該會發言人解釋該項制度被取銷的理由稱：㈠該會在八、九月間曾與各大保險公司洽商，均認爲須先有會員人數，與年齡之確實統計，方能訂定其保費額多少，會方無從着手，預先辦到；㈡會友六十歲以上之會員，受年齡限制，保險公司不全體受保，或此等會員會友交同等之會費，而不能享有同等之權益，實欠公允；㈢會員可隨時入會，但不能隨時投保，依上年度「保險辦法」規定，首期在十一月一日生效，凡十月卅一日午後交費者，須候至六九年四月一日才能投保，到九月底便告期滿，有效保期僅得半年，但在「等待受保」期間，有五、六個月不負保險責任；如在三月卅一日午後交費者，亦無保險權益，在上述期間內，倘有已交費而未受保會員不幸身故，會方實不知如何向其家屬交代；㈣保險金賠償延滯，據稱係因遺產稅等項手續所阻延，上年度身故會員十五名中，至今尚有八名仍未領到保險費，其家屬不時向會方索取，其困難不特此也。尤以會章規定「會費十元，其中撥出五元爲福利金」，並無規定若干爲保險費，如再將全部「福利金」充作保險費，則會員依章享有之各項福利費，便無法解決；且人壽保險與帛金制度性質相同，該會既保存帛金會之組織，所定最高帛金額一千五百元，與其將四千餘名會員所供之福利金，以換取十餘名身故會員之保險金，實又不如提高會員本身之福利，更爲合理。爲謀多數會員之利益，決定取銷集體保險。

九製首烏精 補腎補氣

江伯昭中醫監製之「九製首烏精」，據稱有補腎補氣，益壽延年之功，食法方便，男女皆合，可作日常飲品，歡迎索閱仿單，電話K八五八六〇九，總代理爲大來行。

太平山少獅會席上 張威麟應邀講述 教育及組訓青年

【本報訊】明德青年中心及明德基金會主席張威麟，昨日應太平山少獅會之邀，在該會假座國際獅子會三〇三區會議廳舉行之十月份月會中演講，講題爲「教育青年和組訓青年」。月會於下午五時半開始，由少獅會會長黃廣頤主持，出席指導者有國際獅子會三〇三區少獅指導組主席黃文滌、太平山獅子會會長李文彬、秘書林世深、少獅指導組主席鄭桂祥、及少獅會顧問會長鄭悅良、謝潤基、黃廣浩、秘書王炳成、司庫梁樹堅、少獅徐漢榮、夏廣生、阮惠源、陳志威、陳鴻雄、陳漢申、陳盛邦、鄭振和、孔繁賢、麥耀威、林滿光、羅錦池、李淑強、李社牛、梁啟添、巫屍高、黃偉麟、區永明、衞慶基、容德正、關星林、黃維純、張寶麟等三十餘人。首由黃廣浩領唱獅子歌，王炳成報告出席人數，及由黃廣頤會長報告會務後，即介紹青年問題專家張威麟氏演講。

張氏首先指出：加強青年教育的呼聲，已漸獲全港各地區，不論有關政府部門、志願團體和個人，均應辦各項有益少年活動，使本港廣大青年們受到保護和培育。張氏繼就教育青年及組訓青年兩大項目，對社會及家庭之緊密關係之密切關係，呼籲青少年本身亦須自我教育和組訓，以爭取向上的機會。

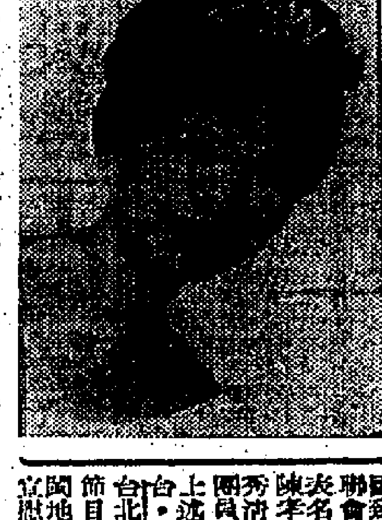
張氏最後復謂獅子會創立少獅會以推動服務之精神，將來必可成爲社會的生力軍。張氏講畢，即由黃廣頤會長致謝詞，並以少獅會會旗致贈張氏留念，會後並用茶點，並唱少獅歌，至七時散會。

閩台同鄉會代表團 赴台慶祝雙十國慶

【本報訊】一年一度之中華民國雙十國慶及總統華誕，海外各地僑團均紛紛派遣代表團返國致敬。香港閩台同鄉聯會，已推定致敬團代表名單，計：首席代表陳孝威，顧問黃裕先，及團員劉武雄、施金彰等，上述各代表均已先後抵台，除將代表參加台北全國慶祝之十月慶典節目外，並將到最近台閩地區之風水災害進行宣慰活動。

江樺在紐演唱完畢 返港排練「茶花女」

本港著名女高音歌唱家江樺女士，於八月份應紐西蘭歌劇公司重金禮聘，前往紐西蘭各大城市巡迴演出十餘場，獲得彼邦人士及與論界一致好評，並於演唱完畢。主演歌劇「米卡杜」，曾先後在威靈頓、基督城與奧克蘭等三大城市，居威靈頓華僑領袖邀請，爲當地華僑學校籌款獻唱，成績極佳。昨日江樺女士經已返港，與本港音樂界人士七，加緊排練歌劇「茶花女」，將於十一月下旬，作盛大演出。（圖爲江樺近照）



圖爲江樺小姐近照

美國無比石油公司 總裁巡視美孚新邨

【本報訊】美國無比石油公司新任總裁戴華理斯來港巡視美孚新邨，並商討加速進行興建美孚新邨之計劃，以適應本港地產物業之殷切需求。美孚新邨第一期經已全部完成入伙，第二期正在加緊興建中，訂購者非常踴躍。

戴華理斯（中）在美孚企業有限公司董事長簡悅強（右）與總經理羅倫士陪同下巡視美孚新邨

老溫主編 名家執筆 本報馬經專欄 本週五起出版

本報馬經版，在賽馬日前一天及賽馬日分別刊出，一向由老溫主編及多位名家執筆，報導馬匹操練情況，提供精心貼士，久獲廣大讀者的愛護。本季賽馬季節又來臨，馬經版定本週五日開始與讀者見面。賽前版有：「老溫專論當日孖寶」、「鍾時雨」撰寫之「各場準備形勢」、「陶樂駿」的「晨操摘述」、「生伯樂論馬」等，對賽前形勢，有詳盡的分析。賽馬日版（逢賽馬日刊出）有：老溫執筆撰述總論，提供每場貼士及分析大勢，文王提供精心貼士，生伯樂介紹三匹冷馬，神眼紀錄晨操狀態最佳馬匹，及運財童貼士等，對當日賽事有深入研究。

讀者文摘

十月號已經出版 請即購閱

美國西部話滄桑：幾十年前，美國西部堪稱移民的天堂，人潮從四面八方湧至。如今，無數農場已遭人遺棄，無數小鎮正迅速變爲荒涼的廢墟。爲什麼？一讀本文，便知真相。

非洲 海底椰 止咳露

止咳特別快 潤喉清肺火 感冒傷風咳 小兒諸般咳 功效確第一

除痰特別易 消炎止喉癢 老人氣喘咳 請依方服用 藥行均有售

香港瑞昌西藥行總代理

四代中醫 專寫方秘 廖仲鵬

頭暈 腦痛 失眠 心跳 虛弱

SANYO 三洋 全能自動洗衣機 新貨抵港！

具有三洋洗衣機獨特優點，可洗8磅衣物，自動洗衣，過水，排水，反覆數次將衣物洗乾淨，然後自動轉乾衣物，附有自動時間掣（34分鐘）操縱最易，琺瑯層機殼，防銹防蝕，堅固耐用，所以銷量佔全日本百分之七十強。

大贈送

現在起凡購買三洋洗衣機者，送三洋電熨斗或石油氣爐一個。

全自動洗衣過程 令衣物特別清潔

SW-502D

達成三洋電器有限公司

TATT SING SANYO ELECTRIC CO., LTD.

請到香港中區三洋陳列室參觀

是權威之咳藥 有獨到之功效

唐拾義 [illegible]咳丸

專治 ●傷風咳感冒引起喉嚨 ●痰咳 ●痰咳阻塞胸膈抽痛引起之咳嗽 ●有痰咳 無痰咳 小兒咳 老人咳 及一切纏綿不休之咳嗽

消滅咳嗽 徹底解決

播音電視節目

本欄刊登之節目，係依據各台來稿發表，倘有更動，概以該台臨時宣佈為準。

香港電台

中文台波段：六四〇千赫，波長四百六十八公尺。短波：三九四〇千赫，波長七十六．一四公尺。超短波調頻：九十四兆赫。

【七時】粵語新聞，海員空缺報告。十五分，天氣報告，轉播倫敦粵語新聞及國際現況報導。三十分，天氣報告，中華故事㊀落王。㊁誕辰頌讚。五十分，時代曲。五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。十五分，空中問答。卅五分，粵曲。五十分，天氣報告。五十八分，【八時】粵語新聞，海員特別報告，每日公眾活動報告及特別報告。五十分，天氣報告。【九時】國語、潮語新聞，特別報告。廿分，娛樂節目。卅分，點唱節目。【十時十五分】兒童節目。卅分，兒童歌曲。四十五分，英國生活。五十八分，天氣報告。【十一時】粵曲「艷陽長照牡丹紅」。十五分，粵語新聞，粵語流行曲。卅分，中國歷史名相「黃歇與呂不韋」。【十二時】粵語新聞，今日本地及外來生牛及生豬批發價格報導。時代曲。卅分，漁民天氣預告，廣播劇「滄海與夢」。【一時】粵語新聞，特別報告。十二分，時代曲。廿八分，天氣報告。卅分，時事錄。【二時】國語新聞，特別報告。十分，歌星週唱：南玲之歌。卅分，戲劇化電影小說「黃飛鴻浴血琉璃島」。【三時】粵語新聞，祝賀康健。卅分，民間故事「隱世明音」之「雅肩島」。五十八分，天氣報告。【四時】粵曲㊀林沖之柳亭餞別，㊁海角紅樓恨。【五時】兒童節目。十五分，兒童歌劇。卅分，時代曲。五十五分，鮮魚批發市價報告。五十八分，天氣報告。【六時】粵語、國語、潮語、客語新聞，特別報告。廿分，空中問答。卅分，人海情潮之「明日天涯」。【七時】粵語新聞，公開電話有獎問答比賽。卅分，時事實錄。【八時】亞洲及本港新聞報告。十分，音樂。十五分，喜劇「夜夜此時節」。四十五分，民爲先。五十分，咬文嚼字。五十八分，天氣報。【九時】粵語新聞，報導中文大學頒授學位典禮情況。卅分，藝術欣賞。四十三分，漁民天氣預告。四十五分，轉播倫敦粵語新聞。【十時】豪俠龍約翰「銀色霸王」。卅分，爐邊簾下。卅五分，民歌。四十五分，高級分類英語。【十一時】粵語新聞，醉人的音樂。卅分，轉播倫敦國語新聞。四十分，時代曲。五十七分，天氣報告及漁民天氣預告，粵語新聞。【十二時】廣播完畢。

商業第一台

波段：一〇五〇千週，波長二百八十六公尺。

【七時】新聞簡報，清談雅趣，天氣報告。十五分，座右銘，時代曲歐西音樂。卅分，過去十二小時警方新聞摘要，天氣預測，時代曲。四十五分，海獎遊戲。五十二分，時代曲。【八時】新聞報告。十分，天氣預測。十五分，時代曲。卅分，歐西曲，時代曲。【九時】新聞簡報，天氣報告，時代曲點唱。【十時】粵曲㊀仙女牧羊，㊁艷陽長照牡丹紅。卅分，婦女雜誌「小點食譜」。【十一時】新聞簡報，報導東南亞各地天氣情況，時代曲。十五分，說謊說婚。卅分，小說「新潮兒女」。【十二時】新聞簡報，港九時事。卅分，小說「藍玫瑰」。【一時】新聞報告，天氣報告，報導東南亞各地天氣情況，漁民天氣報告，時代曲。卅分，粵曲㊀情僧偷到瀟湘館，㊁西子入吳關。【二時】小說「怒心」。卅分，時代曲。【三時】新聞簡報，粵曲㊀樓台會，㊁萬里尋夫。【四時】天氣報告，歷代名媛「趙飛燕」。卅分，一曲寄心聲。卅分，小說「乞兒王子」。【六時】新聞簡報，港九時事，天氣報告。卅分，小說「玄武門變」。【七時】新聞簡報。三分，雲綠頓俱樂部「喜劇場」。卅分，新聞十八樓C座。【八時】新聞報告，天羅地網之「黑海風波」。卅分，歌星主唱節目。【九時】新聞簡報，港九時事。廿五分，電話問答有獎。卅分，天氣報告，小說「空心人」。【十時】新聞簡報，小說「塊肉餘生」。卅分，時代曲。【十一時】新聞簡報，天氣報告，民間音樂之「寃獄逃逃」。卅分，南音「杜十娘」。五十九分，新聞簡報。【十二時】天氣報告，播音完畢。

商業第二台

波段：六一〇千週，波長四百九十六公尺。

【七時】新聞簡報，中國文選，天氣報告。卅分，各位早晨。四十分，天氣預測，繼播各位早晨。【八時】新聞報告。十分，天氣預測，漁民天氣報告，繼播各位早晨。卅分，天氣預測，繼播各位早晨。【九時】新聞簡報，天氣報告，繼播各位早晨。【十時】說謊節目。五分，為你歌唱。【十一時】新聞簡報，天氣報告，粵曲㊀賀玉訪香瑕，㊁雲雨巫山一段情。卅分，報導東南亞各地天氣情況，時代曲。五十分，社團活動報導。【十二時】新聞簡報，恰恰小姿。【一時】新聞報告，港九時事，股市行情報導，天氣報告，時代曲。【二時】報導東南亞各地天氣情況，時代曲。十五分，音樂遊子。卅分，粵曲點唱。【三時】新聞簡報，繼播粵曲點唱。五十分，天氣報告，股市行情報導。【四時】粵語流行曲。卅分，年青人時間。【六時】新聞簡報，天氣報告，繼播年青人時間。

麗的銀台

【七時】進行曲，粵語新聞，音樂，天氣預測，節目報告。十五分，初級日語會話。四十五分，音樂。四十九分，天氣報告。五十分，談一事長一智。【八時】新聞報導，天氣報告，節目報告。十五分，社會服務，朝話「生活的評價」。卅分，粵曲。【九時卅分】街市行情，流行曲。【十時】小常識。十五分，衛生常識「平衡的食物」。卅分，小說「西遊記」。【十一時】故事「人鬼神狐」，中文電視台節目介紹。卅分，粵曲「萬惡以淫爲首」。【十二時】轉播港台粵語新聞。五分，股市行情綜合報導。十分，音樂重重，節目報告，天氣報告。卅分，小說「新家教」。【一時】時代曲點唱。卅分，轉播港台時事實錄。【二時】諧劇「句語相關」。卅分，粵劇「一夜繁華」。【三時】轉播港台粵語新聞。五分，人間世「變幻情天」。卅五分，股市行情綜合報導。四十分，社會服務。四十五分，音樂重重，金合節目報告。【五時】兒童小說「少年遊踪」。十五分，小常識，金價報告。卅分，紅船外史。【六時】歐西流行歌曲介紹。卅分，小說「野玫瑰」。【七時】小說「天地劫」。卅分，轉播港台時事錄。【八時】新聞報導，天氣報告，節目報告。十分，談一事，長一智。廿分，時代曲。卅分，戲劇生涯。四十五分，茶餘飯後「長生不老」。【九時】民間故事「時霸華麗」。卅分，粵曲，教育台明日節目預告。【十時】世界名著「上尉的女兒」。卅分，歌聲處處聞。【十一時】新聞報導，天氣預測，體育消息，明日節目預告。十五分，夜半奇談「孤魂報恩」。四十五分，時代曲。五十八分，轉播港台粵語新聞。【十二時】完播曲。

麗的金台

【七時】進行曲，音樂，節目報告，天氣預測。廿分，潮語益智節目「原來如此」。卅分，潮州漢劇。【八時】潮曲。【九時】新聞報導，天氣報告，節目報告，社會服務。四十分，街市行情。五十分，潮語說書說婚。【十時】京劇，中文電視節目報告。【十一時】潮曲。【十二時】音樂。五分，潮語益智節目「原來如此」。十五分，潮語歷代演義。卅分，時代曲，天氣及節目報告。【一時】電影歌曲「山歌姻緣」。卅分，潮語小說「水滸新傳」。【二時】潮曲。【三時】潮語廣播劇「幸運女郎」。卅分，潮曲。【五時】潮語故事「四爱狗牙」。卅分，金價報告。卅分，潮調。【六時】音樂。三分，新聞報告。十五分，時代曲。卅分，社會服務，教育台明日節目預告。四十五分，廣播劇。五十二分，夜話。【七時】小說「擺子姑娘」。卅分，潮語戲劇化小說「疏堅寄慈鄉」。【八時】新聞、天氣及節目報告。廿分，時代曲。卅分，潮曲。【九時】戲曲介紹。【十時】潮曲。卅分，潮語小說「瞬息安危」。【十一時】新聞報導，天氣預測，體育消息，明日節目預告。十五分，潮語奇談夜話「水中冤魂」。四十五分，國樂。【十二時】完播曲。

麗的中文電視

（上午）【七時】新聞及天氣報告。五分，晨操。十五分，卡通片。卅分，英語教授。四十五分，健身操。【八時】新聞及天氣報告。十五分，街市行情。廿分，今日菜譜。卅五分，貿易服務。五十五分，新聞摘要。【九時】播映測驗圖。【十二時十五分】新聞及天氣報告。卅分，粵語片「天涯慈母淚」，林家聲主演。（下午）【二時十五分】今日菜譜。卅分，英語片「夏日親情」。【四時】新聞摘要，節目簡報。五分，話劇「紅伶血淚」。卅五分，清歌妙韻。【五時】小小樂園。卅分，粵語片「武潘安」（下），麥炳榮、于素秋主演。【六時卅分】粵劇與民眾。【七時】新聞及天氣報告。卅分，玉面金剛片集「深巢毒計」。【八時卅分】金家福。【九時】得些。【十時】國語片「皇帝出京」。【十一時五十五分】新聞及天氣報告。【十二時】閉幕曲。

無綫電視

翡翠台：【七時】卡通片。卅分，銀曉飛集。【十二時十五分】七彩「神行太保」片集。四十五分，中午新聞。【一時】七彩「反黑組」片集。卅分，粵語片「大闹粉粧樓」，由七宮鈞雄、蘇少棠主演。【三時】英語講座。卅分，綜樂家庭。【四時】「夢斷情天」片集。十五分，粵語片「扭紋柴」，由白燕主演。【六時】卡通片。卅分，摔角比賽。【七時卅分】新聞及天氣報導。【八時】有獎問答遊戲。卅分，「天堂歷險記」片集。【九時卅分】歡樂今宵。【十一時十五分】最後新聞報導。廿五分，七彩「鼠縱隊」片集。五十五分，七彩「青蜂俠」片集。【十二時卅五分】播映完畢。

明珠台：【五時卅分】「神行太保」片集。五十五分，新聞簡報。【六時】卡通片。卅分，「驚險奇俠」片集。【七時】新聞及天氣報導。卅分，七彩「聰明特務」片集。【八時】英語片「少婦多愁」。【九時卅分】摔角比賽。【十時卅分】最後新聞報導。四十分，「冷暖人間」片集。【十一時十分】播映完畢。

航運版

美國郵船 門羅總統貨輪 明日抵港卸貨九日繞星返美 嘉菲路總統同日到翌日同航

【本報訊】美國總統輪船公司所屬貨輪門羅總統號（PRES．MONROE）由美國載運貨物前來遠東各埠，經台灣航行來香港，照預定航期，可能於明（八）日到達本埠。該輪在港停留一日，放從中環海面，上落貨件後，擬定翌（九）日離港，航返西貢，星加坡航返美國。

該公司另艘貨輪嘉菲路總統號（PRES．GARFIELD）亦自美國開出，經馬尼刺前來香港，計程，可能同於明（八）日抵本埠。該輪在港逗留一日，寄泊中區海面，起卸貨後，擬定翌（九）日離港，經台灣、日本回航美國。

約翰遜總統號貨輪（PRES．JOHNSON）則經遠歐洲前來遠東各埠，經星加坡航行來香港，但須於本月九日始能航抵本埠。該輪在港勾留一日，上落貨後，擬定翌（十）日離港，經台灣、日本航返美國。

印航公司 獲得美國西德貸款 購第三架七四七機

印航公司訂購第三架波音七四七B型噴射客機，已獲得貸款三千三百萬美元。貸款的來源，計有美國出入口銀行二千萬美元，德國銀行相當一千萬美元的馬克，還有三百萬美元係由以美國商業銀行爲首的美國商業銀行集團貸出的。此項貸款係印航公司首次獲得德國銀行方面的抵押貸借。所有貸款協議，均由印航當局主席退塔與司庫拉奧親自從德商。由於印航方面的信用卓越，因此貸款上的接洽非常順利。

去年印度訂購最初兩架波音七四七巨型噴射客機時，曾向美國出入口銀行及萬國實通銀行貸款達六千萬元。同時除上述貸款外，以前印航所訂購的波音七〇七機貨時的貸款，已償還總數達四千七百六十二萬六千美元，尚餘二千一百八十五萬四千美元。

馬星公司職員 乘費斯桃遊河

馬星航空公司香港區經理黃顯光，上星期四日招待該公司各部門職員，乘怡和公司遊艇「費斯桃」號，作竟日遊。艇上有自助餐、酒水等，各適其適，盡情享受。

馬星公司職員遊河

大陸澳門截信時間

澳門：上午十時半，下午二時半，下午六時正。包裹正午。週末下午一時。包裹下午六時。

中國大陸：上午七時。週末下午六時。

出入口輪船預告

中文船名	船類	英文船名	何埠來	到港	離港	往何埠	所屬公司
門羅總統	貨船	PRES. MONROE	美國台灣	八日	九日	西貢星洲	總統
邊華麗	貨船	BENVALLA			八日	歐洲	邊行
亞馬禮士	貨船	ALMERIA LYKES			八日	美國	總統
芝利旺	貨船	TJILIWONG			八日	上海	渣華
奇諾馬士基	貨船	KNUD MSK			八日	日本	捷成
史班力吉	貨船	SPAARNEKERK			九日	歐洲	渣華
大維達	貨船	TRAVIATA			八日	美國	多利順
嘉菲路總統	貨船	PRES.GARFIELD	美國馬尼刺	八日	九日	台灣日本美國	總統
惠明	貨船	WYOMING	美國	八日	八日	日本美國	怡和
特利加娜	貨船	TRICOLOR	日本	八日	十日	歐洲	寶隆
吉隆坡	客船	KUALA LUMPUR	雪梨	八日	—	—	太古
雅麗華達	貨船	ARAWATTA	澳洲菲島	八日	—	—	鐵行
海順	貨船	HELIOS	日本	八日	九日	日本	多利順
印尼怡美利	貨船	TAMURAEVERETT	新加坡	八日	九日	沖繩日本釜山	福來
海寶	貨船	HALLBORG	曼谷	九日	十日	日本	多利順
必先達	貨船	PEISANDER	日本	九日	十一	歐洲	太古
高麗熊	貨船	KOREA BEAR	馬尼刺	九日	十一	美國	美輪
利文怡美利	貨船	RAMON EVERETT	日本	九日	十日	星洲印度	福來
格林那宗	貨船	GLENALMOND	歐洲	九日	十一	日本	怡和
麗嘉馬士基	貨船	LICA MSK	美國	九日	十日	美國	捷成
約翰遜總統	貨船	PRES.JOHNSON	星加坡	九日	十日	台灣日本美國	總統
荷蘭芝夫	貨船	HOLLANDS DREEF	日本	十日	十日	星加坡	渣華
日本熊	貨船	JAPAN BEAR	馬尼刺	十日	十一	美國	美輪
泛德海	貨船	PANDO HEAD	歐洲	十日	十六	歐洲	鐵行
士打泰華	貨船	STR. TOWA	日本	十日	十二	非洲	渣華
克利夫蘭總統	貨船	PRES.CLEVELAND	美國馬尼刺	十日	十二	台北日本美國	總統
諾斯娜	貨船	NOWSHERAI	波斯灣	十日	十二	日本	鐵行
士打利奧	貨船	STR. RIO	南美南非星洲	十日	十一	日本	渣華
哥羅拉多	貨船	COLORADO	美國	十日	十一	美國	怡和
福星	貨船	STAR BETELGEUSE	日本	十日	十一	印度巴基斯坦	福來
荷丹士泰	貨船	HOLSTENSTEIN	日本	十一	十二	歐洲	捷成
哈域馬士基	貨船	HARTVIG MSK	日本	十一	十二	印尼	捷成
安娜碧琪	貨船	EMMA BAKKE	西澳洲	十一	十三	溫哥華	鐵行
歐多美頓	貨船	AUTOMEDON	歐洲	十一	—	—	太古
馬蓮馬士基	貨船	MAREN MSK	日本	十一	十二	非洲	捷成
普樂總統	貨船	PRES.POLK	美國馬尼刺	十一	十二	台灣日本美國	總統
力卡士泰	貨船	NECKARSTEIN	歐洲	十一	十二	日本	捷成
利達布	貨船	NEDER EEMS	星加坡	十二	十三	美國	渣華
安慶	客船	ANKING	基隆	十二	十三	基隆	太古
廣西	貨船	KWANGSI	澳洲菲島台灣	十二	十四	澳洲	太古
士打富利莎	貨船	STR.FRAZER	非洲星洲	十二	十三	日本	渣華
芝本鐸	貨船	TJIPONDOK	非洲星洲	十二	十三	日本	渣華
莎華士吉	貨船	SERVAASKERK	歐洲	十二	十三	日本	渣華
他輔總統	貨船	PRES.TAFT	美國	十二	十三	日本美國	總統
景斯威利	貨船	KINGSVILLE	美歐非星	十二	十三	美國	多利順
柯朗賽	貨船	ORONSAY	美國	十二	十三	非澳歐洲	鐵行
華盛頓郵	貨船	WASHINGTON MAIL	美國	十二	十四	溫哥華	福來
邊多倫	貨船	BENDORAN	高雄	十三	十六	歐洲	邊行
季里諾總統	貨船	P. PRES. QUIRINO	馬尼刺	十三	十五	日本美國	美邦
太平洋	貨船	PACIFIQUE	歐洲	十三	十四	日本	法郵
保特羅士	貨船	PROTESILAUS	歐洲	十三	—	—	太古
建國	貨船	CHENKOA	日本	十三	十五	巴基斯坦	鐵行
捷成馬士基	貨船	JEPPSEN MSK	日本	十四	十五	印度巴基斯坦	捷成
京都	貨船	KYOTO	馬尼刺	十四	十五	美國	太古
帥寧	貨船	PIONEER COMMAND	美國	十四	十五	美國	美輪
先途寶娜	貨船	STRATHBRORA	歐洲	十四	十六	日本	鐵行
安康娜	貨船	ANCONA	日本	十四	十五	歐洲	寶隆
大家泰	貨船	TAGATAY	美國	十四	十四	美國	多利順
邊那文	貨船	BENARMIN	歐洲	十四	十六	日本	邊行
荷蘭士端	貨船	HOLLANDS DUIN	非洲星洲	十四	十五	日本	渣華
寶烈班娜	貨船	BORIBANA	歐洲	十五	十六	日本	寶隆
安東利奧	貨船	DON ANTONIO	美國	十五	十六	馬尼刺	美邦
芬陸	貨船	FERNLAND	美國	十五	十八	溫哥華	多利順
愛斯季蓮娜	貨船	ESQUILINO	歐洲	十六	十八	台灣日本釜山	天祥
夏利臻	貨船	HERMOD	古晉	十六	十七	日本	多利順
唐士堡	貨船	TONSBURG	歐洲	十六	十七	日本	寶隆
積信	貨船	JASON	歐洲	十六	—	—	太古
邁利怡美利	貨船	MAKEVERETT	日本	十六	十七	星洲印度	福來
康莉馬士基	貨船	CORNELIA MSK	美國	十六	十七	美國	捷成
大韓怡美利	貨船	HUGHEVERETT	星加坡	十六	十七	沖繩日本釜山	福來
愛蓮碧琪	貨船	ELLEN BAKKE	美國	十七	十八	星洲西澳洲	鐵行
查士甸馬士基	貨船	CHASTINE MSK	美國	十七	十八	美國	捷成
芝萬宜	客船	TJIWANGI	日本	十七	二十	澳洲	渣華
寶利華利	貨船	BONNEVILLE	美國	十七	十八	美國	多利順
中國熊	貨船	CHINA BEAR	美國	十七	十八	馬尼刺	美輪
孟嘉蓮	貨船	BENGALEN	馬尼刺	十八	十九	歐洲	渣華
蘭莉	貨船	RANEE	印度星洲	十八	二十	日本	怡和
亞羅西亞	貨船	AROSIA	歐洲	十八	十九	日本	寶隆
海興	客船	HAIHING	星加坡	二十	廿一	日本	多利順
丹度多加士	貨船	DEMODOCUS	歐洲	十九	—	—	太古
芙蓮些亞	貨船	FLINTSHIRE	日本	十九	廿一	歐洲	怡和
華高士	貨船	VAUCLUSE	日本	十九	二十	歐洲	法郵
菲律賓熊	貨船	PHILIPPINE BEAR	美國	十九	二十	馬尼刺	美輪
中國熊	貨船	CHINA BEAR	馬尼刺	十九	二十	美國	美輪
史締禮士	貨船	STELLA LYKES	高雄	十九	二十	美國	總統
多蘭桃	貨船	TURANDOT	美歐非星	二十	廿一	美國	多利順
芬門	貨船	FERNGATE	美國	二十	廿一	美國	多利順
莎賓士泰	客船	SCHWABENSTEIN	歐洲	二十	廿一	日日	捷馬
馬來怡美利	貨船	BRADEVERETT	星加坡	二十	廿一	沖繩日本釜山	福來
海多	貨船	HALLDOR	曼谷	廿一	廿二	日本	多利順
士打本洲	貨船	STR.HONSHU	日本	廿一	廿二	南非南美	渣華
歐美亞士	貨船	AENEAS	日本	廿一	廿三	歐洲	太古
泛海點	貨船	PANDO POINT	歐洲	廿二	廿五	歐洲	鐵行
麗達馬士基	貨船	LEDA MSK	美國	廿二	廿三	美國	捷成
告發德吉	貨船	KEDA MSK	日本	廿二	廿三	歐洲	渣華
香港熊	貨船	HONGKONG BEAR	菲尼	廿三	廿四	美國	美輪
士打自由城	貨船	STR.FREETOWN	日本	廿三	廿四	非洲	渣華
格林福樂	貨船	GLENFALLOCH	歐洲	廿三	廿六	日本	怡和
波羅西亞	貨船	BORUSSIA	歐洲	廿四	廿五	歐洲	捷成
華拉士泰	貨船	WERRASTEIN	日本	廿四	廿五	歐洲	捷成
安東利奧	貨船	DON ANTONIO	馬尼刺	廿四	廿六	日本美國	美邦
郵輪	貨船	AMERICAN COUR	美國	廿五	廿六	美國	美輪
蘇丹	貨船	SUDAN	歐洲	廿五	廿六	日本	寶隆
利華碧琪	貨船	BAKKE REEFER	美國	廿六	廿八	溫哥華	鐵行
太平洋	貨船	PACIFIQUE	日本	廿六	廿七	馬賽	法郵
芝利旺	貨船	TJILIWONG	上海	廿六	廿八	非洲	渣華
海順	貨船	HELIOS	日本	廿六	廿七	山打根	多利順
千里達	貨船	TRINIDAD	日本	廿六	廿八	歐洲	寶隆
邊羅門	貨船	BENLOMOND	高雄	廿七	三十	歐洲	邊行
庇利鳥士	貨船	PELEUS	歐洲	廿七	—	—	太古
東方	貨船	EASTERN RANGER	澳洲	廿七	三十	[illegible]	怡和
印度郵	貨船	INDIAN MAIL	美國	廿七	廿八	[illegible]	美輪
美時來	貨船	MERSEY LLOYD	歐洲	廿七	廿八	[illegible]	美輪

今日來往班機

到港班機（星期二）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	倫敦印度曼谷	下午四時三刻
泛美	洛杉磯東京	下午九時卅分
泛美	三藩市東京	午夜十一時卅分
英航	倫敦印度曼谷	下午三時三十分
英航	三藩市東京	下午八時卅五分
西北	東京沖繩	下午一時一刻
西北	西雅圖東京	下午九時
環球	美國沖繩台北	中午十二時三刻
環球	巴黎孟買曼谷	下午三時
國泰	西貢	中午十二時十分
國泰	東京	中午十二時五十五分
國泰	東京大阪台北	下午三時卅分
國泰	星洲曼谷	下午三時
國泰	漢城	下午四時卅五分
國泰	印度曼谷	下午七時五分
國泰	東京台北	午夜十一時三十分
國泰	馬尼刺	午夜十一時三刻
澳航	雪梨達爾文	上午八時三十分
澳航	東京	下午九時五分
澳航	雪梨馬尼刺	下午十時十分
中航	台北	上午十一時卅五分
中航	東京大阪台北	下午三時五分
中航	大阪沖繩台北	下午六時三刻
中航	星洲吉隆坡	下午八時一刻
日航	東京	下午一時
日航	東京大阪台北	下午三時卅五分
日航	東京	下午三時四十分
日航	星洲吉隆坡曼谷	下午四時四十分
日航	東京福岡台北	下午十時三刻
法航	東京	下午三時三十分
德航	西德印度曼谷	下午四時三十分
菲航	馬尼刺	中午十二時廿五分
瑞航	東京	下午四時四十分
馬航	東京台北	下午三時廿五分
馬航	星洲婆羅洲	下午二時卅分
馬航	星洲吉隆坡	下午二時五十五分
東航	金邊	下午四時卅五分
泰航	曼谷	下午一時五十五分
泰航	馬尼刺	下午三時十分
泰航	曼谷	下午三時廿五分
泰航	東京大阪台北	下午四時十分
泰航	曼谷	下午九時卅五分
越航	西貢	上午十一時十分
印尼	耶加達曼谷	下午五時廿分
印航	東京	下午五時卅分

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京三藩市	上午十時
泛美	東京洛杉磯	下午六時
泛美	耶加達雪梨	下午八時
泛美	曼谷印度倫敦	午夜十一時
西北	東京西雅圖	上午九時
西北	東京西雅圖	下午二時卅分
環球	台北美國	下午五時
環球	曼谷孟買巴黎	下午八時卅分
英航	東京三藩市	下午五時
英航	印度倫敦	下午九時卅分
國泰	西貢	上午七時
國泰	曼谷印度	上午八時
國泰	漢城	上午九時卅分
國泰	台北東京	下午一時
國泰	曼谷印尼	下午二時
國泰	吉隆坡星洲	下午三時一刻
國泰	台北大阪東京	下午四時
國泰	東京	下午五時卅分
國泰	馬尼刺	下午七時五十分
加航	東京溫哥華	中午十二時卅分
澳航	東京	上午九時卅分
澳航	馬尼刺雪梨	下午十時卅分
澳航	新德里倫敦	下午十一時一刻
中航	吉隆坡新加坡	上午十一時廿分
中航	台北大阪東京	下午四時五分
中航	台北	下午七時卅分
中航	台北	下午九時
法航	曼谷印度	下午三時卅分
日航	台北大阪東京	上午九時卅分
日航	曼谷星洲印尼	下午一時五十分
日航	台北大阪東京	下午三時廿五分
日航	東京	下午四時卅分
日航	東京	下午五時卅分
菲航	馬尼刺	下午一時三刻
德航	東京	下午五時一刻
印航	曼谷印度	下午六時五分
瑞航	曼谷蘇黎世	下午五時廿五分
馬航	吉隆坡星洲	下午三時廿分
馬航	婆羅洲星洲	下午三時卅分
馬航	台北東京	下午三時四十分
泰航	馬尼刺	上午九時廿五分
泰航	台北漢城	下午二時三十分
泰航	曼谷	下午二時三刻
泰航	台北大阪東京	下午四時
泰航	曼谷	下午四時三刻
印尼	東京	下午六時五分
越航	西貢	上午十時
越航	台北大阪東京	上午十一時五十五分
東航	金邊	下午六時

明日來往班機

到港班機（星期三）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	倫敦印度曼谷	下午四時三十分
泛美	三藩市東京	下午九時三十分
泛美	三藩市東京	午夜十一時卅分
西北	西雅圖東京	下午九時
環球	美國沖繩台北	中午十二時三刻
環球	巴黎孟買曼谷	下午三時四十分
英航	倫敦印度	下午四時廿五分
英航	倫敦印度仰光	下午七時五十五分
英航	悉梨達爾文	下午九時一刻
國泰	西貢	中午十二時十分
國泰	東京	下午一時五十五分
國泰	星洲吉隆坡	下午二時卅分
國泰	東京大阪台北	下午三時三十分
國泰	福岡台北	下午四時廿五分
國泰	印尼曼谷	下午三時
國泰	馬尼刺	下午九時十分
國泰	漢城	下午十時五分
國泰	東京台北	午夜十一時卅分
澳航	雪梨馬尼刺	下午九時廿五分
德航	東京	下午七時三刻
德航	西德印度曼谷	下午十時卅分
義航	羅馬印度曼谷	下午五時廿五分
中航	台北	上午九時三刻
中航	東京大阪台北	下午三時五分
中航	西貢	下午三時卅分
中航	曼谷	下午九時一刻
菲航	馬尼刺	中午十二時廿五分
菲航	馬尼刺	下午九時廿五分
日航	東京	下午一時四十分
日航	東京大阪台北	下午二時卅五分
日航	東京	下午三時四十分
日航	印尼星洲曼谷	下午四時四十分
日航	印度曼谷	下午五時十分
日航	東京	下午五時廿分
日航	東京大阪台北	下午十時三刻
泰航	漢城台北	下午二時十分
泰航	曼谷	下午三時廿五分
泰航	東京大阪台北	下午四時十分
泰航	曼谷	下午九時卅五分
馬航	星加坡	下午一時卅五分
馬航	東京台北	下午二時廿五分
印航	加爾各答曼谷	下午六時一刻
印尼	東京	下午三時廿五分
東航	金邊	下午四時卅五分
新航	奧克蘭雪梨	下午七時卅分
越航	東京大阪台北	下午三時三刻
東非	東非巴印泰	下午六時

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京三藩市	上午十時
泛美	東京洛杉磯	下午六時
泛美	曼谷印度歐洲	午夜十一時
西北	東京西雅圖	上午九時
環球	沖繩美國	下午五時
環球	曼谷孟買巴黎	下午八時卅分
英航	馬尼刺雪梨	下午九時
英航	印度倫敦	下午九時卅分
英航	曼谷印度倫敦	下午十時卅分
國泰	西貢	上午七時
國泰	台北東京漢城	上午八時
國泰	台北東京	下午一時
國泰	漢城	下午三時
國泰	曼谷星洲	下午三時一刻
國泰	台北大阪東京	下午四時
國泰	馬尼刺	下午五時一刻
國泰	東京	下午五時卅分
澳航	馬尼刺雪梨	下午十時卅分
中航	西貢	上午十時廿五分
中航	曼谷	下午三時五十分
中航	台北大阪東京	下午四時五分
中航	台北	下午十時
德航	曼谷印度西德	下午八時卅五分
義航	東京	下午六時十分
日航	台北福岡東京	上午九時卅分
日航	台北大阪東京	下午二時三十分
日航	台北大阪東京	下午三時廿五分
日航	東京	下午四時卅分
日航	東京	下午五時卅分
日航	東京	下午六時
日航	曼谷印度倫敦	下午六時十分
菲航	馬尼刺	下午一時三刻
菲航	馬尼刺	下午十時一刻
馬航	台北東京	下午二時廿分
馬航	星加坡	下午三時廿分
印航	東京	下午六時三刻
泰航	曼谷	上午八時一刻
泰航	曼谷	下午二時三刻
泰航	台北大阪東京	下午四時
泰航	曼谷	下午四時三刻
印尼	曼谷耶加達	下午四時十分
新航	雪梨奧克蘭	下午九時
越航	西貢	下午四時卅分
東航	金邊	下午六時
東非	印巴東非	下午八時卅分

今日出入口輪船

入口船

船名	西名	何埠來	公司	停泊處	到埠時間
亞馬禮士（貨）	ALMERIA LYKES	台灣	總統	昂船洲	晨早
奇諾馬士基（貨）	KNUD MSK	波斯灣	捷成	A泊	下午
漢斯馬士基（貨）	HANS MSK	日本	捷成	B六	夜晨
史班力吉（貨）	SPAARNEKERK	日本	渣華	A一	下午一時
芝利旺（貨）	TJILIWONG	非洲星洲	渣華	B十九	下午二時

出口船

船名	西名	往何埠	公司	停泊處	離埠時間
芬湖（貨）	FERNLAKE	溫哥華	多利順	A廿八	上午
安慶（客）	ANKING	基隆	太古	西環倉碼頭	下午五時
千里達（貨）	TRINIDAD	日本	寶隆	九龍倉碼頭	下午
漢斯馬士基（貨）	HANS MSK	印尼	捷成	B六	下午二時
馬天奴（貨）	MARTINIQUAIS	歐洲	法郵	A四	晚間

截信時間

今（七日）（星期二）

空郵：沖繩島：信件上午十一時。南韓：信件上午十一時，包裹上午十時。泰國、印尼：信件上午十一時，包裹上午十時。沙巴、納閩：包裹上午十一時。馬來西亞、星加坡、砂勞越、汶萊：信件正午，包裹上午十一時。以色列、法國：信件正午，包裹上午十一時。台灣、日本：信件正午，包裹上午十一時。美國、中南北美洲、夏威夷、墨西哥：信件下午一時，包裹正午。圭亞那、牙買加、荷屬：信件下午三時，包裹下午一時。

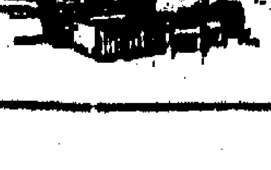
平郵：澳巴嫩、叙利亞、路斯、瑞士、約伯：包裹下午一時。加拿大：信件下午二時，包裹下午一時。米埔寨：信件下午三時，包裹下午二時。秘魯、尼瓜多：信件下午三時。也門、埃及、非洲：信件下午三時。非律賓：信件下午四時，包裹下午三時。印度、西巴基斯坦、巴林、科威特、沙特阿剌伯、蘇丹共和國、利比亞、荷蘭、比利時、義大利、尼日利亞、英國：信件下午六時，包裹下午五時。澳洲、紐西蘭：信件下午六時，包裹下午五時。新幾內亞：信件下午六時，包裹下午五時。越南：信件下午六時，包裹下午五時。巴西：信件下午六時，包裹下午五時。

明（八日）（星期三）

空郵：加拿大：信件上午十一時。英國、歐洲：信件下午五時，包裹下午四時。南非洲共和國：信件下午五時，包裹下午四時。美國、中南美洲、日本：信件正午，包裹上午十一時。夏威夷：信件正午，包裹上午十一時。

南韓：信件正午，包裹上午十時。泰國、馬來西亞、砂勞越、汶萊：信件正午，包裹上午十一時。台灣、日本：信件正午，包裹上午十一時。印尼：信件下午一時，包裹正午。越南：信件下午一時，包裹正午。非律賓：信件下午二時，包裹下午一時。東埔寨：信件下午三時，包裹下午一時。委內瑞拉、巴拿馬、共和國：信件下午三時，包裹下午二時。希臘：信件下午五時。

平郵：非洲：信件下午四時。德國：信件下午四時，包裹下午四時。紐西蘭：信件下午六時，包裹下午五時。澳洲、非洲：信件下午六時，包裹下午五時。印度、伊朗、英國：信件下午六時，包裹下午五時。黎巴嫩、埃及、荷蘭、比利時、瑞士、義大利、法國、丹麥、挪威、瑞典、埃及、尼日利亞：信件下午六時，包裹下午五時。迦納、剛果：包裹下午五時。新幾內亞：信件下午六時。西巴基斯坦：信件下午六時。



印華輪船公司
THE INDO-CHINA STEAM NAVIGATION CO., LTD.
RANEE 往 門司、神戶、大阪、名古屋、横濱 十月十九收貨 二十日開行
東美 往 神戶、大阪、横濱、名古屋 十一月三日收貨 四日開行
總經理怡和有限公司啓 電話：香港二二八〇一一 九龍

東澳輪船公司
DOMINION FAR EAST LINE PTY. LTD.
法蘭是得 往 日本、横濱、名古屋、神戶、關門、釜山 十月卅一日收貨 十一月一日開行
東傑 往 九州、黑木、新戶、關門、勿料 十月廿八日收貨 卅日開行

職業盃明晚再上演
怡和備戰已排定陣容
元朗經慘敗謀挽狂瀾

【本報訊】長勝軍怡和，明晚在總督盃職業足球賽中遭遇元朗，他們的統帥部，昨天經排定陣容備戰。至于此兩大戰的門票，今天繼續在港九兩個售票站公開預售。

在甲組足球聯賽四戰四勝的怡和，明晚在總督盃職業足球賽首次出師，對抗元朗。他們的統帥部以大敵當前，對于陣容的編排至爲審慎，決定用最佳人脚應戰。龍華傑傷愈復出，全陣人脚爲：郭德先、駱德輝、鄒潤如、陳鴻平、龍華傑、張耀國、李國强、鄭國根、張子岱、黃文偉、鄺演英。上列十一人中，李國强則尚有問題，倘若到時確不能作賽，便用梁尚華掛帥，張子岱移右翼。

元朗方面，于週日在聯賽淨負五球給星島後，七子不無打擊，但該隊曾以四比二擊敗南華，潛力不弱。況且他們敗于星島之後，自然希望在總督盃一挫怡和，挽回聲譽，將會全力拚博，對怡和依然具有甚大威脅。

這一戰怡和對元朗總督盃職業足球賽，明晚在政府大球場舉行，票價三元九角、三元、二元四角及一元二角，除一元二角座價票外，其餘三種門票，今日上午十時至下午二時，再由下午三時至六時，分別在香港跑馬地體育路足球總會辦事處，及九龍花墟球場公開預售。

全港渡海泳賽
本星期日舉行
共計九百四十五人參加

香港游泳總會主辦的週年公開渡海泳賽，定於本週日在維多利海峽舉行，今屆報名參加的泳手，包括男女子及小童，共達九百四十五名，中西好手參加。參加的團體，包括海天、中青、金銀、西青、南華、游泳、勵進、英軍聯會、東方、陸軍、香港航海學校、警察、消防、南華、港九、中青冬泳團、巨浪會、長洲救生會、台灣會、海貂、流浪、海龍潛水會等。

該將各屬會參加比較出色的泳員名單錄后：（海天）王敏超、鍾安柱、許澤先、祁效賢、李浩文、吳小華、伍楚英、陳大超。（中青）蘇美蔚、鄭少儀、曹旺卿。（勵進）陳策賢、鍾傳耀、周康平、廖爾思。（東方）歐陽強、歐陽寶超、陳儀茂、陳儷清。（南華）岑燕珠、盧少娟、梁世輝、梁麗霞、程光超、劉劍閣。

世界盃足球外圍賽
已決定十日
在漢城舉行
張賢新李鏡枝任球証

【本報訊】韓國、日本、澳洲世界盃足球外圍賽，定本月十日在漢城舉行，中華民國國際球証張賢新，香港國際球証李鏡枝，定今日下午二時，乘泰國航空公司班機前往執法。

定十日在漢城舉行的世界盃足球外圍賽，因羅德西亞入境成問題，僅得韓國、日本，及澳洲參加，共作六場比賽，預算廿日全部賽事可以結束。

【另訊】據吉隆坡消息：亞洲足協理事兼國際足總亞洲區執委林杞祥說：羅德西亞是一個非洲國家，將之列入亞洲區比賽至爲不當，因爲這將會引起許多的麻煩。

林氏說：非洲的另一個種族隔離政策的國家南非已受總會的取消賽格，該國的球員必須是白人，體育場也只限於白人使用，羅德西亞也因其種族政府受到聯合國的制裁。

他說：羅德西亞足球隊原是列在非洲區之中，但因不受其他國家所歡迎而發生困難。

去年，林氏曾以亞洲代表資格出席國際足總執委會議，於聞悉決定將羅德西亞列入亞洲區時，曾提出强烈的抗議。林氏說，他雖然大力的抗議，但國際足總執委會仍通過這項決定。

他說：我當時曾向執委會指出，亞洲國家堅於羅德西亞的種族隔離政策，不會發出入境簽證予它的球員的，如果將它列入亞洲區內，必定會引起許多麻煩。現在已經引起了麻煩，要想解決，是國際足總的事。

記者按：世界杯外圍賽亞洲區爲第十五組，分爲AB兩個小組比賽。除了上述A組之外，另一組只有以色列及紐西蘭兩國，後者訂於以色列的泰拉維夫舉行，日期是十月初開賽。

·謝永郁許溪山· 獲得世界盃高爾夫賽第四名的中華民國好手謝永郁及許溪山（右），在去週末世界盃高爾夫球賽中擊球落第五個洞時鏡頭。（美聯社無綫電傳真）

謝永郁過港返國

【本報訊】參加完十七屆世界盃高爾夫球賽而獲得個人季軍的我國名將謝永郁（與隊友許溪山合作，獲隊際第四名），昨午從星加坡飛抵香港，下榻於富都酒店，他將於一兩天內離港返國，隊友許溪山則轉往澳洲。

九龍鄧鏡波學校
昨舉行水運大會

天主教慈幼會主辦的九龍鄧鏡波學校，於昨日在九龍仔游泳池，舉行第三屆水運大會，是日上午九時，魚貫進入看台，旋即升旗唱校歌，繼而展開競賽，成績甚佳，計打破第二屆水運會紀錄者有：中組五十公尺捷泳，五十公尺蛙泳，百公尺蛙泳陳承兒，中組百公尺背泳，百公尺捷泳陳景明（又名陳耀邦，曾代表中華民國出席奧林匹克世運於墨西哥），乙組百公尺蛙泳，五十公尺背泳徐志强，乙組五十公尺蛙泳郭經機，乙組百公尺捷泳劉家强，丙組五十公尺捷泳駱雄輝，丙組五十公尺蛙泳鄧少坤，丁組五十公尺蛙泳黃家聰，旋由游泳名家亦爲該校教練之温少明，表演蝶泳、蛙泳、背泳、捷泳，姿勢美妙，博得全場掌聲。繼由東方泳會救生團救生示範表演，技術亦極精彩，最後爲邀請賽，邀請聖類斯中學、慈幼中學、喇沙中學、男拔萃中學、華仁中學等校參加，結果：冠軍喇沙中學，亞軍慈幼中學，季軍爲男拔萃中學。續由該校校長德日新司鐸致詞，繼由黃稼輝夫人主持頒獎，最後由聖類斯中學校長雷恩德致謝詞，大會至十一時卅分閉幕。

暑期體育
徵文頒獎

瑞士天梭表與星島體育合辦之一九六九年度暑期學生體育徵文比賽，各校學生參加者十分踴躍，所有應徵文稿業已評審完竣，並經於上星期六下午一時假灣仔英京酒家舉行頒獎典禮。計冠軍爲崇基書院化學系陳志君，獲獎瑞士天梭表一只及金牌一面；亞軍爲九龍聖芳濟書院杜達深獲銀牌一面；季軍九龍樂善堂中學張燕瑯，及聖瑪琍書院關錕光各獎銅牌一面。（圖爲暑期學生體育徵文比賽頒獎後，主持人與得獎者拍照留念。）

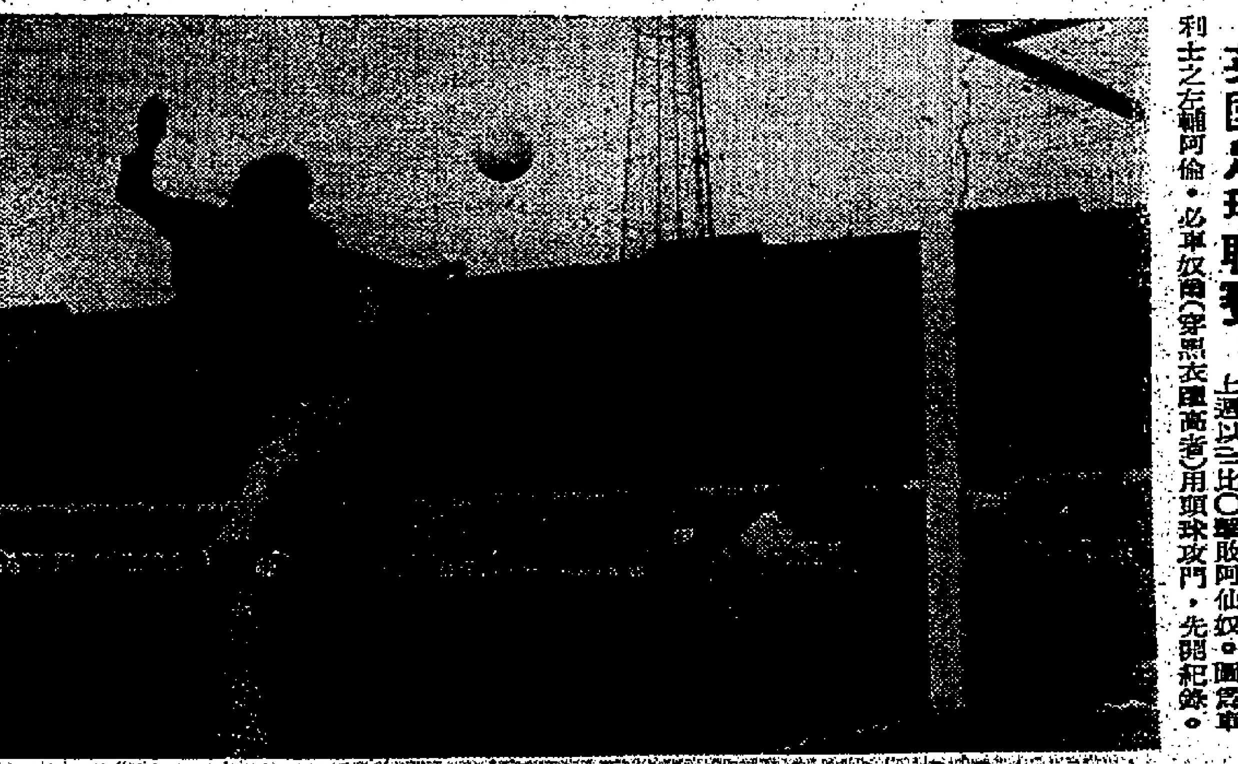
得力素盃保齡聯賽
廿四隊今開始角逐

【本報訊】「得力素盃」男子五人保齡隊際讓分聯賽，定於今日下午七時開始，在九龍四海保齡球場揭開戰幕，屆時將由美國聚米齒品有限公司董事長黃頌銘主持開球禮，下午六時半，先行雞尾酒會。

參加比賽的共有廿四隊，他們是：家樂、星粲、紅鷹、金手指、得力、宗榮、針織、金飾、萬能、速達、挫江歷、湖家武拿、五聯、歷相逢、自由人、安里遠、瓊和、無比敵、聰明人、健牌、初學[illegible]者、熊貓、勇士、颶風、巴西里亞與熱狗等。

據主持賽事之四海保齡球場發言人潘達强表示，這項讓分聯賽與以往的比較有一特點，就是不必每一隊都互相對賽過，除了第一次比賽是以抽籤決定對賽隊伍外，以後每次比賽，是以排名先後決定對象，即排名第一位的對二位，第三位則對第四位，餘此類推。這個首創辦法，獲得國內人士一致好評，因爲與賽隊伍的實力都接近，不致强弱懸殊，使賽會益增緊張熱鬧氣氛，亦收到互相切磋的效果。

潘氏又透露：該項比賽的讓分並非固定不變，而是限制讓分增加幅度不超過百分之四十，每隔兩週，則調整一次讓分。



英國足球聯賽：
英國甲組足球聯賽，車利士隊在上週以三比〇擊敗阿仙奴。圖爲車利士之左翼阿倫．必車奴爾（穿黑衣者）用頭球攻門，先開紀錄。

史丹利爵士
今招待記者

【本報訊】國際足協會長史丹利羅斯爵士，將於今日下午六時三十分，在足總辦事處舉行記者招待會。

據足總消息稱：國際足協會長羅斯爵士，今日的節目，將包括上午謁見港督戴麟趾爵士與輔政司羅樂民爵士，下午六時三十分，則在足總辦事處接見記者。

拯總會慶祝孔聖誕
舉行聖誕之夜酒會
簡寧親臨主禮湯恩佳報效獎品

據著名流湯恩佳，以明日爲至聖先師孔夫子誕生二千五百二十年紀念，特訂于該晚在淺水灣香港拯溺訓練總部臨海廣場，舉行「聖誕之夜」隆重晚會，以資慶祝。該晚最初將安排「爲酒無量」之鷄尾酒會，使賓館在近水檯台觀賞「浴乎沂，風乎舞雩，詠而歸」之愉快。同時，聞得蘇源健身院院長及其武功首徒表演麒麟吐玉書，及南北瑞獅賀誕。該晚湯恩佳優儷將報效全場幸運抽獎禮物，以增餘興。

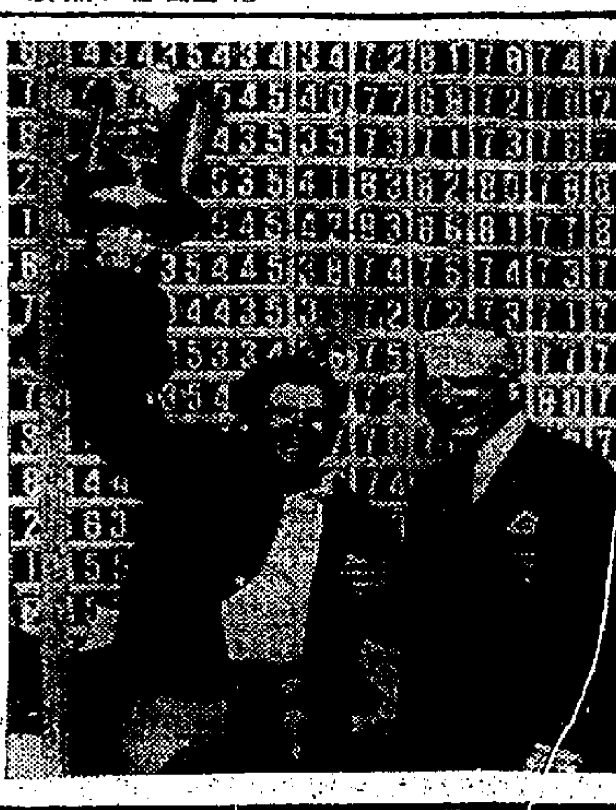
教育司簡寧伉儷（拯總名譽總理）將親臨主禮，以示隆重。孔教名流均被邀觀禮。

據湯氏對記者稱：渠一生熱心孔道，因孔子博學多能，誨人不倦，其學說永彰後世，尊人類于正軌。孔子常照示「汎愛仁」、「宜親仁」、「己所不欲，勿施于人」、「老者安之，少者懷之」之要點。孔子之仁義道德哲學，乃啟發後世之典模，殆亦挽將倒之狂瀾，拯斯民于陷溺之經緯。湯氏强調：「仁者愛人」，又曰：「力行近乎仁，知恥近乎勇」，正適合香港拯溺總會之「仁勇服勇」格言。該會年來推動之青年康樂活動，及服務社會工作，正是履行孔聖「泛愛衆」之宗旨。渠此次純爲關于青年道德宜趨問題，並有意組織「孔學青年體育會」以發揮之。晚會並有絲竹絃樂助慶。

流浪新將
宇登已簽
職業球員

【本報訊】來港投効流浪的宇登，昨日經簽署職業球員註冊紙，加盟流浪，祇待獲得泰國足總同意書，宇登即可替流浪助陣。

宇登爲泰國足球門將，於前天由泰抵港。至於流浪邀請來港的另一員泰國足球好手查齊，則要稍後才能來港。



·世界盃高爾夫賽· 獲得世界盃高爾夫賽個人冠軍的美國崔維諾，于領獎後高舉銀杯，其側爲國際高爾夫會主席泰立。

答中問答遊戲
今日可領禮物
怡和會昨舉行頒獎

【本報訊】怡和體育會主辦怡和對紐西蘭國家隊足球賽問答遊戲，昨日在該會食堂舉行頒獎禮，該會主席人何根源、黃榮宜、顧森康，均有出席，情況頗爲熱鬧。

此項問答遊戲，頭二三獎分別由怡和球員鍾華傑、張子岱及黃文偉主持頒獎，計開頭獎李慶祥（毛衫廠工友），獲獎根德收音機一座，二獎陳福全（洋行文員），獲獎寶路華男庄手錶一個，三獎梁志民（膠廠工友）獲獎錦囊望遠鏡一個。

又：參加此項問答遊戲，答中而落選者，該會亦分函通知于即日起至十五日止，辦公時間內，到怡和大廈地下洋酒門市部，領取禮物一份。

曾鏡光被逐案
十日研訊

【本報訊】東方球員曾鏡光，在比賽中被罰出場一案，足總紀律小組已定於本月十日下午六時開會研訊。

曾鏡光乃于去月十三日東方對東昇的甲組足球聯賽中，被球証卓大方認爲向東昇球員劉志森動粗，判罰出場者。

記者籃球隊
敗于天皇隊

天皇籃球隊昨與香港記者隊作籃球友誼賽於伊館球場，雙方擁有不少好手，過程緊張刺激，比賽結果，天皇隊技高一籌，以七十二比六十八挫記者隊。賽後，天皇隊統帥方志、馬宗泉、顧城生、呂少文、林大華，並紹等於天皇酒家設宴聯歡，情況熱鬧。

體記會聯歡
今晚舉行

香港體育記者聯誼會，定今日下午七時半，在大同酒家舉行秋節聯歡會，屆時正副會長蔡惠鴻、張英東，將到會與會員共叙聯歡，是日下午四時起齊集，七時半入席，逾時不候。

聖若望書院
廿四舉行
水運大會

【本報訊】天主教聖若望英文書院，爲鍛鍊學生身心健康，倡導游泳運動起見，定於本月二十四日，在九龍仔市政事務處游泳池，舉行游泳運動日。屆時并將邀請本港出席世運及亞運男女名將，蒞場作示範表演，并作拯溺術表演。

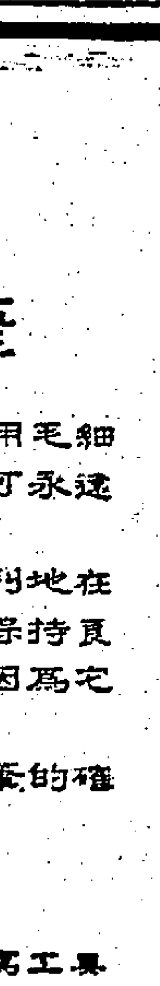
馬星航保齡賽 由馬星航空公司贊助的「馬星航度假保齡球賽」，十月一日在天星保齡球場揭幕，獲得冠軍者，將由馬星航送出香港至東京機票一張。此項比賽屬公開性質，凡在二十歲以上之男女均可參加。從初賽中選出十名優勝者，再於十二月七日總決賽，爭奪冠軍。圖爲馬星航度假保齡賽，馬星航香港區經理黃啟光主持開球禮。

利多域
今天特別選映 七彩滑稽大喜劇 孫悟空大鬧香港
明天七彩文藝片 寂寞的十七歲
後天七彩大座片 玉觀音

東方·快樂·金國
後盛獻 天大映 鬱七彩
逃獄大盜
"Where's Jack?"

快樂 午夜場
今晚（星期二）收座價 特務黑龍
明晚（星期三）收座價 鐵騎軍魂
後晚（星期四）收座價 勇戰定江山

與眾不同的禮品
最令人永誌感情



派克61鋼筆

派克61是一枝超卓非凡的鋼筆它利用毛細管作用自動吸墨自吸自滿所以筆咀可永遠不必浸入墨水瓶中！

派克61配有14K真金筆咀能滑順流利地在紙上運筆自如派克61而且確能始終保持良好的書寫效能而供多年的滿意享用因為它絕無活動零件永無損壞或失靈之弊

此一自吸自滿性能卓越的派克61鋼筆的確是最令人難忘的禮品。

PARKER 派克 出品為世界上最受歡迎的書寫工具

總代理：派克（香港）經銷有限公司

本報啟事

本報當天空運抵台、歡迎台灣讀者訂閱

本報台灣總經理處
地址：台北市長安東路一段六號
電話：五四七三八一·五四七三八二

本報台灣全省各地設有分銷處，請讀者就近向下列各地分銷處訂閱：

高雄 長明街二四號
台南 南門路五九號
台南 永福路一五二巷五〇號
左營 大路八五號
新竹 中山路五三八號
桃園 大同村朝前街二三號
桃園 八德與仁村中山路一九號
鳳山 三民路二段一二二號
台中 中正路二三號之一
嘉義 吳鳳南路一七巷一三號
淡水 中正路五四號
基隆 義一路二六號
基隆 孝三路武德巷二五號
基隆 中山一路一號之七
[illegible] 南龍路五三號
豐原 三民路七七號
士林 大北路七八號
北投 中央北路一段一二號之一
金門 莒光路一〇六號
花蓮 仁愛路一〇號
苗栗 中正路一二二號
屏東 桂林路八〇號
彰化 站前街四〇號
員林 第一攤販市場二三號
板橋 自强新村七五號之一
斗六 太平街一一號
岡山 勵志村二〇九號
中壢 中正路二五一號
台東 福建路一三六號

秦萍 英雄娘
今晚九時四十 全綫 後先映獻
THE SWORDMATES

荔園遊樂場
坐飛機 已落後
趕時代 坐衛星
荔園新裝衛星飛行塔
高逾百尺空中遨遊別有情趣
西片場選映 勇金剛怒碎電子城 彼得新頓主演

第12天 八院大滿
盛大喜事

皇都 滿 最後兩天
歌舞雜技表演
集台灣優秀歌星向香港觀衆獻藝

工商日報　中華民國五十八年十月七日　星期二　農曆己酉年八月二十六日　第九頁

工商界

遠洋聖誕節貨付齊 部份廠家生產轉緩

銷貨量普遍比去年增加二三成 部份廠家仍須趕製明年春夏貨

【本報訊】聖誕節快將來臨，遠洋美、加、英、歐及澳洲等地向本港訂購之聖誕節貨，除有少數輕巧物品留運外，其餘業已全部付船運出，且有不少已到達目的地。

至於中東、非洲及東南亞各地所訂購之聖誕節貨，大部份已付運，因此各業廠家生產，當比一個月前轉緩，尤以玩具及塑膠兩大行業，均因聖誕節貨付出而減產，惟棉紡工業有許多因接入明年春夏季訂單，仍須趕貨，故當淡未淡，他如電子、塑膠日用品、金屬製品、光學儀器、搪油及金屬製品等業開工情形，亦甚忙碌。

據有關方面非正式統計，今年聖誕節貨去銷遠洋各地，除毛織品稍差外，一般比去年增加，如棉織品、成衣、玩具、塑膠花、地氈、塑膠水晶用品等銷量均告大增，有增百分之二十，亦有達百分之三十以上，預料明年景況仍佳。

電鈔價告微挫 金市低開隨挺

K金尾盤價三零七·五

【本報訊】週一，外匯金鈔無報價。

美鈔：電匯六·一〇二五——六·〇九八七五（跌）。通天單六·〇九——六·〇八五（跌），加單五·六三五。

大鈔六·〇九（微挺），細鈔六·〇八七五（乙式）。

期鈔單按六·〇八五（微挫），平息，午按六·〇八五。

日元期貨單按一六三·八七五（同跌），平息，午按一六三·八七五。

K金開低價三〇六·八七五，隨挫三〇六·六二五，散家做好，最高升三〇七·八一二五，旋訂去息四角（前市去二角），價回落三〇七·五收市（早市）——〇七·五。上牌現貨交收一一〇〇同向，易水一·八七五元。並升一·一八七五。

四日外電，巴黎傳馬克明天將升值（明天指五日），各外國電訊社亦紛言，正式升率將達六·五（即百分之六點五），但昨天各報（六日早），所謂「西德馬克對美元比率，即行宣佈提高」，此項傳說，均無報導，各國專家，似乎「暫時」亦須跌了眼鏡（計至六日午為止）。

關於外電有關西德新聞，顯然紙有路透社波恩一條電訊（五日），報導了西德政局大勢已成定局，基辛格自認輸實，如是而已。

K金午開三〇七·五〇·五，收三〇七·五，最低三〇七·五，最高三〇七·八七五，兩市差幅一二·〇，散家好淡未敢下注，觀望態度，今後新聞或有刺激，走勢才能向上，但以合理為原則。

米糧市昨轉活 成交七千餘包

【本報訊】進入秋涼後，原是米市的旺季，而昨日又適週一，故本港米市由輕度平淡而轉活，正式開盤成交者有七千餘包，所成價格，普遍堅定。茲將是日成盤誌錄如下：泰國膏鷄球大米每担成八十一元半，膏玉米碎四十四元六元，金鷄球谷仔米七十四元，藍星谷仔米七十七元半，膏發財米碎五十九元三，膏鷄球大米七十九元半，金三杯米碎五十五元半，金山杯大糯米六十九元，黃金鷄米碎五十三元三，黃單東大米八十一元八，膏發財米碎五十四元，黃杯谷仔米七十八元半，大糯米六十九元，藍飛鴻B米碎五十一元半，鯉魚谷仔米八十二元，金蓄鷹米碎五十一元，黃三八大米八十一元，紅天字谷仔米七十八元半，紅鯉魚新谷仔米七十八元半，膏發財大米八十一元半，紅三膏大米八十四元，黃三膏大米八十一元八，膏牡丹大米八十九元八，膏地圖大米七十九元半，紅地圖膏大米七十七元八，I嬰米碎四十八元半，膏V米碎四十九元八，膏鷄大糯米七十元零三，澳洲中包裝鳳粘七十六元，中包齊眉七十三元，澳洲油粘八十三元半。大陸石字絲苗一百零六元半，華南粘九十八元，埔蝬粘八十元零五。

捷克砂糖訂價提高 港商訂購又告活躍

花貨成交共達八百餘噸

【本報訊】捷克砂糖訂價提高後，本港入口商認為訂購仍有化算，於是訂購十一月至十二月付船的粗砂糖又告活躍，花貨跟着有六百噸沽出。

據糖商消息：捷克粗砂糖陸續有新訂盤開到，十一月至十二月付船，C·I·F·價每噸八十五美元，由日本洋行向糖行接盤，買家自用部份，有六百噸成訂。

本月十二日有一批克粗砂糖到港，這是入口商以較低價格訂購的，現在沽出每噸可以獲利七、八十元，因此碼頭交貨每噸以五百八十元成出二百噸，由幾家批發商買入，跟着轉手沽出一百五十噸，即是甫成五百九十元，每噸經轉手每噸又賺十元。

太古砂糖供應正常，價格亦穩定，XA粗砂柯打出貨每噸扳硬六百廿五元，SG小包庄幼砂柯打出貨每担以卅八元五毫成出十噸，B級一百磅庄幼砂柯打出貨每担以卅八元成出十噸，四星紙包庄幼砂每担以四十元零五毫成出十五噸，B嘜豬油白砂每担以四十七元成出五噸。

台灣特砂與日本幼砂均屬貨疏，價格扳硬，台灣特砂每担扳拆四十九元，日本幼砂每担扳拆成四十元。

牲口市爽價定 蔬菜價續上揚

肉蟹轉多 坭蜢田鷄疏俏

【本報訊】昨日之鮮食品市，除了牲口價較定外，蔬菜價仍續上升，魚、蝦、蟹價部份躍升，鮮魚價趨跌，價位仍高。

查昨日運到印尼生牛一千二百頭，大陸生牛二百七十六頭，大豬價每担升十元，但各售價企定不變，豬肉市數行，其價亦無變動，鮮魚及蝦、蟹，除坭蜢及蟹仍缺貨供應外，肉蟹多到，其價回順，中蝦及細蝦亦以源豐而跌價，大花蝦及大白蝦則依然疏俏，鹹水魚中之坭斑亦疏，大蠔價每担升二百元，田鷄亦好價。蔬菜市好，零售價部份每斤價升一、二角。茲將昨日有變動之零售價摘錄如下：肉蟹每斤六元四、六元六，田鷄每斤十四元、九元六，水魚每斤十一元、十三元半，烏魚十八元、十一元四、十一元，大白蝦每斤十四元、九元，大花蝦十五元，中蝦三元二、八元，細蝦三元二、二元二，坭斑每斤十一元、十元，斑肉十四元，紅魚四元二，紅衫三元、二元四。菜心每斤一元二，本地菜心一元四。芥蘭每斤一元，芥蘭心一元八，生菜每斤一元二，白菜九角、一元。椰菜每斤七角，紹菜每斤一元四，青瓜及絲瓜每斤八角，短豆苗每斤六元四，韭菜每斤一元二，韭王每斤六元四，番茄每斤八角。

猪油菜籽油 訂價均扳高

日本煉豆油訂價亦昂揚

【本報訊】荷蘭猪油、日本菜籽油、日本煉豆油訂價高昂，來途無化算，港市價格亦告扳高。

荷蘭猪油，入口商已經無化算，入口商已經訂入的貨額仍有沽出，金橋牌本月尾花貨，碼頭交每担以一百四十三元成出五百罐，已告沽罄。黑白猪現貨每担叫價一百四十二元，十一月初到貨每担叫價一百四十三元。化蝶牌價格較為廉宜，十一月初到貨每担以一百卅八元成出二百罐。日本猪油，現貨已疏，太陽牌每担扳硬一百二十元，雙K牌本月中到貨每担要價一百一十七元，金魚牌花貨數放盤。

日本煉豆油，來途訂價高昂，十一月份花貨入口商有放盤，碼頭交貨淨油每担要價八十七元，但實銷買家未有購入。

日本菜籽油，來途訂價與本港現貨價格相差甚遠，港市價格續告扳升，日清廠原庄桶現貨每担扳硬一百元，本港裝桶的現貨每担按九十七元，日蝶牌原庄桶現貨每担按九十九元，蝴蝶牌原庄桶現貨有十噸沽出，每担成九十九元。荷蘭菜籽油，花貨近無沽放，現貨每担扳硬九十五元。

本銷貨買家補進 西藥市拆成活

【本報訊】昨日西藥行市，暢爽，惟出口客近日較少問津，大盤買賣仍嫌稍靜。

市場上，賄對新界買家有批發投活躍，西德藍利特廠一公分支庄貨，每支為三角五分，日本武田廠一公分支庄貨同為三角五分，德國鶴嘜廠盤尼西林一公分支為四角三分。

主要成份（百分之九十八力以上），貨疏仍俏，印尼氏力貨每公斤一百八十五元。

安息香酸鈉，供銷活潑，西德五十公斤桶庄貨，廠家補給，每磅成一元五角，英國藍山都廠五十六磅桶庄貨，每磅成一元六角五分，法國五十公斤桶庄貨，價格均甚堅穩。

蘇化太仙粉，業廠補進，每公斤成卅六元，丹麥廿五公斤桶庄貨，因價高，現貨市價亦高，按卅八元欠行。

金粉訂價續漲 每磅為六元三

桃膠沈粉本成仍暢

【本報訊】化工原料市，金粉因西德馬克升值影響，來盤價續報漲，現時西德一百磅箱庄貨，新訂價每磅高至六元三角。近日本港現貨市價雖亦跟升，但仍在新訂價以下，不過目下存貨入價較低，故尚多化算，每磅一千磅，每磅以六元成出。

桃膠珠，台灣客近日轉呈止吸觀望，惟本銷貨家補給乾見增加，尼日利亞投依然暢活，每磅以一元八角二分，一號一百公斤庄貨，一城廠包庄貨，每磅二元九角。

硫打沈粉，供銷活潑，成價穩定，法國五十公斤紙包庄重身貨每包三六〇元，日本廿五公斤紙包庄輕身貨，每包成四〇元。

碳酸鈣，貨疏價俏，日本二十公斤紙包庄輕身貨，亦喊價成四四〇元，期貨售價仍扳硬三八〇元，惟期份非至本年年底。

股票市又復普昇 成一八一二萬元

【本報訊】昨日股市交投仍暢，成交總值為一千八百一十二萬元，行情普遍回升。茲將昨日各股交投情形表列如下：

股市	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行	二一〇·〇〇	二一〇·〇〇	二〇八·〇〇	一、六一八
東亞銀行	七七·〇〇	七七·〇〇	七七·〇〇	二、三〇〇
香港燈	三三·七五	三三·〇〇	三三·七五	七、六一五
會德豐	一二·五〇	一二·六〇	一二·五〇	六四、〇〇〇
置地	七五·〇〇	七五·五〇	七四·〇〇	一五、七六五
九龍燈	二五·六〇	二五·八〇	二五·五〇	二八、九三二
城市酒店	二〇·八〇	二〇·九〇	二〇·五〇	三二、〇〇〇
電車	一三·六〇	一三·八〇	一三·六〇	三六、〇四八
電話	二九·〇〇	二九·二〇	二九·〇〇	一六、九六六
聯合膠	三·三〇	三·三二五	三·三〇	一四八、〇〇〇
和記	一六·八〇	一六·八〇	一六·六〇	五一、〇〇〇
（優先股）	一一九·〇〇	一一九·〇〇	一一七·〇〇	四四〇
永高	一六·四〇	一六·四〇	一六·〇〇	七二、七〇〇
牛奶	三八·七五	三八·七五	三八·〇〇	一五、九〇〇
煤氣	一四·七〇	一四·七〇	一四·四〇	八、〇五〇
信託	二·二五	二·二二五	二·二五	二七〇、〇〇〇
青洲英泥	二九·三〇	二九·四〇	二九·三〇	五、八〇〇
太古船塢	三六·七五	三七·〇〇	三六·七五	三、七〇〇
油蔴地小輪	五九·五〇	六〇·〇〇	五九·五〇	八、四〇〇
屈臣氏	八八·〇〇	八八·〇〇	八八·〇〇	二、八〇〇
均益倉	二九·五〇	二九·五〇	二七·九〇	二九、五七〇
太平洋	七·〇〇	七·一〇	六·九〇	二四、五〇〇
南海紗廠	二五·四〇	二六·〇〇	二四·五〇	四五、八〇〇
九龍倉	三三·五〇	三三·七五	三三·〇〇	一六、六〇〇
黃埔船塢	六五·五〇	六五·五〇	六四·〇〇	七、二〇〇
南洋紗廠	一九·一〇	一九·四〇	一九·一〇	六、〇〇〇
置業信託	一〇·六〇	一〇·七〇	一〇·六〇	五、〇〇〇
聯合企業	八·八五	八·八五	八·八〇	三、〇〇〇
置富利士	三二·二五	三二·五〇	三二·〇〇	三、二〇〇
鋼業	七·三五	七·四〇	七·三五	三、〇〇〇
大酒店	五三·〇〇	五三·五〇	五三·〇〇	三、三〇〇
會德豐紡織	一六·四〇	一六·六〇	一六·四〇	五、〇〇〇
連卡佛	四五·〇五	四五·二五	四五·二五	六二、〇〇〇
九巴	三二·〇〇	三二·五〇	三一·七五	二、一〇〇
港啤	六〇·五〇	六〇·五〇	六〇·〇〇	一〇、一〇〇
怡和	四一·七五	四二·〇〇	四一·〇〇	三、五五七
聯紡	二九·六〇	二九·七〇	二九·六〇	一三、〇〇〇
飛機工程	五五·〇〇	五五·五〇	五五·〇〇	一一、七〇〇
天星小輪	一五·九〇	一六·一〇	一五·八〇	六、四〇〇
遠東	一二·四〇	一二·四〇	一二·四〇	一四、〇〇〇
中華	二〇·〇〇	二〇·〇〇	二〇·〇〇	七、五〇〇
山頂纜車	三一·五〇	三一·五〇	三一·五〇	二、二〇〇
於仁水險	一六·二〇	一六·二〇	一六·二〇	二、二一〇
永安	一一五·〇〇	一一五·〇〇	一一五·〇〇	一四〇

（註：上表列出者，均係股市昨有成交者，其餘昨無成交者均不列出）。

本港金鈔外幣行情表

民國五十八年十月六日（星期一）

（九四五金）	
開市	306.875
收市	307.50
最高	307.8125
最低	306.625
（電匯 美鈔）	
開市	6.085
收市	6.085
最高	6.085
最低	6.085
（單 鈔）	
大鈔	6.09
細鈔	6.085
（日 元）	
最高（萬計）	163.875
最低（萬計）	163.875
（電 匯）	
最高	6.10125
最低	6.09875
（期 鈔）	
最高	6.09
最低	6.0875

（鈔 幣）	
英紙（大）	1.1675
英紙（小）	1.1575
加單	5.64
加元（大）	5.66
加元（小）	5.65
大坡紙	1.98
叻坡紙	1.978
菲律賓（百計）	55.00
日幣（每元）	.985
西德馬克（百計）	159.50
泰幣	27.05
印幣	14.52
澳洲元（壹鎊計）	6.755
中及幣	6.80
台幣（千計）	150.00
越南幣（百計）	43.00
印尼盾（百計）	9.00
越南紙（千計）	24.00
瑞法郎（百計）	107.00
瑞士法郎（百計）	141.50

我不知美林證券公司將建議我如何投資

如果你手上有些多餘的款項，那些不必用來儲蓄或支付保險的款項。一千元也好，五千元也好，五萬元也好，數額的多少是不成問題的。問題是如何以最好的方法來運用它生利。為什麼不問問美林證券公司呢？他們是免費為你服務的。

美林證券公司每年支出五百萬美元，專為顧客們找尋健全的投資建議。我們樂意將所得的智識供給你使你受益，在你那方面全不需負担任何責任。

祗要填寫下面的簡單表格寄給我們。全世界規模最大的股票經紀美林證券公司研究部，便會將其建議寄回給你。其中會說明理由，告訴你為什麼我們的提議適合你的資金，也適合你個人的投資目標。

美林證券公司研究部·香港聖佐治大廈十六樓

本人有意將＿＿＿＿＿元投資於下列股票：

（如超過一項目標以上者，請列明其重要性次序）

- □ 資本與收益均較安全之股票
- □ 目下收益約為百分之　的股票
- □ 優質股票在一年內可望增值者
- □ 優質股票在長期上可望增值者
- □ 具有吸引力之投機性股票在一年內可望增值者
- □ 具有吸引力之投機性股票在長期上可望增值者

請將貴公司之建議免費寄下為荷

姓名＿＿＿＿

地址＿＿＿＿

＿＿＿＿電話＿＿＿＿ K6

本廣告內所載有關調查研究及代客買賣均由紐約美林證券公司主理，並可委託香港美林證券公司承辦。

美林證券公司東南亞總辦事處：香港聖佐治大廈十六樓·電話：H-249351 電報掛號："MERLEAP"·東南亞區副總裁：白添樹

皇后 麗聲 皇都 後天獻映

本片特別介紹：青春女玉女

巴巴拉賀茜 一鳴驚人

BARBARA HERSHEY

一樣春心兩樣情

"With Six You Get Eggroll" Color by Deluxe. Filmed in Panavision®.

桃麗絲·黛 巴巴拉·賀茜 主演

近年來最佳喜劇！

娛樂 荷李活 倫敦 亞洲 京華 金都 新華 四院加映早場 今日三場

最後三場 今晚九時八點半全映 燕娘

三笑

凌波 李菁 大南合作影后

SHAW SCOPE

國賓 國際 最後三場 今晚九時十四點半獻映 燕娘 皇宮 最後四場

最後今天 未來聯映

受孕及分娩過程 自然上演 南國有限公司發行

女性的秘密

Helga

北河 油蔴地 即日特選聯映

（七彩闊幕）仙鳳鳴劇團戲寶改編 編撰歌壇唱粵劇

再世紅梅記

陳寶珠 南紅 梁醒波 聯合主演

明天兩院聯映 黃飛鴻浴血硫磺谷 關德興主演

國都 龍城 兩院最後

武俠打鬥傳奇七彩巨片

武家麒 田豐 白雲 白鷹 主演

有恩有怨·有高手中更有高手

橋段迴曲折特別出色

輕易進入第三週

不合兒童觀看

男界看了再看 看奇觀 女界看了再看 看美容

七彩闊幕

世界裸浴奇觀

水壓浴：作水力按摩 使肌肉嫩滑

曾座夠較力 連滿十四天

中央 即日特別選映四場 時間：12點半 兩點半 七點半 九點半

時裝 輕鬆 喜劇 巨片

七彩闊幕 窗

謝賢 蕭芳芳 龍剛 領銜主演

即日早場 七世姻緣

明日早場 狂龍

華樂 今天選映 七彩愛情文藝片

最標準的丈夫

朱麗華·呂奇

今早十點半 下集 冷秋薇

胡楓·林鳳

湖海恩仇

明天早場 黃飛鴻浴血硫磺谷

國華 下期獨家選映

首席笑星 路易迪芬尼

橫衝直撞結親家

夠生猛 笑料別開生面

Grand Holiday

紐約大世界第十三天

金麗宮 世界星

嘉汎 湯蘭花 小姐 今夜由星港來

激賞名曲 興趣濃 正

紐約大世界五場

我是永遠愛你的

湯蘭花作

麗斯 百樂門

今天續映 歐洲公司七彩片王

七擒七縱 七金剛

今天四場仍映

大片 羅倫斯 帶親自製

越南烽火

下期獻映 彩虹仙子

今天早場12點 四點

孝感動天 任劍輝 羅艷卿

永華

要衝要求 一齊天映

愛的世界

史東尼路賽主演

今晚九點半獻映 燕娘

今天早場 冬戀

今公餘場 神犬

東城

早場 羅拔荷夫曼主演

智多星巧劫鑽石庫

（特藝七彩）Grand Slam

票價六毫、一元、一元五角

明天早場 飛天賊

新四谷怪談

驚恐奇怪片代表作

今夜午夜場

新華 豪華 金門 下期獻映

啟德遊樂場

日本美人魚水底舞歌團

初如況盛爆滿又晚戲石鑽

使牌香煙·玉泉汽水贊助

後晚轉聘滿運大劇團

粉上場

香港 大舞台

今天五場獻映

環球 即日公餘場映

劫獄 驚魂

亡命之徒

春紅 遍影壇的艷星

甄珍

新都 新樂 民樂 麗聲 仙樂 麗都 國寶 金門 下期大獻映

李翰祥 監製

密林深處 驚人秘密

甄珍 汪玲 田野

遠山含笑

蓮娜小記

胡佛收山

美國聯邦調查局局長胡佛，明年一月七十四歲時，就要退休。美國人民聽到「約翰·艾格·胡佛」這個名字時，多少有點敬畏。與敵對他則呼他為特務頭子。他是一個苦幹自誠成功的人。十八歲時，白天在國會圖書館當信差，晚上讀大學法律系。一九一七年他參加公職，七年之後升任調查局局長。他每天上午八時半，準時到班，晚上則工作到六時以後，有重大案件發生時，可能通宵不眠。

胡氏退休之後，誰將繼其遺缺呢？人選很難，因為這項職務太難作好，頭腦冷靜之外，又要不畏權勢。揆現在的跡象而觀，中央情報局局長赫姆斯，屬於熱門人選。他與胡佛是天生一對職業性的情報專家，沉默寡言，與美國政治圈子諾無關係。他二人的不同之處，就是胡佛強烈反共，赫姆斯則反對死硬反共路線。

赫氏長於富家，他在幼年時就隨父母移居歐洲，在德國與法國受教育。後來他參加合眾社，當了該社駐歐洲記者，一度因為他單獨訪見希特勒而獲得一篇談話記，名揚世界。離開合眾社後，他從事廣告業務。

在第二次世界大戰時，他參加海軍，後來志願加入「戰略情報局」。戰後，他加入中央情報局，在麥克康局長退休時，他原可合理的提升為局長，但可能由於政治圈子裏的壓力，當時的總統詹森發表一個海軍上將，出任中央情報局長。這位海軍上將對此道是門外漢，做了十四個月後掛冠，赫姆斯始接任其遺職。

胡佛雖然權力極大，但在他的長期服務時間內，祇逮捕過一個人，除此之外，聯邦調查局從未拘捕人犯。被胡佛逮捕的人，就是當時有「美國第一號公敵」之稱的艾凡·卡披斯，胡佛用他的領帶做手銬，親自在新奧爾良把他擒拿。

省港澳百年人事　黃仁

意會、調音、拆字、縮脚
廟祝公隱語

廟祝公的背語：有的也與上回舉出的相同，其一至十的數字代用詞，祇有九字用「危」字，而不是用「愛」字，也不用「戀」字。

廟祝公背語，稱百為「尺」，如幾多尺？稱千為「撇」，如幾多撇？稱萬為「繼」，與上回舉出的相同。

三分六稱「汪卜神」，汪是三的背語，神是六的代用詞，「卜」是商場中人記賬時，分字的簡寫，因此，三分六合起來，便是「汪卜神」。

七分二（一角或一毫子），便稱為「星卜月」。

「神」之一字，今亦被引用為一種極微小數字的助語詞，如「一粒神」，就是由三分六之「汪卜神」而來，此背語，並非純合會背語，也非跳汴佬背語，實際言之，目前市井流行的背語，似乎不少是由廟祝公口頭傳用，而達到深入民間的。

廟祝公背語中，一般更分作意會、與調音兩類，上述屬意會一類。此外，稱父親（粵語老竇）為「天牌」，稱母親（媽媽）為「地牌」，則天九牌中，冠張牌是最大的，故世俗亦有「大牌」之稱，此一假借詞，亦由天九牌而來，並非盡屬背語，甚年大牌阿姑（娼妓），大牌球員（足球場），大牌一名詞，實濫觴於天九牌。

上海市井語，亦有由天九牌而引出了一個「通殺」的代名詞，比如一位扮女，不論生張熟李，都可作入幕之賓，使有人將她起個渾名，稱作「至尊寶」，不止通殺，而且「大驍」。這是市井背語。

夫為「八佬」，妻為「七佬」，八卦有「乾、坎、艮、震、巽、離、坤、兌」，坤是第七，代表女性，故妻為「七佬」，一般認夫比妻大，男陽女陰，男大而女小，夫便被稱為「八佬」，比妻多出一佬，袒會男比女較多，較大，抓男輕女心理，不在話下。

意會一類中，有拆字格，縮脚格，生為牛一（生日），壯為土月，梁為此木，酒為三酉，貴為中一貝。

縮脚格：稱道為天山，稱師曰地水，因卦象有「天山遁」，與「地水師」兩卦，兩卦縮去後一字，便成為天山及地水。

調音格：食粥稱為「成四忠四」，點解？因廟祝公之調音法，是以一、二、三、四，代替了「平上去入」四聲。

食字的調音是「成×粥食」亦即成字入聲，要它第四個字，便是成四，這就是「食」字，粥字調音為「忠總眾粥」，忠字第四個字，便是粥，成四忠四，合起來，食粥便成為「成四忠四」。其後，再以「江山千古」代替，因「古」代了四，轉變而為「成古忠古」。

東稱「青龍」，西稱「白虎」，南稱「朱雀」，北稱「玄武」，中稱「勾陳」，這些，卻是堪輿師的術語。

稱兄弟曰「比肩」，兄曰「上比」，弟曰「下比」，師曰「師爸」，徒曰「徒雞」，教師曰「教一」，又曰「猴王」。

廟祝公的背語，似乎欲帶點宗教味道，有時也會迷得，廟祝公解簽也會念咒，這是道家傍門雜技了。（完）

半靜寂地帶　丹尼

來自台灣的「中華藝術團」，在港表演，大受歡迎。

如果改稱：「中華歌舞雜技團」，觀眾必更感滿意。

×　×　×

前天竟連續發生三宗狂漢傷人案，一在東頭村新區，一在牛頭角新區，一在灣仔。深山大野人，也要「作反」嗎？

×　×　×

西德舉行為期兩週的啤酒節，來客達五百萬人，遺下空酒瓶四百萬個。平均每人不够一瓶，豈不太少。

×　×　×

倫敦清道夫要求加薪，已罷工十三天，有四分之三地區堆滿一包一包垃圾，臭氣薰天。從傳真圖片看，除一包一袋的垃圾堆在馬路旁外，行人路與馬路，比香港日日掃街的仍乾淨得多。

曉聲

不一而足　百通

果樹有大小年之分

果樹有一個古怪脾氣，就是今年結果多，明年就結果少。尤以蘋果、梨子、荔支等表現得最明顯。因此，果樹這種現象，有一個專門名字，叫做「果樹的大小年」。

這種一年少一年多的原因，主要是因為在豐年（即大年）由於結果多，養料首先流向正在生長的果實，而枝葉卻得不到足夠的營養物質，不能滿足花芽發育的需要，果樹便不能形成很多花芽，於是第二年即成了小年，結果不多。但在小年，因為結果少，故積蓄起來的營養比消耗掉的要多，能充份供花芽發育的需要，所以，在小年的秋季花芽又會大批出現，過一年又能結大批果實，成為大年。

爛橙與青霉素

橙子一爛，皮上就出現藍色或綠色的斑點，是「霉菌」的作怪。霉菌的細胞在空中飄蕩着，一旦落到破傷的橙皮上，便腐爛了整個橙子。

不過，橙子的霉菌，能够分泌出一種奇妙的物質——抗菌素，可以治病救人。大名鼎鼎的「青霉素」，是抗菌素中的一種。青霉素就是從橙皮上那些綠色的斑點——青霉菌中，培養、提煉出來。

花鳥蟲魚

果宗一梨　錢華甫

梨在解果中，向被稱為「宗果」，且有「果宗」之號。南史：陳後主少名「梨」，文帝戲之曰：「梨為百果之宗，這何敢比也。」一名「快果」，朱子食梨詩有「咳餘更檢桐君錄，快果知非浪得名」之詠。一名「蜜父」，一名「玉乳」，異錄云：「建業野人種梨者，誇其味曰蜜父。」北地處處有之，樹高二三丈，葉作卵形，落葉喬木，屬薔薇科植物，端尖。夏初開花，五瓣色白，實為漿果，大圓如榴，果下秋成熟，皮有細點，至如人頰上之酒渦，所謂梨類生微渦者是，以產於直隸之河間，山東之萊陽者為最良。種類非一，有「乳梨」，本草云：「又名雪梨」，出宣城，皮厚肉實而味長。「鵝梨」，本草云：「又名綿梨」，出河之南北，皮薄漿多，味頗短，香則過之。「香水梨」，本草云：「又名消梨」出北地，最為上品。三輔黃圖：「三秦記云：漢武帝御宿園，出大梨如五升瓶，落地則破，其取梨，先以布囊承之，號曰含消。」他如「張公夏梨」，廣志云：「出洛陽北邙，海內唯有一株。」徐鉉詩：「昨宵宴罷醉如泥，惟憶張公大谷梨。」即詠此也。以上所列，皆梨中之佼佼者，味色香種種奇絕，未可悉數。

梨之大者，莫「鉅鹿豪梨」若，廣志云：「重六斤，數人分食之。」其最膾炙人口者，厥為「哀家梨」，世說：「桓南郡每見人不快，輒嗔曰：君得哀家梨，當復不蒸食否？」注：秣陵有哀家梨，大如升，甚美，入口即消。」恐人不知味，蒸食之，大失本真矣。至「天津鴨梨」，本名「鴨兒梨」，俗稱「雅梨」，以其顏色嫩黃，如新孵雛鴨之羽毛。「鴉梨」之名，亦由此而來，天津本非其產地，特集散於此而翅其名耳。香味俱佳，肉脆無渣，水份極豐，偶一啖之，沁人心脾。歐陽修詩云：「噬余久苦相如渴，卻憶冰梨熨齒寒。」「萊陽梨」，其貌不揚，果皮黃綠色，且有褐色之斑，惟果肉嫩滑，鬆脆多汁，是解醒之佳品。孔平仲食梨詩：「……若不記南無此物，五更酒渴喚水時，」恐此千里莫致之。及今乃以多見賤，南方盛產桶柑而無梨樹，有云，惟吾粵淡水所產之「砂梨」耳。「砂梨」果大而扁圓，皮赭色，其佳者，欲化多汁，甘飴如蜜，足與「山東萊陽梨」相匹，以南方佳梨較少，惟此一品足與頡頏而已。至中山小欖鎮所植之「蜜梨」，則為當地「玩家」之所栽，據謂以「砂梨」種植諸巨盤上，以「豬骨」作肥料而培養之，一樹留果僅二三枚，多則摘去，珍視如寶，故產量不多，極其名貴。

坤伶風月譚

第三回　大敵在前當關逢兩敵　奉花移植就地選三花

在民國三年，嵊縣地方所教養成功的第一個純女子演員的「女子越劇」戲班，第一次在紹興城裏的覺民舞台演出。這不但女子越劇在紹興地方的破天荒之盛舉，且亦打開了嵊縣新劇從不演唱的覺民舞台越劇之門戶。一般人的觀感，紹興城裏的覺民舞台，是女子越劇從襁褓中育成人的一隻搖籃，也是女子越劇撫養長大的保姆之家。這一個比喻，實是恰切正確之極，因為在民國十年的年代以前，所有到杭州、上海來演出的女子越劇演員，凡屬享受盛大名氣的女演員角兒，無一不是在覺民舞台演唱過，其人數之多，難以作統計。總而言之，凡在民國十年以前都是的，甚至她們以出身於覺民舞台為榮。因為她們全是經過覺民舞台所養成的演員，與其說出當年的班名無人知曉，倒不如說出身於紹興的覺民舞台，大家都為之瞭然。

本來當年女子越劇的演員於嵊地的縣劇教養成功，即向外地作輸出，而她們所用的第一個碼頭就是紹興。祇因她們在嵊縣本土演唱得稍有名氣，到演出場以單獨在台上應付得下，就作為裝運外銷的商品貨物一樣。有的待價而沽，有的由更銷，已成為一種自然的定例。過去的年代如此，後來的情形亦然。要知在早期待價而沽的角色，無一不是要先到紹興城裏演出的所以然緣故，因為當年唯一的大舞台就是覺民舞台。百分之一百的演員們所以必要在覺民舞台演唱一個時期，其中實有由唱小台而攻進唱大台的進修舞台經驗生活的作用。必須在覺民舞台爬升到頭牌地位的一個演員，而後再由杭州或上海兩個有女子越劇獨立戲院的地方，派人前去延邀聘請。於是她的地位身價自高，她的包銀份子自增，從此無往而不利了。這同京劇的男女演員必定要在上海過個碼頭唱紅一樣，所以女子越劇演員非要在紹興覺民舞台唱紅不可，那是同樣的一種原則因素。

前面不是介紹過嵊縣越劇向外輸出，有兩條出口通路，一為紹興，一為寧波。寧波雖與嵊縣毗鄰，中間還有奉化縣的間隔着，同時寧波地區在當年對男子越劇與紹興一樣同被禁演之例，祇有演出潛在鄉間，無法在城市公開演出。有此種種關係，不管男女越劇輸出，還以取道紹興為多。至於寧波的城市地區有女子越劇演出的獨立戲院，比之紹興還要落後十年。況且紹興縣在當時代，原屬於紹興府的一縣，迨入民國以後，府制撤除，改建新政體，使山會兩縣合併成為紹興縣。要知一向以來，嵊縣與山會兩縣的版圖，原屬犬牙錯綜，居當相依的鄰縣近邑。祇要一出家門縣境，就是踏入於紹興縣的縣土，千數百年來開設自有一條驛路大道，使利行旅往來。雖是此路要翻山越嶺，過關踰坂，但不十分高峻險惡。這就是女子越劇第一副班子要跑到紹興覺民舞台演出的由來，而從此覺民舞台遂成為女子越劇的加工與轉口碼頭。

戲劇春秋

掛冠的人

袁世凱接受推戴，正式施行帝制後，彈冠相慶，欲為新朝元勛的固然不少，而悄然掛冠，保持清白的也大有人在。

其中第一個要數到國務卿徐世昌，袁世凱接受推戴是十二月十一日，徐世昌辭職在十月二十七日，悄然回到家中居住，不理朝事。袁世凱也未曾勉強他，即派陸徵祥繼任國務卿，近代人對徐世昌皆無好評，指徐世昌所以不參與帝制活動，是因為窺準帝制不能成功，此種罪名近於羅織，法律祇講事實，徐世昌未參與帝制活動，未接受嵩山四友之殊榮，這都是事實，其品格有足多者，不能不加以讚賞。

其次要說到周學熙，周學熙號緝之，安徽至德人，周馥之子，周馥號玉山，李鴻章幕府出身，曾任兩廣總督。周馥與袁世凱父叔皆有交情，袁世凱任直隸總督時，周馥任直隸藩台，成了袁世凱屬員。兩人又結為兒女親家。辛亥以後，周馥隱居青島，不仕民國。其子周學熙則受袁世凱之約，擔任了幾任財政總長。到了洪憲帝制出現，周馥電令學熙辭職，是當時因帝制而辭職的第一個閣員。

還有因帝制萌芽而掛冠的有教育總長湯化龍，比較更見機得早，眼見帝制即將出現，故借故歌事而去。

此外還有一個因帝制而掛冠的，是平政院長周樹模，湖北天門人，號少樸，與徐世昌同年至好。清末曾任御史、巡撫等要職，為湖北大老，自黎元洪以下，在京湖北人皆十分恭敬。周樹模在洪憲帝制成熟後毅然掛冠，且勸告黎元洪不可稱臣，要為湖北人保留臉面，大節凜然。

大概一個朝代興亡，就看人才的消長，君子道消，小人道長，這個朝代決不能長久，即以洪憲而論，熱心擁戴的一批人，楊度、孫毓筠、倪嗣沖、王揖唐、朱家寶及京內籌安會、請願聯合會一批人，反對的則是徐世昌、段祺瑞、馮國璋、周學熙、湯化龍、周樹模、張一麐等人，就看這張名單，把雙方面的人才比較一下，對於洪憲前途如何，也不用卜卦就可以知其結果了。

民國舊話　洪憲紀事本末

港九首輪影院聯合廣告

新華·豪華
今天四場　古戰場，風悲日慘！
美高梅千萬金元歷史戰巨片
時間：兩點半·五點·七點半·九點半
巨星主演　大衛漢明斯
浩蕩大軍　南征北伐　戰鬥慘烈　氣壯山河
奇兵定江山　Alfred the Great
大戰場面　景色壯麗
今天早場　新華：七俠三雄　豪華：海盜餘生
新華午夜場十二時正：金槍黑俠

樂聲·新聲·金冠
輕易進入第三週！
世界沐浴奇觀　Pleasures of the Bath
水壓浴……作水中按摩　使肌肉嫩滑
一部寶座堅強的鉅片
男觀眾：看奇景　女觀眾：看美容
兒童不宜觀看
今天早場　樂聲：俠骨童魂　新聲：鐵甲金剛　金冠：金剛

總統·海運·國華　K-642050　K-678091　H-761937
海運·總統　越映越旺　興論揚讚
兩點半·五點半·七點半·九點半
國華　兩點八·五點八·七點八·九點八　滿座早絕
世界沐浴奇觀　七彩闊幕
獨行殺手　Samourai
天王巨星　阿倫狄龍　娜泰莉
今早　海運：紅粉忠魂未了情　總統：大塊色盜　國華：迷春艷女

皇后·麗聲·皇都
最後兩天　三場　兩點半·五點半·九點半
新苦海孤雛　Oliver!
哥倫比亞巨製　特藝七彩
後天　皇后·麗聲·皇都　聯映年來最佳劇：一樓春心兩樓情
皇都最後兩天公演：中華藝術團
今天早場　皇后：非洲大狩獵　麗聲：賊兄弟

利舞臺·文華
昨狂滿今請早
銀壇鐵漢　卻格拉斯　代表佳作　特藝七彩
金鎗遊俠　MAN WITHOUT A STAR
神槍閃電·群雄辟易　銀鞍為記·四海縱橫
鋤奸誅惡，天下無敵！緊張刺激，本片第一！
利舞臺午夜：老爺車奇遇記　文華午夜：七勇士

東方·快樂·金國
欲罷不能今明展映
兩點半·六點正·九點正
金國五加點半12場
莎朗蒂　佳作　捉天妖師
李安尼導演　仇
萬里　萬沙　特藝七彩
後天三院盛大獻映　逃獄大盜
快樂今午夜場：特務黑龍（收藏）

京都·大華
越映越旺　今仍請早
歐洲公司　聚衆　巨片
鐵面走險　七彩闊銀幕　又一驚世作
下期　閨房樂　兒童不宜觀看
早場　京都：沙灘上的女人　大華：鐵金剛

東城·樂宮·東樂
場場滿座　天天爆棚
華納七藝公司又一恐怖絕倫七彩巨片
基斯杜化李　彼得古城主演
吸血殭屍　HORROR OF DRACULA
兒童不宜觀看　預售三天即定座
今天早場　東城：智星刧石庫　東樂：慈恩春火

分類廣告

人女！人女　有病不要怕　疑難代解決　除根到藥·疾尿膚皮　李冰妍女師　旺角彌敦道636號三樓人人公司對面

朱健民精醫　痔瘻　專治內外痔

布朗士　專科皮膚

黃華滬專門　痔瘻　無痛脫落·永不復發

錢茂生　留日老醫　尿道病毒症

蔡德芬醫專　耳鼻喉　頸瘻　痰核

苗樂天醫精　痔瘻　血痔脫肛　醫法獨到·保證滿意

祖傳　岑偉強　風濕　胃病　氣痛

陳劍秋老醫　皮膚　鮮

謝仲生精醫　淋　病速愈

瘰核

腸氣丸　不用開刀

朱辰東　頸瘰

鍾保民專科　外皮　尿病

吳禦雲　喉

黃標專科　腰病丹

余志光　外皮　尿病

蔣高光　尿

我們的讀者：
如果你需要刊登分類小廣告的話，請將廣告文字列入表格連同廣告費，寄香港灣仔分域街十八號工商日報廣告部收，當即妥為登刊也，謝謝。

茲函附港幣　拾　元，請將下列分類小廣告由　月　日起刊登　天
此致
工商日報
工商日報啟
刊戶：
住址：
電話：
請注意：如寄郵票，請將「郵票」二字刪去。

山川人物

洛陽之西宮金谷

戈旦

武則天當年曾置行宮於洛陽西部，稱西宮。後燬於火。遺址四周榆柏參天，異常俊美。城西有金谷村，土人指爲金谷園遺址。

豫省洛陽古稱中州，向爲中原腹地，因位洛水之陽，故以洛陽稱。東鄰鞏固（鞏縣），西接新安函谷，黃河滔滔自境北流，南枕中嶽嵩山（登封），古今兵家必爭之地。境內之白馬寺、龍門、西宮（又作西工）、金谷澗、關帝塚……均爲馳譽中原古蹟。

洛陽盛產牡丹，故有「牡丹都」稱，初發牡丹盛開，猶以宮粉牡丹、紫牡丹更馳名，大紅牡丹次之。宮粉牡丹以西宮者奇艷，綠牡丹以金谷澗者奇麗，大紅牡丹以「關林」者奇壯，無他，斯因佳人英雄而傳也。

我國僅有之女皇帝武則天（國號周），當年曾設「行宮」於洛市西郊，稱西宮，民國後改爲「西工鎮」，行宮遺址於宋初毀於火，宮址原爲漢代之「上林苑」，漢馬伏波將軍徵時曾在該處耕作，「苑」名即幾易。此位女皇帝，春日定到行宮賞牡丹，獨厭黑牡丹，賞花時獨斥黑牡丹，故嗣後黑牡丹絕種焉。行宮遺址戰時爲「第一戰區司令長官部」。戰前曾一度爲「中央軍校洛陽分校」。遺址四周榆柏參天，風景異常俊美，鎮大小一如九龍新界荃灣，旅人如遊「西工」牡丹開時，多前往該鎮賞花，並順道憑弔「女皇帝」之「賞花石」，石大小如八仙桌，武氏曾在石上賞花故名。

漢壽亭侯關雲長歸骨處凡二，日洛陽「關林」、關帝塚，爲吳國呂蒙害關帝後，取首級赴魏，一代奸雄曹操厚葬之，身爲楠木製。日川東湯陽縣「關帝塚」，塚內爲關帝眞身，首即爲楠木製，爲劉備所葬。「關林」古柏參天，春日血紅牡丹開遍林內，壯麗美觀，靈淹英雄氣，獨古柏長青，牡丹似血，青紅白相間，如入畫圖也。

又洛陽城西三十五華里處，有金谷澗，蔓草荒煙裡，澗水已涸，僅餘澗溝一度，曲折迂迴於小邱上，其旁有小村落一，農戶百餘，均以耕作小麥及牡丹爲生，村名「金谷」，土人指爲晉代金谷園遺址，一代富豪石崇豪華別墅所在，且爲石崇寵姬之所。按石崇曾任「交趾采訪使」，曾南來百粵，巡越南合浦北海等地，官惡吏，曾以珍珠三斛，爲一個亦官亦商之貪官惡吏，收桂省博白梁綠珠爲姬妾，綠珠美而艷，風華絕代，嶺南首屈一指，善歌舞，艷冠中原，至晉金谷園藏嬌，珠能之美女也。石返中原後，爲當時權勢孫秀垂涎，派人向石崇索綠珠，石拒之，孫秀乃矯趙王倫詔捕殺之，旋石在金谷園被捕，正在樓中與愛姬對飲，誰料殺身大禍臨來？綠珠乃飲泣石前曰：「願爲君殉節！」乃墜樓而亡，後人稱「綠珠墜樓」，艷骨埋澗旁，稱「綠珠塚」，現小邱上僅餘石碑一方，除無遺跡可尋，旋石崇家產市，論者惜之。「冶容誨淫」，「露財招命」，嬌姿美姿非閨房之福，其此之謂乎！唐杜牧有詩云：「繁華事散逐香塵，流水無情草自春，日暮東風怨啼鳥，落花猶似墜樓人。」誠令人不忍卒讀也。

餘暉

傳錢說話時有點慌張。

「你怎麼知道？」

楊信銓把一份報紙遞給他，說道：「這裏有點消息，看來同這件事不無關連。」

夏彥夫還沒看內容，就已見到女兒的照片，活像個想要的樣子。旁邊還有一張死人的照片，緊閉着雙眼，他急神沖沖的叫起來。

「我，我或者又上了當！」

「夏先生，這祇是我的猜想而已，事情實在還沒有弄明白，你剛才說辦公，到底是怎麼回事呢？」楊信銓說。

夏彥夫半躺在椅上，把前一天晚上發生的事說了一遍。楊信銓立刻看出是受了騙，着急地問道：「你太太在家嗎？」

「她怎麼還會留在家裏，這個賤貨！」

「現在問題就來了，都被騙去了，而那邊的人又給了期限，要說我們怎麼呢？」

「如果實在沒有辦法，我們祇好和他們合作。」楊信銓說。

夏彥夫如夢初醒地搖着他，說道：「他們不會撕票？」

「可是，夏先生，你已經盡了全力，再也籌不出另一個一百萬來了；就算有，時間也不容許。」

「對，我籌不出更多的錢，我已經盡了全力。」

「現在是你下決斷的時候，否則就會誤了警方採行動的時間。」

「你說應該怎麼辦？」

「叫警方到我家裏去聽電話，他們有辦法找出賊巢之所在。」

「你有把握說他們不會撕票？」

楊信銓遲疑一下，說道：「你沒有別的選擇了。」

「我們本來同這件事不搭界，冒險，我們實際上已經滿足了他們所要的數目的。」

「我已經查出來了，是旁邊那一方面的人幹的。」

「這就不對了，夏先生，我以爲是小姐那邊的人馬，」楊

「事情的確很不淡，所出的樣子。一會，他說：「甚麼全完了，我們還是到你家裏去看看吧。」

「敗公計，狀元才，我們應該甘拜下風，」夏彥夫說：「不過我的那個女人騙去的錢，我可以拿回來！」

「她逃不到那裏去的。」

夏彥夫打開抽屜，又把它關上，抽出計算就走吧。」

「既然這樣，我們應怎麼辦，難道我還是去喊他嗎？」

「夏先生，除非你已決定報警，否則到你家裏去也不很方便。」

「事到現在還有甚麼忌諱，」

來到楊信銓的家裏，夏彥夫又有點舉棋不定起來，他既想報警，又想同匪徒談判，沒有無別的解決門路。

「夏先生，到這個時候不能再三心二意呀！」

（一七四）

市聲

冬天的故事

萍雨

「但是自由是有限度的，過了那個限度就會被人干涉，而且，老師常常教我們要做點對社會，對人負有貢獻的事情，任性地玩樂根本就沒有意義。」

她哼一聲：「我們爲甚麼要盡力？這個社會給過我們甚麼好處？根本社會對我們這一代就虧欠得太多，我們不去破壞它已經很對得起它了，還要去建設？」

「那麼，那天鍾先生在堂上跟我們說的那番大道理，妳爲甚麼又心服口服？」

「我不過尊重鍾先生，所以不想搗亂罷了，那些甚麼大道理我半句也聽不進！」

我幽幽地歎一口氣：「我心裏覺得很矛盾，到底怎麼樣才是對，怎麼樣才是錯呢？我眞的沒辦法分得清。有時我覺得人生不過是這麼一回事，去找點快樂也好，有時我又覺得吃呀、玩呀也沒有甚麼意思。總之，我時時都感到迷惘，不曉得該怎麼樣才好。」

「這也沒有甚麼好矛盾的，妳記得我們剛剛說過的那一節詩篇嗎？」

「記得。上面說：『我們一生的歲月是七十歲，若是強壯可到八十。但其中所矜誇的，不過是勞苦愁煩，轉眼成空，我們便如飛而去。』」

「對了，妳看看，我們一生中，所能矜誇的不過是勞苦愁煩，轉眼便成飛灰，爲甚麼我們不留點歡樂的記憶來讓我們矜誇呢？要是不趁年青時找尋快樂，將來到了地獄，閻羅王也要打妳八十大板。」

我忍不住噗哧地笑出來，順手打她一下：

「死鬼，今天妳倒像個哲學家似的。」

「不敢，我祇是個身體力行的享樂主義者。人生實在不必太自苦，過份折磨自己，不但對不起自己，而且違反了上天好生之德啊。」

娟娟要探多少點真來，把自己捲說？」

她偏着頭，把眉毛一揚：

「妳媽咪送妳進學校，大概不是希望妳學這些東西。」

「哼，她才不管我呢！她祇要有情人陪她開心就夠了。我爸爸是誰都不知道，她還想我念甚麼去報答她？」

我望着她那雙淡黃的眉毛和蔚藍的眼珠，久久都說不出話，她的遭遇很值得同情，也難怪她對社會，對母親，對老師都憤憤不平。這個世界的確沒有人愛她，我還有祖母，她有甚麼？（四）

女牧師

傑克著

三三一：一個未見過的大人物

第二天，二公主與華多福會面了。

教育部方面說，華多福沒有在部裡，往學校去了。

這個學校，是好幾年前教區派女牧師來宣道，創辦下的第一所學校。在那時，可說是唯一的學校，一個世界上最特別的學校，對象是全民教育，訓練全島幹部人員，發揮教育的實際功能，程度有小學，有中學，有大學，分班訓練技術人材，因材施教。當時因想不出一個適當的名稱，就稱爲格朗司特種學校，由華多福一手奠定基礎，已辦了好幾屆畢業，在當地服務。

這學校，是華多福的發祥地，雖當了新政府的教育部長，仍念念不忘這所學校，依舊在校舍寄宿，繼承人也是他物色推薦的。

二公主輕車減從，祇帶一名侍衛同行，但她的照片，山內到處可見，誰不認識？校役聽說來訪者校長，怎敢怠慢，不待通報，一直引她到後面宿舍，說這裡就是。

剛巧室內有人出來，那人身高六呎有餘，儀表奇偉，年約四十七八，一張大圓臉兒，白裡透紅，眉目英秀，一望而知是個不平凡的人物。後面跟着是華多福，正在親自送客，告別時深深彎了彎腰，禮貌十分恭敬。

那人行經二公主身邊，眼角也不望一望，大搖大擺的走過了。

二公主轉覺愕然，不知他是何方神佛？格朗司的大人物，她沒一個不認識的，卻沒見過此人，難道是某一國派來的使節不成？但華多福生性倨傲，對外來使節也不會如此必恭必敬，正自困惑，華多福已行前向她招呼。

這座部長公舘，說來寒酸，僅得一房一廳，還是一間梗房用板障隔開的，比起她的宮女下房還不如。說客廳沒有客廳氣派，幾件木凳木椅之外，便是兩個書架，和一堆堆書報，由地板直堆上屋頂。

「好樸素！」二公主由心坎讚美出來。

「格朗司是窮鄉僻壤，祇能這樣，」華多福說。

「剛才跟我迎面的那位官員是誰？」

橋

英·史超活著 南汀譯

二零：像一個輕飄飄的夢

這位服裝設計專家，舞術的確不錯，我跟着他連續兩個樂曲的跳舞，我實在有點累了。

「林小姐，你剛才爲甚麼不起來跳舞呢？」

「我不認識那些來賓，而來賓也全不認識我呀。」

「噢，沈夫人沒有跟你介紹嗎？」符洛山說：「其實，沈勇忠你應該認識，而他又很喜歡跳舞呀。」

「他喜歡的，是跟人家跳舞，……」

「好了！」符洛山說：「現在，沈勇忠要跟你跳舞了！」

原來，沈勇忠已靜靜的站在我背後。他對我說：「林小姐，原來你跟我們的服裝專家研究服裝設計，難怪我找不到你了。」

「現在總算找到了，」符洛山笑着說：「勇忠，我現把林小姐交給你，林小姐的服裝已設計好了。」

「謝謝你！」沈勇忠把我接過便跟着樂起舞。

「笑蘭，你剛到來嗎？爲甚麼我老找不到你呢？」

「也許是吧！」我說。

於是我和他陶醉在輕快的旋律中。

沈維逸坐在輪椅上，欣賞賓客們的跳舞，他似乎特別注意他的兒子。不過，我是極力想避開他的視線，而勇忠，卻似乎要在他老人家面前，炫耀一下跟我共舞吧！

我看到他老人家不斷向我們微笑，這是令到我更愉快的微笑。

樂曲停止了，我輕輕地帶勇忠到廊道外面。他歉意地說：「那，你不介意我這樣遲才跟你共舞嗎？」

「那裏，你是小主人，你是應該以小主人的身份應酬賓客，尤其那些女賓。」

「我差不多都跟她們共舞過了。其實，我所以如此，完全因爲找不到你呀。」

於是，我們走到廊道的那邊，那邊是比較幽靜的，因爲已和客廳相隔很遠。

月影把我們連結在一起，我們像個園中常見到的一對月下情人。我們實在像一個夢，一個輕飄飄的美麗的夢。

彩虹

上海 武文

七一：盤問馬墻

「李海心被人謀殺？」探員吃驚的問。

「我當然知道！」彩虹氣喘喘的說，跟着，她又大哭起來了。

彩虹後來邊哭邊說：「而且，我知道一定是馬墻殺害他的。」

「馬墻？馬墻是甚麼人？」探員驚訝的詢問。

「他是五金廠的管工。」

「你怎知道是馬墻害死李海心？」探員詳細的問。

「有一天，我去找馬墻，他問我住在那兒？我說我住在清水灣道的小山上的木屋……昨天，一定是馬墻想去那兒找我，跟踪到那兒，而被海心遇見，雙方可能發生衝突也未可料：……」

首頭聽了彩虹這話，覺得言之成理，頻頻點頭的說：「很有可能，很有可能……」

警員把彩虹的話紀錄下來之後，并帶她和百強返警署，警官再詳細的詢問海心和馬墻的歷史之後，也相信彩虹的推測。

這天上午十一點，探員根據彩虹的口供，分別到馬墻的住處和五金廠去找他，照一探員的推測，馬墻今天可能不上班，可能連家裡也不敢回去，怎知出乎探員意料之外，馬墻竟然在廠內上班。

探員把身份露出之後，對他說：「馬先生，你認識李海心嗎？」

「不認識，但我曉得他是本廠以前一位女工金彩虹的男友……」

「李海心現在那裡？」

警員說：「我要告訴他家人知道，李海心死了，在清水灣的小徑上倒斃！」

「海心眞的死了？」彩虹叫起來地說：「海心是被人謀殺的……」

「警方要捉拿兇手，替海心報仇。」

「你怎知道……」

「我今晨從報章上聽得有一位叫做李海心的男子在清水灣道的小徑上倒斃，不曉得死者是不是金彩虹的男友？」馬墻很鎮定的說。

「昨晚至今晨這時間內，你在那兒？」

「在工廠和同事打牌。」

「甚麼時候起打牌？」

「昨天下午五點下班後，我到外邊吃飯，七點多鐘便回來，到了九點鐘便和三位同事打牌，一直玩到今晨七點鐘，四人一起去吃茶，然後返廠上班……」

「和你打牌的三個人現在那裡？」

「目前都在廠內開工。」

探員根據馬墻所提供的人物，逐一盤問，他們都証明在昨晚九點鐘至今晨七點鐘，的確和馬墻在廠內打牌，而且還有雜役和司閽人証明。

探員從他們的口供和神態上，發現不出馬墻有行兇的疑點，于是接受同報，警方也祇好根據這些資料存案。

當彩虹獲知這項消息時，她氣得發瘋，在警署大叫大嚷，說：「我無論如何也不相信馬墻不是兇手，就算他不是親手殺死李海心，也是他主使的，你們不把他拘捕，當心他溜走呢！」

警方也原諒彩虹此刻的心境，祇好好言安慰她，并保証通緝兇手歸案。

飄香劍

高景生著 武俠小說

第四回 劍氣縱橫 情心歷亂 雖憑智約 忘洩天機

石昭華面色似乎沉重很很，但仍掛着一絲淡淡的笑容，用劍指着程雲天說道：「你這個公証人做得不錯。這好在沒給我丟了面子。」

程雲天報以淡淡一笑，心裡暗說：你也把我看得太不成器了。難道祇有你是天下第一劍，卻不許我有天下第一刀？

他們兩個的恩恩怨怨實在算不清，其中祇就武藝一方面說，一刀一劍也曾發生過多次爭吵。程雲天所以要憤然離她出走，多少與此有關。從前程雲天的刀法確不及她的劍法，但在外面闖蕩多年，另參妙諦，已有很大進步，剛才祇是略試一招，便已使石昭華刮目相看，不由不說出兩句稱讚的話，但也含有幾分酸味和懊惱呢。

馬鳴和尚大概也看出兩人各懷心事，卻豎起大拇指對着程雲天笑呵呵的對石昭華說道：「這位哥兒刀法忘是了不起，也該算是天下第一刀吧！可怪的就是，他怎知道我演的是那種劍法？」

石昭華哼的一聲道：「你曾說他是萬梅嶺半個主人，別說是人，萬梅山的猴子也懂得使劍呢。天下各家各派劍法都瞞不過我，當然也瞞不過他。你可知道麼？除了對我一人，他的刀子要做天下劍客的煞星。你也想和他比一比麼？」

她說罷，又是哼的一聲，話既說得尖酸刻薄，更充份顯出她那奇怪難測的性格來。

其實，她已看出馬鳴和尚是平生從未遇到的勁敵，恐怕天下第一劍的寶座從此動搖，故此要把程雲天的身份大力抬起來，高出少許，同時又要把他壓得很低，使她比似自己矮下一頭猴子。

馬鳴和尚一聽立即擲劍合什，口宣佛號，笑道：「女施主千萬不要開玩笑。我輩粗識之無，怎能了解文章？此時我已立定主意，就此留在萬梅嶺，總候驅使。可不知住在那一個角落好呢？有什麼吩咐沒有？」還

（一〇〇）

瘟君夢

岳騫

第廿七回 土崩瓦解 數盡逆天難 豕突狼奔 事危逃命急

周恩來說道：「此去要預備與優勢白軍決戰，各位負責指揮戰鬥的同志，對此有沒有把握？」

大家聽說要去硬拚薛岳同周渾元，當時都有難色。

葉劍英說道：「我們可以渡過長江去川北與紅四方面軍會合，紅四方面軍的力量也比紅二方面軍大，再說川北距離白軍主力也遠得多。」

獨眼龍冷笑道：「渠同志說的一點不錯，祇是怎麼把部隊開去川北呢？」

一提到打仗又都默然了。大家心裏都明白，除非當面敵人是貴州軍，否則打勝的希望很小。

王稼祥忽然提出一個問題，問道：「我軍可不可以開去雲南？如果在雲南建立根據地，白軍更是鞭長莫及。」

朱德搖頭笑道：「不成的，我是雲南講武堂出身，也在雲南部隊作過事，對雲南人的性情相當了解，民國以來，雲南軍隊統治過四川、貴州，也在廣東駐軍多年，但是有沒有任何一省軍隊在雲南駐過防？有沒有任何一個外省人在雲南主過政？依我看，將來先生對我們四川那一大堆軍閥還有辦法，就是對雲南毫無良策，現在是龍雲當政，就算有一天把龍雲換掉了，下一任的一定還是雲南人。」

周恩來問道：「老總的意思是說雲南人是排外了？」

朱德點頭道：「可以這麼說，但是僅用排外兩個字尚不能概括全體，細正一句話說完，我們部隊如果開進雲南，斷斷不能存在，這點務請各位同志注意。」

周恩來苦笑道：「北上不成，南下又不可，黎平這個小縣，那是我們久駐的地方，這不是變成上天無路，入地無門了嗎？」

秦邦憲說道：「我們還是去電向國際請示，看看國際有甚麼指示。」

葉劍英說道：「沒有辦法了，我們沿途打了幾次大敗，損失慘重，行李全部丟失，包括印刷廠、造幣廠、大型電台，目前已無法與國際方面取得聯絡。」

全體頭目聽說與第三國際斷了聯絡，宛如失去慈母，不約而同地呼了一聲。

李特當時顯得很憤慨，把面前茶杯摔得粉碎，周恩來趕緊出面道歉，全場無人敢開腔，周恩來嚇得臉色發白，不敢說話。

停了半晌，還是王稼祥膽氣較壯，委宛向李特解釋，在作戰期間損失的經過，並非有意失去。發了很大脾氣，勉強算是接下李特的怨火。

大型電台之失，對中共高級頭目的精神打擊甚大，當時也想不出良策，祇得決定暫時在黔北停留一個時期，留着各方面情況的發展，如果可以北上就北上，不可以北上就在貴州建立新的蘇區。

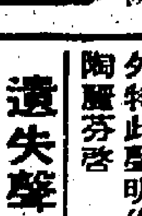
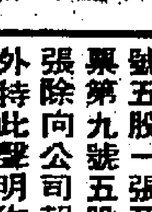
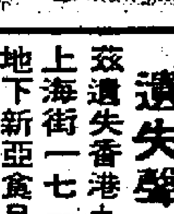
毛澤東沒被通知出席會議，散會後，活躍三腳兩步趕去毛澤東住處通知今天開會情形，毛澤東聽說大型電台失掉，與第三國際失去聯絡，不由得起身打個飛腳，大喝一聲：「天助我也。」

（一四六〇）

暖天姊女衣單，平胸臺露！妳想：胸部健美 曲線增加

唯一口服 豪乳靈 安全速效

現代女性唯一感到最苦惱的便是先天性胸部平坦的缺憾，曲線缺乏使她們失意，甚至自卑者有之。近經婦科專家法國醫學博士巴士德 Doctor Passeteuil 多年苦心研究，最新發明嶄新世界唯一口服豐乳劑 Awyllo，名「豪乳靈」，此藥乃多種名貴化合物配製，功能使腦下垂體之內分泌大量增進，根本改進婦女乳房，身體健康發育，安全可靠而無需外用手術或冒危險。「豪乳靈」先後經世界各大醫院臨床實驗，及後分配一部分平坦、細小、發育不全，或乳房部分萎縮形乳房的婦女服用本藥「豪乳靈」一二瓶以後，均能依照自然健康之法使其發育和改進，對一切婦科病均有幫助。

巴黎大藥廠出品。港九新界澳門各藥行藥房均有代售。總代理：泛洋貿易廣告公司。電話：八四二八四。盒內附中英文說明書。

分類廣告

啓事

鳴謝新界南海同鄉會

家嚴周弼於九月十六日不幸因病逝世，蒙各會友致贈殮葬費金共港幣一千元正，歿存均感，謹此登報鳴謝。新界粉嶺馬尾下周劍謝啓。

鳴謝 長沙灣街坊會長壽股

受益人之先親生前曾加入長沙灣街坊會長壽股，一經身故即由該會依章給發帛金，特此鳴謝。
(一)黃天榮受益人黃榮卿 彌敦道916號興中大廈八樓
(二)陳歡明受益人周壽梅 石硤尾新區27座二號地下
(三)彭　燕受益人范　桂 慈雲山新區65座1407號十五樓

遺失 聲明

茲遺失廣東信託商業銀行大埔道分行第四〇三三八個月定期存款單，經報失作廢，特此聲明。

遺失聲明

茲遺失廣東信託商業銀行深水埗分行第1400號定期存款單，已向該行報失作廢，特此聲明。

遺失聲明

本人遺失廣東信託商業銀行大角咀分行存摺，已向該行報失作廢。

遺失聲明

茲遺失廣東信託商業銀行分行定期存款單及存摺，經已報失作廢。

遺失聲明

茲遺失香港九龍上海街一七一號地下新亞食品有限公司股票第二號五股一張及股票第九號五股一張，除向公司報失外特此聲明作廢。陶麗芬啓

遺失聲明

茲遺失香港九龍上海街一七一號地下新亞食品有限公司股票第一號五股一張及股票第八號七股一張，除向公司報失外特此聲明作廢。陶志啓

中聯搬運公司 港717922·710725 九672608·667301 專門搬屋

立興搬屋 電話：九四四七九九 20元

公平搬屋 電話八一九六六 廿五元 專小家庭服務

安全搬屋公司 九675872·672704 港444566 日夜服務·大小兼收·收價平·安全可靠

搬運

尋訪

陳玉蘭女士：一年前住龍崗道45號二樓，現遷址失去聯絡，見報請即電K842130號有急事共商。

遺失存摺

本人存康年銀行第1432號存摺一本，因遺失，報該行及依法作廢，特此聲明。一九六九年十月四日

遺失聲明

興隆公司搬屋 九：672704 港：444566

立勝搬屋公司 九龍：848810·885280 香港：772755·773544

幸運搬屋 廿五元

超文搬屋 廿五元

福來搬屋公司 日夜服務 九·三七九八〇七 港·八〇六二七六 來往港九·工作最好·大小歡迎

力生公司搬屋 九：819602 龍：810457 專車服務 工作妥當 廿五元

永信公司搬屋 電813868 話819078 平價 大小歡迎 廿五元

合誠公司搬屋 三十元 大小歡迎服務

好運搬屋公司 30元 服務週到

新龍公司 專門搬屋

恒信搬屋 廿五元

忠誠搬屋 20元 九665563 港747038

胃 病救星 立止胃腸久痛

立刻定喘止咳水 喘 咳 哮喘 久咳

特效根治·即時止痛 風濕

痔瘻 皇牌

檢驗免費 收費最廉

痔 女醫李慧賢 血痛瘡瘻

國藥

胃 竹林氏 專家 戒食胃病 一服斷根

邪風雜症 潘大光

男性 虛弱 謝金石

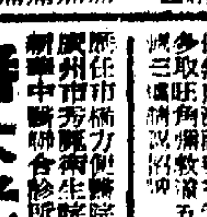
退化 饒少楓

尿 余華生 專醫尿病

耳鳴丸 耳聾

外皮 尿 徹底根治

美德聲容所 面容 眼皮 曲



白蝕 狐臭 尿 癬

伍肯劍 外科專家 皮膚 一切

腸氣丹 如鑊大斗 不開刀用

鼻 程智德 鼻血 鼻涕

工商日報分類廣告

銷數廣　效力大　收費廉

每段大字四個　小字四十個　每天二元　三天六元　上期收費　不折不扣　每欄位不得超過四段

凡涉及法律性廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續

洽刊處：

㈠中區辦事處利源東街八號地下　電話：二二五四九五，二二一二三八
㈡灣仔分域街十八號本報廣告部
㈢旺角彌敦道七五六號B地下（東樂戲院側近太子道口）　電話：七二九三〇七、七三〇七〇八
㈣油蔴地上海街三一九號老實公司。
㈤九龍城周生生金行（太子道四三二號）。
㈥青山道周生生金行（青山道三三六號）
㈦油蔴地周生生金行彌敦道分行（彌敦道二二一號）。
㈧旺角周生生金行（上海街六三一至六三三號）。
㈨深水埗周生生金行（大埔道四十七號）。
㈩佐敦道周生生金行（佐敦道卅七號L）。
⑪紅磡周生生金行（蕪湖街九十九至一〇一號）。
⑫荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣青山道）。
⑬元朗周生生金行（大馬路一號E）。

下列各號信箱現有信存在本報廣告部，請携帶本報領取，或中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

灣仔　1789 2121 2222 2222 2223 2222 2223 2223 ...

租售

土瓜灣
高息舖位廠樓出售　接洽處：中環怡和大廈146號室　電話：230589

商業用閣樓出售
旺角花園街　出入交通便　適合小型工　廠製衣工場　或寫字樓及　其他商業用　途全部交吉　一〇〇尺即　買即用品靜　洽K837401

唐樓平售
…

洋樓出售
…

闊大舖位
…

唐樓平售
…

永隆大廈分層租售
深水埗青山道220—240號
十F座之八、九、十、十一樓特價讓出　每層二萬四…
…樓上住宅…有電梯獨立水錶…　電話八六七四九五或八九一…四六洽

收息樓宇租售
大埔道與英皇道…

金屏樓
石塘咀南里十五至十七號金陵戲院對面高尚唐樓優靜住宅交通方便上等材料舊地價絕無什費全部完成即將入伙歡迎參觀洽購　電八六六二五六　四五八二七二

唐樓租售
…

司徒拔道
松柏新邨高尚洋樓出售

香港區花園洋樓廉價租售
銅鑼灣大坑道…　海景…　元起月租分期付款　電話230589　232705

九龍官塘興順洋樓廉價租售
九龍官塘輔仁街82號地點適中售價由平　15000.00元起　售價、租價均可　接洽處香港怡和大廈1146室電話…　本大廈九龍電話890104

新樓出售
上海街…

北角洋樓
英皇道294號五州大廈K座八樓約一千呎水電裝修齊全可交吉請電H二四二四七零二四八六六五

樓宇廉售
…

唐樓出售
…

招租
（香港）寫字樓租　商業樓宇　潤大舖位　唐樓廉租
（九龍）旺舖平租　廠房出租　旺舖橫門　旺舖分租

出讓

旺舖平租
旺舖出頂
旺舖出讓
旺小舖廉讓

鈴木各型躉車
特價發售
代步躉車
勝利車行

士多出讓　辦館平讓　士多廉讓　徒舖米店　旺舖出頂　1100柯七甸　院具平讓　機器出讓

招生
數專　勤精工專數理…

日文信札　拼音英婦會話　打字
速成商科語言學校　彌敦道七一七號三樓　(旺角道口)(八珍樓)　TEL. 883376

速成英語

九龍日語學院

英婦
速成商科語言學校　早午晚班　空氣調節　旺角彌敦道717號三樓(旺角道口)　電話：883376

珠算
即招10月份日夜班電309702
初學班・深造班
九龍旺角彌敦道591號四樓（中僑對面遠東銀行樓上）

學　蔡H444041

粵菜

德信免費任學院
免費燒烤示範

玉器顏料　水晶膠料

沛仁會計專科日夜校
立案
香港銅鑼灣軒尼詩道四六三號二樓　電話：766838
◁招十月份新生▷
中文：簿記、會計
英文：初、中、高級會計、商法、公司法審計學、稅例、商業智識CIF及速記等。
備考：A.C.C.A；C.I.S；A.I.A.及L.C.C等試

60元寄宿　聖恩托兒所

日文
速成商科語言學校　早午晚班　空氣調節　旺角彌敦道717號三樓(旺角道口)　電話：883376
新班十月七日開課
山田忠子教授三月速成
新正東京口音教授商業旅遊日用交際會話

商業全科
中英簿記會計商業信札速記打字秘書實務CIF文件　英語日語國語會話備考LCC及PITMAN考試
旺角彌敦道642—644號三樓全層（旋轉餐廳對面）（東亞銀行側）電K698468・新式珠算及出入口文員班

哥林比亞工程學校
有聲無線電工程實物函授科　免費發給…
無線電及電視工程全科　招日夜新班
九龍保安道22至26近仙樂戲院來臨請電789115或864989
（本校歷史悠久自置校舍設備規模龐大歡迎到校參觀）

化粧科　儀態科　電髮科

香港婦女補習學校　會話英文國語打字珠算

英婦　速成英語　日文　日婦會話　德文　法文　初中高級　商科
速成英文打字　中英會計　商業全科　航空地勤　國語珠算
香港法文專科及商業管理日夜校・尖沙咀加連威老道12號二樓・電話679356・自置校舍新裝美國冷氣

香港商科語言書院招生
立案・九龍旺角彌敦道605—9號新興大厦三樓（大人公司對面）電話：K858440・旺角彌敦道591—603號廣創興銀行大廈五樓　電話：K859364
被稱為規模最大及師資最好學府
英婦會話・德文・法文・日文・國語・西班牙文・
簿記　會計　速記
■打字全科：全部新機40元學到畢業
■英語拼音：一月速成韋氏及國際音標準
■珠算全科：學費20元包教曉一月速成
■TOEFL班
■英文文法及寫作、國文、葡文、拉丁文。
■香港稅例　■成本會計　■商業信札　■數理化學　■英文速記
■出入口文員班　■廣告畫裝飾班　■模型雕塑班　■國畫班　■各業會計
■電腦班　■電腦打孔訓練班　■中文應用文　■裁剪全科
人人可讀
以上各科均由各國名教授授課，修畢各科頒發畢業証書外，另備考LCC及PITMAN・AIA・GCE・BSC文憑試

英專　假髮漂染

簿記
速成商科語言學校　早午晚班　空氣調節　旺角彌敦道717號三樓(旺角道口)　電話：883376
新班十月七日開課　備考LCC必久試
畢業發証書三月速成分校彌敦道642號三樓電695545

函授　英人教授　月賺千元　英人小姐

寄宿生　天主教學校招
史正中書法　新式珠算　免費函授英文日語　函授錶面

英婦
一日成天全日夜班　文案・香港商科語言書院・安德烈博士主理　旺角彌敦道607號新興大廈三樓　電858440（大人對面）

香港工科學院・香港機械工程學院擴校招生
專業技術課程　月初開課　半年畢業男女日夜班　旺角彌敦道601號創興銀行四樓電K305075　旺角彌敦道568號…
機械繪圖科
產品設計　塑膠設計　五金設計　工場管理　工業繪圖　工廠備維修　航海科　航海三副　無綫電遙控工程　無綫電速成班
工藝　公模　公模　生產　電路　電器設　報務　科　遙控　工程
（日夜半年制）工程技術員班　十月六日開學

出國必學　五元教舞　會保價中女
鄧桂教廚　李開正算珠

羅馬英文會話　專日學招科夜校生
即招十月份早午夜班・兩科兼讀半費・電三〇九七〇二
英文會話班：字母級・初級・中級・高級
英文拼音班：結業後保証能拼讀任何英字
英文文法・珠算・日文・算術・國語・
旺角彌敦道591號四樓（中僑國貨對面遠東銀行樓上）

九龍學　K935790
大發新車　捷法教授　中期路試　歡迎急考

徵求
良友婚姻介紹服務公司
政府註冊　誠實服務　介紹婚姻　…
二角…

徵租舖位　徵求母愛　誠徵女友　到府補習　精補數學　帳稅　專門報稅做數　專誠補習　經驗補習

嶺南燒臘食譜
學院
預告

金石婚姻服務公司
…
午七時止　十時至下　時間上午　工・辦公　女文員時　上各級男　師文員技　生教授數　司濟有職　委託本公　公司前接　請寫臨本　理想婚姻　士女欲求

介紹婚姻　衛夫人　誠徵女友　徵求女友　滬籍女伴

聘請
請花王　慶相逢酒樓　招請…　聘搬運員　招請職員　龍子行　今生朋侶

香島印染廠
宜興合涌道和
多什名工　手生工熟　包裝捲筒　開幅間男　成品
香島印染廠
宜興合涌道和
多什名工　手生工熟　整理網印　染色漂白

請售貨員　五金什工

美國加拿大移民就業暨留學
百聞不如一見　歡迎參觀　…
歐亞非公司
…

時裝招請　高薪聘請　即請教員　高尚女職

萬能角鋼　商業　招請學師　畢業佳音　誠聘教師　聘請　聘請後生　招請校工　時裝招請　誠聘教師　工及女童工　招印花工

加拿大美國升學移民
美加公司移民留學權威
…

錫元樑　膠廠

商業
常記行　泰國簽證　特快簽證　代辦中華民國護照　四毫影印　噏鈕雞眼

移民遊學出國簽證唯一快捷有效
本社提供大量內容充實數迎參觀
航通旅行社　旺角創興銀行大廈六〇三室　電梯按5字

硯農　居士　油漆灰水

旅遊簽證
本公司專人代辦美國加拿大日本泰國馬來西亞星加坡越南印尼高棉菲律賓台灣等世界各地旅遊簽証定居申請護照出國手續已辦未辦服務迅速歡迎詢問委託K674083—4　華商發展企業有限公司：九龍尖沙咀碼頭巴士站光行808室

五毫上門　膠臘板地　雙喜月餅

家世學易相命
謝伯平算天下事
遨遊歸來，擬硯灣仔莊士敦道196號二樓候教，新知臨問，敬希移玉。
（電車路近英京酒家，即電油站對面）。會客：十二至七時

手相　內綫電話　修理電視

新款175C.C. 仿售九折 $2,855 首期$500
…

打字機特價
新舊名廠手提座檯打字機不貴
並有修理、抹油、交換
九龍彌敦道717　八珍樓六樓
即旺角道口時代洋服樓上
飛鵬打字機公司K696596

西裝改　專

舊衣有改術　洋服醫新院
字機打
窗簾　白葉　染廠注意　上門噴油　高級修理西德

我搵埠過
旅遊・商業・探親・移民・升學
美國　加拿大　南美洲　墨西哥　意大利　巴西　德國　紐西蘭　中南美洲　星馬泰越　法國
加拿大——70年秦季——工專中學——合法學位
運通旅行社有限公司　電話：K812028—9　旺角恒生銀行1101室（11字）

中華民國護照　台灣出入境證
電視機　雪櫃噴油

漏水　打字機公司　快捷妥當

新明
經營名廠新舊打字機修理抹油。

代辦簽証迅速確實
印尼，泰國　台灣　越南
星馬・中國護照
旺角廣創興大厦15樓4室　電話K307525

冷氣　噴油雪櫃

綫天視電醫包
…
電話H七七八九三八　七〇一一三八
上午十時至下午九時

保障利益　百葉窗簾

康寧表行
專營鐘表批發零沽
平　靚
歡迎大批出口
香港皇后大道中61號A　電話H241719

台灣觀光

影印　汕印

打字機　收銀機　計數機

月曆總滙　昌記設計

泰國簽証
本公司專員代辦往泰國星馬日本台灣越南印尼美加旅遊…

打字機　油漆灰水　客名出讚

加拿大旅遊簽證
求安旅運社
電221857